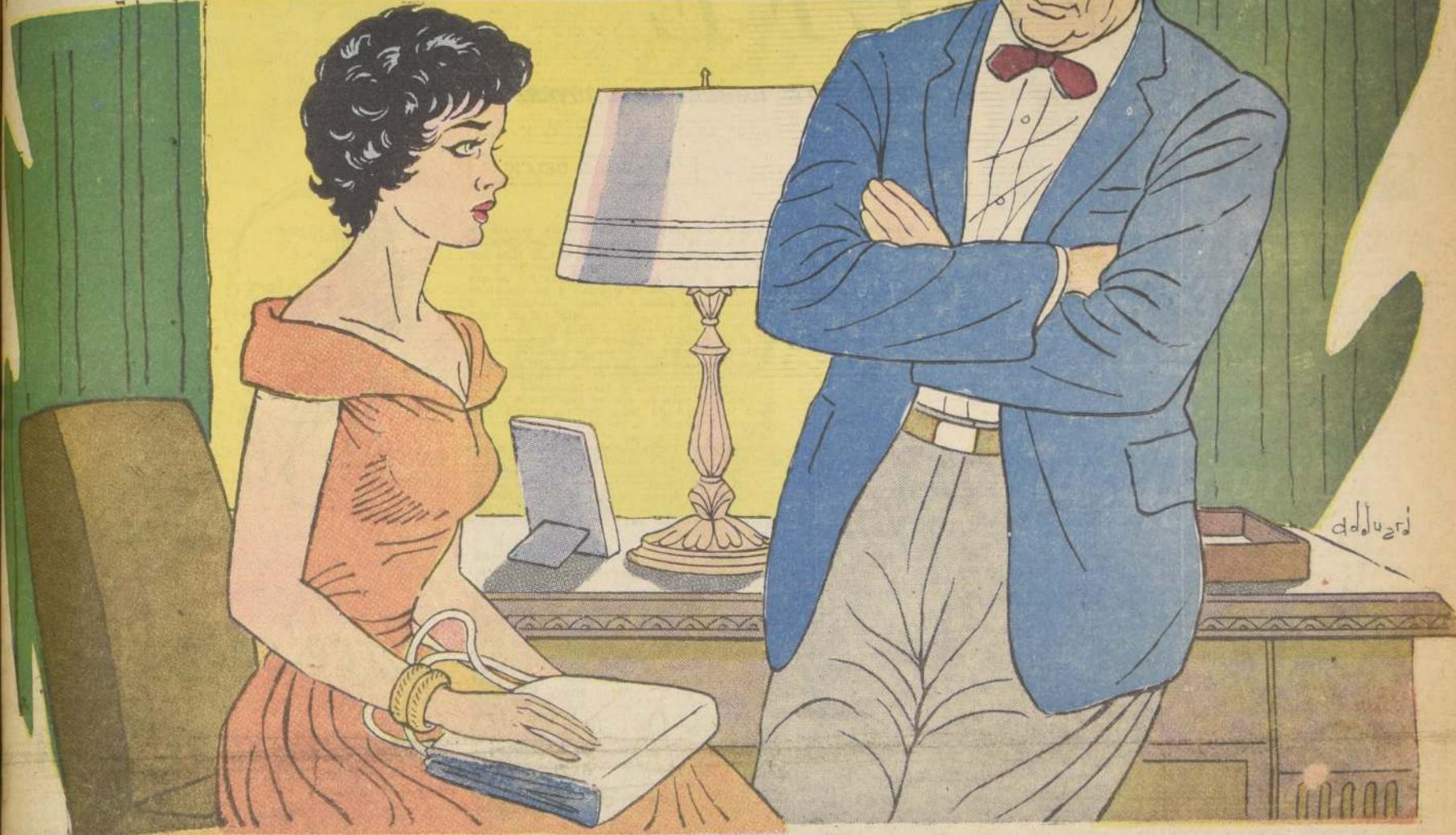


*El Caso de la Dama Acongojada*

AGATHA CHRISTIE



**E**TIEMBRE de la mano del señor Parker Pyne sumó discretamente.

—Qué hay?, pregunto el grande hombre.

—Una señorita dese verle —anunció su secretaria—. No tiene hora tomada.

—Puede usted introducirse, señorita Lemon—, y al cabo de un momento estrechaba la mano de su visitante.

—Sí, sí —dijo—. Hágame el favor de tomar asiento.

—Válgame Dios —exclamó el señor Parker Pyne—. Esto es muy interesante.

Su cliente se descompuso y empujó a sollozando sobre un pañuelo poco adecuado para el caso.

—Vamos, vamos —dijo el señor Pyne—. Todo se arreglará.

La muchacha se enjugó los ojos y suspiró.

—Se arreglará? ¡Oh! Podrá arreglarse?

—Sí, sí —dijo—. Ponga los anuncios.

—Sí, sí —dijo—. Señor, que si las personas no son felices, que... que ven-

—Pues bien —dijo ella lanzándose de nuevo a su silla—, yo soy horriblemente desgraciada y he pensado que podía venir y ver directamente a usted, señor Parker Pyne separé. Sabía algo más.

—Me encuentro... me encuentro en apuros terribles... y apretó los puños.

—Lo veo —dijo el señor Parker Pyne—. Creo que puede contarme el

—No estaba segura la máquina... No necesita entrar en detalles. Su situación fue peor que nunca. ¿No es así?

Daphne Saint John hizo una seña afirmativa.

—Desde entonces, ya comprendo,

no podía suavemente decirle a Gerald. Porque no puede sufrir el juego. Oh, mi encontré metida en un lio espantoso. Bien; fuimos a pasar unos días con los Dortheimer, cerca de Cobham. Por supuesto, él es enormemente rico. Su esposa, Naomi, fue compañera mía de colegio. Es una mujer bonita y amable. Estando nosotros allí, se le aflojó la montura de este anillo. En la mañana en que íbamos a despedirnos de ellos, me rogo que me lo llevase y lo dejase en casa de su joyero, en Bond Street... y se detuvo.

—Y ahora llegamos al episodio más delicado —dijo el señor Pyne para ayudarla—. Continúe, señora Saint John.

—No lo revelará usted nunca? —preguntó la joven con acento suspicitante.

—Las confidencias de mis clientes son sagradas. Y, de todos modos, señora Saint John, me ha dicho usted ya tanto que, probablemente, podría terminar la historia yo mismo.

—Es verdad. Muy cierto. Pero me disgusta mucho decirlo... parece una cosa tan terrible... Fui a Bond Street.

Hay allí otra tienda, la de Viro. Estos... copian las joyas. De pronto, perdí la cabeza. Tomé el anillo y dije que quería una copia exacta; que me iba al extranjero y no quería llevar consigo joyas verdaderas. Parecieron encantar esto muy natural.

—Pues bien; recogí el anillo con el diamante falso y era tan perfecta la imitación que no lo hubiera usted distinguido del original y se la envió por correo, certificado a lady Dortheimer.

Yo tenía un estuche con el nombre de su joyero, de suerte que todo ofrecía la mejor apariencia, y el paquete tenía un aspecto enteramente profesional. Y entonces, yo... empeñé el verdadero diamante —y se cubrió la cara con las

manos—. «Cómo pude hacer esto?». «Cómo pude hacerlo?». Esto era, sencillamente, un hurto ordinario y miserable.

El señor Parker Pyne tomó y dijo:

—Me parece que no ha llegado aún al término de la historia.

—No; no he llegado. Esto, como usted comprende, ocurrió hace unas seis semanas. Pagué todas mis deudas y salí de mis apuros, pero, por supuesto, no dejé de sentirme desventurada. Un primo mío ya anciano murió entonces, y recibí algo de dinero. Lo primero que hice fue desempeñar este miserable anillo. Bien; esto iba perfectamente; aquí está. Pero ha sobrevenido una terrible dificultad.

—Diga usted.

—Hemos reunido con los Dortheimer. Ha sido a propósito de algunos valores que Gerald compró a instigación de sir Reuben. Esto lo había causado serias diferencias entre Gerald, que no se ha atendido de decirlo a sir Reuben lo que pensaba de él. Y (oh!) Todo esto es horrible! ¡Cómo puedo yo ahora devolver el anillo?

—Varias cosas —dijo el señor Parker Pyne.

—Puede usted? Verdaderamente?

—Sí, puedo. Le he indicado el modo más sencillo porque mi larga experien-

cia me ha enseñado que es siempre el mejor. Es el que evita complicaciones imprevistas. No obstante, aprecio la fuerza de sus objeciones. En este momento, nadie conoce su desdichado caso, ¿no es verdad? Nadie más que usted misma?

—Lady Dortheimer quedó enteramente satisfecha de las disposiciones tomadas para su baile. Observó y aprobó la colección de las flores que adornaban las salones, dio unas cuantas órdenes finales a su mayordomo y le comunicó a su esposo que hasta aquel momento todo había salido a pedir de boca.

Le había causado un ligero desencanto el hecho de que Miguel y Juanita, los bailarines del Real Ballet, hubiesen comunicado a última hora que les era imposible cumplir su compromiso con los señores Dortheimer. Juanita tocó un teclillo, pero que les envían una nueva pareja que (según lo contaron por teléfono) había hecho furor en París.

Estos bailarines llegaron oportunamente y merecieron la aprobación de lady Dortheimer. Julio y Sancha actuaron causando gran sensación, ejecutando primero una agitada danza española, luego otra danza llamada "El sueño del degenerado" y por fin una exquisita exhibición de bailes modernos.

Terminado el "cabaret", se reunió el baile normal. El hermoso Julio solicitó el honor de bailar con lady Dortheimer. Los dos se alejaron como si flotaran en el aire. Nunca había tenido lady Dortheimer una pareja tan perfecta.

Sir Reuben iba buscando a la seductora Sancha... en vano. No estaba en el salón.

Lo cierto es que se encontraba en el vestíbulo desierto, cerca de una pequeña caja y con los ojos en el reloj adornado con piedras preciosas, que llevaba en la muñeca.

—Usted no es inglés, no es posible que sea inglesa, para bailar como baila —murmuró Julio, al oído de lady Dortheimer—. Usted es el hada, el espíritu del Droushka petrovka, navaroucha.

—Qué lengua es ésta?

—Ruso —contestó Julio, mintiendo—. Digo en ruso algunas cosas que no me atrevo a decir en inglés.

Lady Dortheimer cerró los ojos. Julio la apretó más contra él.

De pronto, se apagaron las luces. En la oscuridad, Julio se inclinó y besó a mano que descansaba en su hombro.

Al retirarla ella, él se la cogió y la levantó de nuevo hasta sus labios. En su propia mano quedó un anillo que había resbalado del dedo de ella.

A lady Dortheimer le pareció que la oscuridad había durado solo un segundo, cuando las luces se encendieron de nuevo. Julio estaba sonriéndole.

—Su anillo —le dijo—. Ha resbalado. Me permite? —y se lo colocó en el dedo. Mientras lo hacía, sus ojos le dijeron a ella muchas cosas.

Sir Reuben estaba hablando del interruptor general.

—Algún idiota que ha querido diversificarse. Una broma, a lo que supongo.

A lady Dortheimer no pareció interesarse gran cosa aquél incidente. Eso pocos segundos de oscuridad habían sido muy gratos para ella.

—Envíeme aquí a Claudio y a Magdalena.

Claudio Luttrell era uno de los ejemplos mejor parecidos del bailarín de salón que pudieran encontrarse en Inglaterra. Magdalena de Sara era la más seductora de las vampiresas.

El señor Parker Pyne les dirigió una mirada de aprobación.

—Hijos míos —les dijo—. Tengo un trabajo para ustedes. Van a ser una pareja de bailarines de espectáculo internacionalmente famosos. Ahora, escu-

che con atención. Claudio, y cuide de entenderme bien...

x x

Lady Dortheimer quedó enteramente satisfecha de las disposiciones tomadas para su baile. Observó y aprobó la colección de las flores que adornaban las salones, dio unas cuantas órdenes finales a su mayordomo y le comunicó a su esposo que hasta aquel momento todo había salido a pedir de boca.

Le había causado un ligero desencanto el hecho de que Miguel y Juanita, los bailarines del Real Ballet, hubiesen comunicado a última hora que les era imposible cumplir su compromiso con los señores Dortheimer. Juanita tocó un teclillo, pero que les envían una nueva pareja que (según lo contaron por teléfono) había hecho furor en París.

Estos bailarines llegaron oportunamente y merecieron la aprobación de lady Dortheimer. Julio y Sancha actuaron causando gran sensación, ejecutando primero una agitada danza española, luego otra danza llamada "El sueño del degenerado" y por fin una exquisita exhibición de bailes modernos.

Terminado el "cabaret", se reunió el baile normal. El hermoso Julio solicitó el honor de bailar con lady Dortheimer. Los dos se alejaron como si flotaran en el aire. Nunca había tenido lady Dortheimer una pareja tan perfecta.

Sir Reuben iba buscando a la seductora Sancha... en vano. No estaba en el salón.

Lo cierto es que se encontraba en el vestíbulo desierto, cerca de una pequeña caja y con los ojos en el reloj adornado con piedras preciosas, que llevaba en la muñeca.

—Usted no es inglés, no es posible que sea inglesa, para bailar como baila —murmuró Julio, al oído de lady Dortheimer—. Usted es el hada, el espíritu del Droushka petrovka, navaroucha.

—Qué lengua es ésta?

—Ruso —contestó Julio, mintiendo—. Digo en ruso algunas cosas que no me atrevo a decir en inglés.

Lady Dortheimer cerró los ojos. Julio la apretó más contra él.

De pronto, se apagaron las luces. En la oscuridad, Julio se inclinó y besó a mano que descansaba en su hombro.

Al retirarla ella, él se la cogió y la levantó de nuevo hasta sus labios. En su propia mano quedó un anillo que había resbalado del dedo de ella.

A lady Dortheimer le pareció que la oscuridad había durado solo un segundo, cuando las luces se encendieron de nuevo. Julio estaba sonriéndole.

—Su anillo —le dijo—. Ha resbalado. Me permite? —y se lo colocó en el dedo. Mientras lo hacía, sus ojos le dijeron a ella muchas cosas.

Sir Reuben estaba hablando del interruptor general.

—Algún idiota que ha querido diversificarse. Una broma, a lo que supongo.

A lady Dortheimer no pareció interesarse gran cosa aquél incidente. Eso pocos segundos de oscuridad habían sido muy gratos para ella.

x x

Al llegar a su despacho, en la mañana del jueves, el señor Parker Pyne encontró ya esperándole a la señora Saint John.

—Hágala pasar —dijo el señor Pyne.

—Dígamelo —exclamó ella, con gran ansiedad.

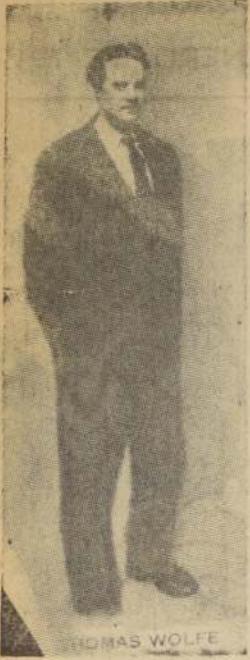
—Parece usted pálida —dijo él, en tono acusador.

—Acuse usted —dijo ella.

—Lady Dortheimer —dijo él.

—Lady Dortheimer —dijo ella.

—Lady Dortheimer —dijo él.



# THOMAS WOLFE

EL NOVELISTA DE "LA ANSIEDAD D EL HOMBRE EN SU JUVENTUD"

por Ricardo GELCIC

**E**L DESARROLLO de la literatura norteamericana, en los últimos cincuenta años, parece ser el fenómeno literario más considerable de nuestro siglo. Desde el realismo, no carente de crítica social, de Theodor Dreiser o John Dos Passos, hasta la exploración de Eugenio O'Neill y William Faulkner por los más estremecedores abismos del alma humana, la literatura estadounidense exhibe, en su conjunto, una élite de autores que difícilmente otra literatura contemporánea pueda equilibrar en su abundancia y calidad innegables.

Como por una predisposición innata, el escritor norteamericano jamás se desliga totalmente del contorno social. Ni en sus buzos psicológicos más arriesgados ni en sus planteamientos, en apariencia más abstractamente filosóficos, deja de tener ante la vista las fuerzas condicionantes de la realidad inmediata. A aquellos en los que esta característica se hace dominante —Ernest Hemingway, John Steinbeck, Henry Miller— los ha definido Heinrich Straumann como «cocidos entre la experiencia y la visión». Poniendo por base los datos concretos de la experiencia, se abren, no obstante, a un recinto metaempírico donde entran en juego algunos valores fundamentales de la existencia.

Entre estos escritores, que partiendo de una perspectiva psicológica llegan al avistamiento de la azorante dimensión metafísica de la condición humana, figura Thomas Wolfe en un lugar destacado y casi representativo de los afanes de todos los otros.

Acaso ninguna de los grandes novelistas norteamericanos deseó, de manera tan consciente y obsesiva, llegar a ser un escritor, como lo quiso Thomas Wolfe. Acaso para ninguno de ellos escribir fue, como para Wolfe, algo tan difuso y, al mismo tiempo, tan maravillosamente fácil. Ninguno, tal vez, se propuso, de modo tan deliberado, ser esencialmente norteamericano en su obra; acaso ninguno pasó, como él, por tales agonías de desesperanza de lograr su anhelo, y ninguno, quizás, lo pudo realizar tan plenamente. De todos ellos, por fin, no hubo uno solo que cantara con tan grande exaltación del ánimo, en una arrrolladora afirmación, «la existencia más afortunada, bella, buena y feliz que pueda conocer el hombre», y ninguno, como Wolfe, llegó en su propia vida a conocerla, menos.

Pero lo que da su valor prototípico a la obra de Thomas Wolfe es justamente su formulación de algunas motivaciones constantes del actuar humano, que resplandecen con mayor fuerza en la juventud y que luego son debilitadas y tragadas por la corriente del tiempo. Pienso el hombre cuando joven que podrá asir en el puño, como un fruto exquisito, el esplendor y encanto de la existencia, y que aún

le será dado descifrar su misterio. Luego la vida le da la experiencia posible, y la profundidad del enigma, imponen su sello desalentador y enfrian el primer fervor de la pasión de vida de la juventud.

Para entender a Thomas Wolfe es preciso advertir que nunca se apagó en el espíritu juvenil y que jamás llegó a esa transacción con la realidad que significa la madurez. En rigor, nunca dejó de ser un adolescente. En las caudalosas páginas de sus libros no hay, tal vez, una sola en la que se registre un estado de ánimo, un pensamiento o un sentimiento del hombre en su sazón. A los cuarenta años insiste todavía en los temas universales de la juventud. Una insatisfacción constante le ha dado a sus sentimientos y anhelos de adolescente, una dolorida prolongación. Pero esta emocionalidad juvenil no se presenta con la levedad de la adolescencia, sino que tiene dureza suya, como poderosa fuente de energía, la recta vitalidad de un hombre adulto. Por eso Thomas Wolfe, que había admirado de muchacho el vuelo lírico de Shelley, porque ningún otro poeta expresaba como él esa pureza e inviolabilidad esenciales de la juventud, se apartó idealmente de ella.

Quiso también cantar la gloria de su patria, decir el hechizo y lo que significaban en el mundo los Estados Unidos de Norteamérica. «...Conocer este país como la palma de una mano y lo cubrir por escrito, haciéndolo verdadero y magnífico.»

Quiso también cantar la gloria de su patria, decir el hechizo y lo que significaban en el mundo los Estados Unidos de Norteamérica. «...Conocer este país como la palma de una mano y lo cubrir por escrito, haciéndolo verdadero y magnífico.»

En sus novelas, Thomas Wolfe escribe una autobiografía, apenas cifrada, que da testimonio de este enfrentamiento del hombre, cargado de idealidad juvenil, con un mundo adulto que solo admite el juego crudo de la realidad. Mas no por esquila y austera, la realidad le parece a este adolescente grande, menos bella o menos digna de ser cantada. Al contrario, resuelve, obstinadamente, ser su poeta, adquirir un lenguaje y dar voz al torbellino de asilados fragmentos de experiencia, sobrevivientes a la fuga del tiempo.

La determinación está tomada de temprano. En la famosa carta a su madre, escrita a los 23 años, el entonces estudiante de literatura inglesa, anota estas frases:

“Ahora yo sé que soy inevitable, estoy seguro de ello. Lo único que podré impedirme será la locura o la muerte... Iré a todas partes y lo veré todo. Conoceré a toda la gente que pueda. Pensaré todos los pensamientos, sentiré todas las emociones de que sea capaz y escribiré.”

Empujados por la irrupción turbulenta de esta fuerza, los marcos de la novela tradicional saltarian hechos áfricos. Nunca Thomas Wolfe llegaría a ser un hábil constructor de estructuras narrativas.

Sus esfuerzos literarios lo arrastraban a un destino muy distinto, a contar una vez más la

historia del peregrino adolescente, puesto en camino hacia la plenitud del hombre. Cien veces extraviaría la ruta y cada una de ellas volvería a buscarse, desesperadamente. No la invención de bien tramas intrígas era lo que Thomas Wolfe podía aportar a la literatura mundial. La crónica apretada, exuberante y estremecida de su aventura vital era lo único que tenía para entregar. Y su aventura no fue en modo alguno extraordinaria. Registraba la lucha del hombre, de cualquier hombre, por alcanzar la felicidad y la paz, un atisbo de conocimiento y comprensión de la turbadora realidad que lo rodeaba y dar testimonio de sus días en una obra en que su experiencia aparecía transformada. Mas, por eso mismo, porque era semejante a la aventura de tantos hombres y representativa de su pasión y su empeño, puso Thomas Wolfe tanto celo en glorificar y en dejar constancia de ella.

Quiso también cantar la gloria de su patria, decir el hechizo y lo que significaban en el mundo los Estados Unidos de Norteamérica. «...Conocer este país como la palma de una mano y lo cubrir por escrito, haciéndolo verdadero y magnífico.»

Logró Thomas Wolfe, en este aspecto, cumplir su deseo? ¿Alcanzó a apresar en sus imágenes, como él quería, el espíritu y la esencia de los Estados Unidos? Su pueblo, al sentirse retratado en sus palabras, le ha dado en cierto modo la razón. Y se la ha dado de una manera más decisiva que a Sinclair Lewis, por ejemplo, tanto más norteamericano en otros aspectos. Pero, ¿podrían entenderse los Estados Unidos, su vocación de historia, en la figura de Mr. Babbitt? Tanto más que en el adocenado burgues de Zenith se entiende la aventura histórica de Norteamérica en la expansión whitmaniana de las energías vitales que aliena en Thomas Wolfe.

Por eso este voluntario norteamericano, cuya obra consiste, en gran medida, en el relato de los esfuerzos, las esperanzas y las decepciones de un hombre por hacerse escritor, ha dejado atrás a tantos otros mejor dotados y con más seguro dominio de oficio. Thomas Wolfe reintrodujo al hombre en la literatura. Se valió de las palabras como de un medio para aclarar dos o tres cuestiones decisivas de la condición humana.

Y al final de su corta existencia de cuarenta y cuatro años, sigue alentando en el río de su prosa el Eros indestructible, la fuerza que Empedocles señala alojada en la entraña del universo, conjugando los opuestos, para que la vida se mantuviera y perpetuara.

“...el cerebro enloquecerá, el corazón se retorcerá destrozado; pero, ¡aleluya!, ¡aleluya!, el amor quedará inmortal, solo y dorado en la inmortalidad; nosotros lo gritaremos: tú no te fustile de nuestra soledad”.

“...el cerebro enloquecerá, el corazón se retorcerá destrozado; pero, ¡aleluya!, ¡aleluya!, el amor quedará inmortal, solo y dorado en la inmortalidad; nosotros lo gritaremos: tú no te fustile de nuestra soledad”.

# AZORIN

por Luis FUSTER MORRIE

H E AHI AL infatigable pensador español. De expresión firme, pero mano abierta y generosa. Ningún hecho pudo ser más a propósito que su ancha "vía" intelectual para subrayar sus ochenta y cinco años de edad, recién cumplidos, sin más guía que su renombrado y paternal seudónimo de Azorín.

La labor real de este escritor, afianzada por la agil maestría de su estilo, representa una posición de combate contra las causas mezquinas y personales. Se puede admitir, pues así lo confirmaron los hechos que personalizó la célebre generación de Unamuno, que odio total

taron el decadentismo de una época.

Azorín es el compendio de las buenas razones y merecimientos de su intelectualismo hispano. Que en su obra el Alcalde Castellana, traduce la esencia y el ambiente fabuloso de su patria ibérica. Quizá no tenga la personalidad inconfundible que tuvo don Miguel de Unamuno, que odio total

sus formas disciatorias.

Pero Azorín recorre todo su mundo por la fuerza profunda de su filosofía que se refleja en sus tipos novelísticos son inconfundibles, a cada cual lo coloca en su sitio. Es así, y no de ciza manada, como un novelista al que veremos describiendo sociología.

Vive en la misma atmósfera apacible y esceptiva de los grandes pensadores. Su posición está por encima de las diferencias ideológicas. En esto se fundamenta, científicamente, su genio. De hecho, es un ejemplo, cuerdo y prudente, la conversión de su obra en un acontecimiento reverdecido en laureles. He mudado al moralista tranquilo, pacífico que llevaba un mundo en su interior, por la facultad expansiva

para imponer la serenidad de sus juicios.

En "Los Pueblos" resalta la cultura vista a través de sus acciones críticas; casi puede decir que los seres humanos están animados por aspiraciones contradictorias. Porque ni siquiera el sentido de la plena madurez del hombre.

Nadie mejor que Azorín simboliza los movimientos morales y la pasión por difundir el evangelio de la cultura. Un escritor de este temple, de admirable temple en su mismo, cubre todas las épocas. Su idea del bien, que está en consonancia con su carácter, ojalá sirva para mantener el equilibrio de las tendencias que dividen a España. Tal vez por su haber recibido dignidades y honores de Montecinos y Capuletos.

¡Perecerá su obra! No habrá reafirmado en el lo que se dice acerca de Emile Zola: «Es el momento de la conciencia humana».



## Exce'lente Representación de García Lorca

por Esteban SALAZAR CHAPELA

A KING'S College London Drama Society, esto es, la sociedad dramática londinense de King's College (Universidad de Londres), ha representado *Bodas de sangre*, de Federico García Lorca, en la traducción de George Lessac. Esta vez no se trataba de la representación anual en español de los alumnos ingleses de la Facultad Española, sino de una representación de la sociedad dramática universitaria. El distingo es importante, por dos razones: en primer lugar, porque el productor director de «exce'lente» representación es Rafael Martínez Nadal, podido elegir, en esta ocasión, entre centenares de alumnos para formar su compañía, con la cual en bondad de esta estaba asegurada de antemano; en segundo lugar, porque no todos los grupos ingleses de los jóvenes actores ingleses no habrían de hablar en español, sino en su propia lengua. Trataba, pues, de una representación genuinamente inglesa, por los universitarios londinenses de más afición y facultades para las tablas.

«Y cuál ha sido el resultado? Hemos puesto en nuestro título el adjetivo de exce'lente —excelente representación—, pero ahora advertimos que nos hemos quedado cortos. Estas representaciones no han sido más que excelentes. Han sido buenas porque nunca se había representado en Inglaterra de esta manera. Las representaciones londinenses, siempre (y ya habrá ya muchas) adolescentes siempre de una interpretación inadecuada del original, por parte del director de escena, y, por ende, de los actores. Estos raras veces acertaron con el tono que requieren los poemas de Lorca, pues, en Inglaterra, no hay tradición de drama rural desde, sin duda alguna, a que el campesino inglés en su campo de campesino acompañado de su familia, se divirtiera con los jóvenes actores ingleses no habrían de hablar en español, sino en su propia lengua. Trataba, pues, de una representación genuinamente inglesa, por los universitarios londinenses de más afición y facultades para las tablas.

«Y cuál ha sido el resultado? Hemos puesto en nuestro título el adjetivo de exce'lente —excelente representación—, pero ahora advertimos que nos hemos quedado cortos. Estas representaciones no han sido más que excelentes. Han sido buenas porque nunca se había representado en Inglaterra de esta manera. Las representaciones londinenses, siempre (y ya habrá ya muchas) adolescentes siempre de una interpretación inadecuada del original, por parte del director de escena, y, por ende, de los actores. Estos raras veces acertaron con el tono que requieren los poemas de Lorca, pues, en Inglaterra, no hay tradición de drama rural desde, sin duda alguna, a que el campesino inglés en su campo de campesino acompañado de su familia, se divirtiera con los jóvenes actores ingleses no habrían de hablar en español, sino en su propia lengua. Trataba, pues, de una representación genuinamente inglesa, por los universitarios londinenses de más afición y facultades para las tablas.

«Y cuál ha sido el resultado? Hemos puesto en nuestro título el adjetivo de exce'lente —excelente representación—, pero ahora advertimos que nos hemos quedado cortos. Estas representaciones no han sido más que excelentes. Han sido buenas porque nunca se había representado en Inglaterra de esta manera. Las representaciones londinenses, siempre (y ya habrá ya muchas) adolescentes siempre de una interpretación inadecuada del original, por parte del director de escena, y, por ende, de los actores. Estos raras veces acertaron con el tono que requieren los poemas de Lorca, pues, en Inglaterra, no hay tradición de drama rural desde, sin duda alguna, a que el campesino inglés en su campo de campesino acompañado de su familia, se divirtiera con los jóvenes actores ingleses no habrían de hablar en español, sino en su propia lengua. Trataba, pues, de una representación genuinamente inglesa, por los universitarios londinenses de más afición y facultades para las tablas.

«Y cuál ha sido el resultado? Hemos puesto en nuestro título el adjetivo de exce'lente —excelente representación—, pero ahora advertimos que nos hemos quedado cortos. Estas representaciones no han sido más que excelentes. Han sido buenas porque nunca se había representado en Inglaterra de esta manera. Las representaciones londinenses, siempre (y ya habrá ya muchas) adolescentes siempre de una interpretación inadecuada del original, por parte del director de escena, y, por ende, de los actores. Estos raras veces acertaron con el tono que requieren los poemas de Lorca, pues, en Inglaterra, no hay tradición de drama rural desde, sin duda alguna, a que el campesino inglés en su campo de campesino acompañado de su familia, se divirtiera con los jóvenes actores ingleses no habrían de hablar en español, sino en su propia lengua. Trataba, pues, de una representación genuinamente inglesa, por los universitarios londinenses de más afición y facultades para las tablas.

«Y cuál ha sido el resultado? Hemos puesto en nuestro título el adjetivo de exce'lente —excelente representación—, pero ahora advertimos que nos hemos quedado cortos. Estas representaciones no han sido más que excelentes. Han sido buenas porque nunca se había representado en Inglaterra de esta manera. Las representaciones londinenses, siempre (y ya habrá ya muchas) adolescentes siempre de una interpretación inadecuada del original, por parte del director de escena, y, por ende, de los actores. Estos raras veces acertaron con el tono que requieren los poemas de Lorca, pues, en Inglaterra, no hay tradición de drama rural desde, sin duda alguna, a que el campesino inglés en su campo de campesino acompañado de su familia, se divirtiera con los jóvenes actores ingleses no habrían de hablar en español, sino en su propia lengua. Trataba, pues, de una representación genuinamente inglesa, por los universitarios londinenses de más afición y facultades para las tablas.

«Y cuál ha sido el resultado? Hemos puesto en nuestro título el adjetivo de exce'lente —excelente representación—, pero ahora advertimos que nos hemos quedado cortos. Estas representaciones no han sido más que excelentes. Han sido buenas porque nunca se había representado en Inglaterra de esta manera. Las representaciones londinenses, siempre (y ya habrá ya muchas) adolescentes siempre de una interpretación inadecuada del original, por parte del director de escena, y, por ende, de los actores. Estos raras veces acertaron con el tono que requieren los poemas de Lorca, pues, en Inglaterra, no hay tradición de drama rural desde, sin duda alguna, a que el campesino inglés en su campo de campesino acompañado de su familia, se divirtiera con los jóvenes actores ingleses no habrían de hablar en español, sino en su propia lengua. Trataba, pues, de una representación genuinamente inglesa, por los universitarios londinenses de más afición y facultades para las tablas.

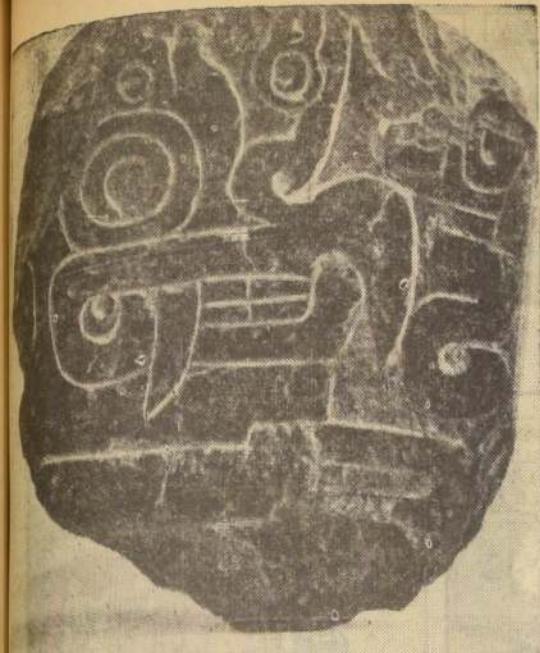
«Y cuál ha sido el resultado? Hemos puesto en nuestro título el adjetivo de exce'lente —excelente representación—, pero ahora advertimos que nos hemos quedado cortos. Estas representaciones no han sido más que excelentes. Han sido buenas porque nunca se había representado en Inglaterra de esta manera. Las representaciones londinenses, siempre (y ya habrá ya muchas) adolescentes siempre de una interpretación inadecuada del original, por parte del director de escena, y, por ende, de los actores. Estos raras veces acertaron con el tono que requieren los poemas de Lorca, pues, en Inglaterra, no hay tradición de drama rural desde, sin duda alguna, a que el campesino inglés en su campo de campesino acompañado de su familia, se divirtiera con los jóvenes actores ingleses no habrían de hablar en español, sino en su propia lengua. Trataba, pues, de una representación genuinamente inglesa, por los universitarios londinenses de más afición y facultades para las tablas.

«Y cuál ha sido el resultado? Hemos puesto en nuestro título el adjetivo de exce'lente —excelente representación—, pero ahora advertimos que nos hemos quedado cortos. Estas representaciones no han sido más que excelentes. Han sido buenas porque nunca se había representado en Inglaterra de esta manera. Las representaciones londinenses, siempre (y ya habrá ya muchas) adolescentes siempre de una interpretación inadecuada del original, por parte del director de escena, y, por ende, de los actores. Estos raras veces acertaron con el tono que requieren los poemas de Lorca, pues, en Inglaterra, no hay tradición de drama rural desde, sin duda alguna, a que el campesino inglés en su campo de campesino acompañado de su familia, se divirtiera con los jóvenes actores ingleses no habrían de hablar en español, sino en su propia lengua. Trataba, pues, de una representación genuinamente inglesa, por los universitarios londinenses de más afición y facultades para las tablas.

«Y cuál ha sido el resultado? Hemos puesto en nuestro título el adjetivo de exce'lente —excelente representación—, pero ahora advertimos que nos hemos quedado cortos. Estas representaciones no han sido más que excelentes. Han sido buenas porque nunca se había representado en Inglaterra de esta manera. Las representaciones londinenses, siempre (y ya habrá ya muchas) adolescentes siempre de una interpretación inadecuada del original, por parte del director de escena, y, por ende, de los actores. Estos raras veces acertaron con el tono que requieren los poemas de Lorca, pues, en Inglaterra, no hay tradición de drama rural desde, sin duda alguna, a que el campesino inglés en su campo de campesino acompañado de su familia, se divirtiera con los jóvenes actores ingleses no habrían de hablar en español, sino en su propia lengua. Trataba, pues, de una representación genuinamente inglesa, por los universitarios londinenses de más afición y facultades para las tablas.

«Y cuál ha sido el resultado? Hemos puesto en nuestro título el adjetivo de exce'lente —excelente representación—, pero ahora advertimos que nos hemos quedado cortos. Estas representaciones no han sido más que excelentes. Han sido buenas porque nunca se había representado en Inglaterra de esta manera. Las representaciones londinenses, siempre (y ya habrá ya muchas) adolescentes siempre de una interpretación inadecuada del original, por parte del director de escena, y, por ende, de los actores. Estos raras veces acertaron con el tono que requieren los poemas de Lorca, pues, en Inglaterra, no hay tradición de drama rural desde, sin duda alguna, a que el campesino inglés en su campo de campesino acompañado de su familia, se divirtiera con los jóvenes actores ingleses no habrían de hablar en español, sino en su propia lengua. Trataba, pues, de una representación genuinamente inglesa, por los universitarios londinenses de más afición y facultades para las tablas.

«Y cuál ha sido el resultado? Hemos puesto en nuestro título el adjetivo de exce'lente —excelente representación—, pero ahora advertimos que nos hemos quedado cortos. Estas representaciones no han sido más que excelentes. Han sido buenas porque nunca se había representado en Inglaterra de esta manera. Las representaciones londinenses, siempre (y ya habrá ya muchas) adolescentes siempre de una interpretación inadecuada del original, por parte del director de escena, y, por ende, de los actores. Estos raras veces acertaron con el tono que requieren los poemas de Lorca, pues, en Inglaterra, no hay tradición de drama rural desde, sin duda alguna, a que el campesino inglés en su campo de campesino acompañ



Relieve de un relieve tallado en piedra, mostrando la cabeza de una deidad.

# CERAMICA

## DEL



Calabaza con figuras grabadas de concha y piedras verdes Paramonga.

# PERU PRECOLOMBINO

DESPUES de la guerra, faltaban salas en el Museo de Etnología de Baviera, en Munich, para la exposición de objetos y esculturas procedentes de las altas civilizaciones precolombinas, de México hasta el Perú. Sin embargo, gracias a los continuados esfuerzos de la dirección de dicho plantel, se obtuvo organizar una amplia exposición que se denominó "El Arte Peruano" y la cual ofrece una impresión imborrable de la riqueza y de la belleza del arte peruano de la época.

La provincia del norte de la costa peruana, famosa por sus objetos de arte de los tiempos de los chimú (aproximadamente 1.000 a 1.500 años después de Cristo), estaba representada por un plato hecho de una calabaza, con figuras grabadas de concha y piedras verdes, de color malaquita, mostrando un círculo de dioses con grandes coronas, impadas alrededor de un demonio animal (escorpión?). Esta pieza, que tiene un diámetro de 16,5 cm., se descubrió en Paramonga, al norte de Lima. Otro objeto bastante notable es un trozo de una manta de plumas, de huarmey en la costa del norte, mostrando en un fondo verde claro tres figuras de animales de color rojo y pardo, cuyas colas cortadas están superpuestas en forma de triángulo. Pueden observarse los efectos del estilo de la montaña de Tiahuanaco, en la costa central y del sur, de la época 700-900, después de Cristo a base de varios ejemplos de buena cerámica: una copa de arcilla de Pachacamac, con la representación plástica de la Deidad Central del friso de la Puerta del Sol, dos platos de arcilla con pinturas de demonios, animales con alas, así como una botella de arcilla con una cabeza de animal de los valles de Nazca. Objeto muy



Retrato de una cabeza en forma de recipiente.

que casi podría denominarse representación gráfica, comparada con la escultura de arcilla. El elemento gráfico se presenta en forma aún más significativa por medio de figuras de color pardo oscuro, en un fondo de color marfil, que se encuentran en una botella de arcilla de la región de Chicama. En ésta se ven luchas violentas entre varios guerreros, con vestidos y armas diferentes. Los vencedores, aparentemente con vestidos más ricos y gozando de la simpatía del pintor arrastran por el pelo a los vencidos. Sobre la parte más ancha de la vasija se ven jaguares trotando.

La cerámica policromada y extraordinariamente decorativa de Nazca, en la costa peruana del sur, de los siglos V-VII, después de Cristo, está representada por una tortuga de espaldas. Objeto muy interesante es también un recipiente de arcilla en forma de escultura, que muestra dos seres animales-humanos sentados uno encima del otro. Parece que el de encima representa el "Alter ego", el desdoblamiento del de abajo. Otro recipiente de arcilla de Nazca tiene la figura de un músico tocando una flauta de Pan.

Un recipiente de arcilla de paredes muy finas, como la cabeza de un trofeo con contornos tallados, mostrando colores aplicados quizás sólo recientemente. Este recipiente, que desde el punto de vista científico es algo discutido —provina de la cultura Paracas—, Cavernas de la Península Paracas, en la costa peruana del sur, de los primeros siglos después de Cristo. En el antiguo Perú, la cabeza de trofeo se consideró como fuente de fuerza mágica que traía prosperidad a los campos. La réplica, muy expresiva, debió utilizarse igualmente para invocar la fecundidad.



Cajita de madera, mostrando un jaguar.

raro y precioso es una cajita de madera destinada a polvos de cal, decorada con un jaguar en cucillas, pintado en rojo y negro, con los ojos insertados, procedente igualmente de la Nazca del Sur del Perú, hecho en el estilo de Tiahuanaco costero. Al dorso se ven representaciones de la tráquea, el corazón y los pulmones del animal.

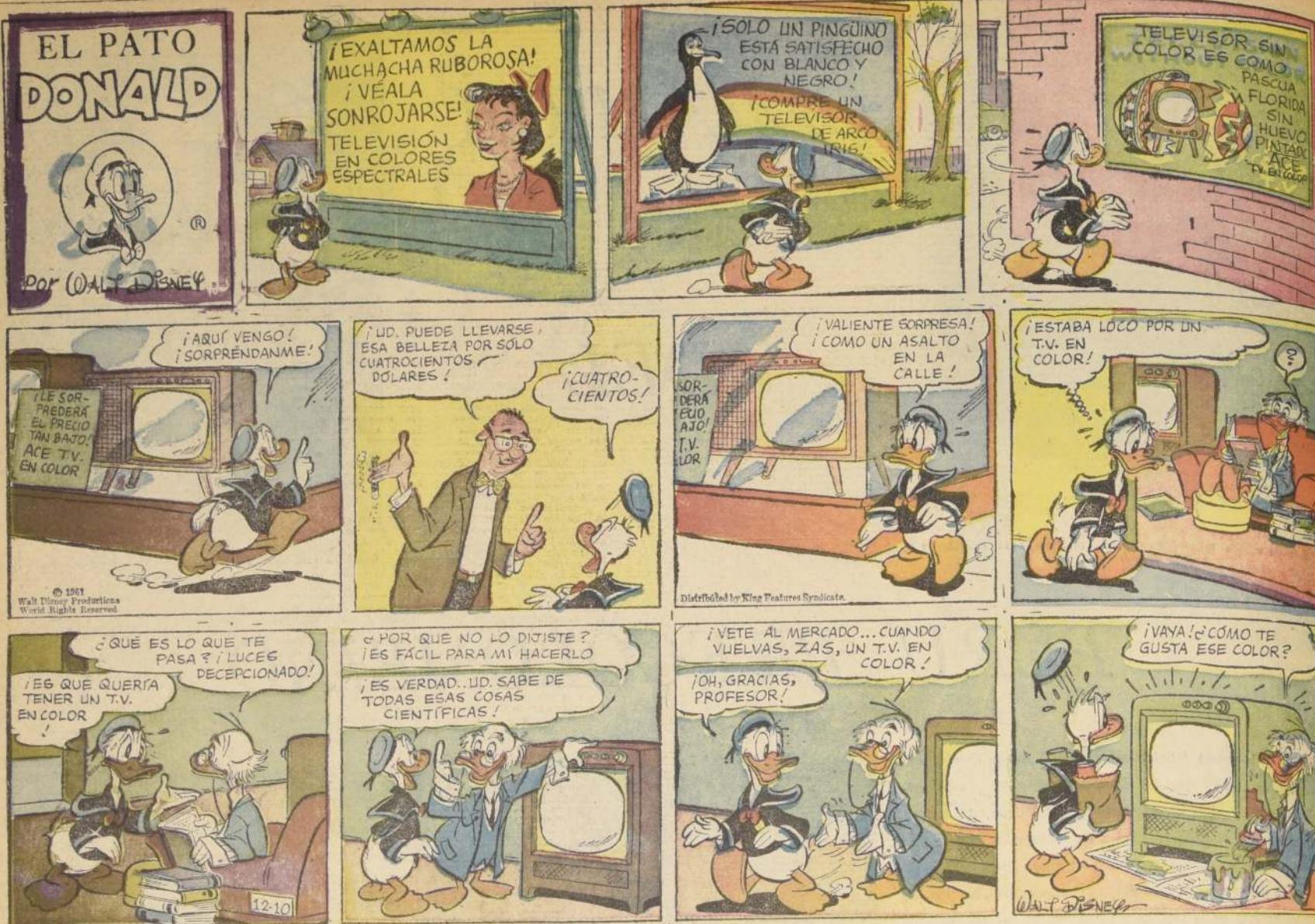
En la costa central del norte de Lima, cerca de la población de Nievera, se desarrolló, en los siglos VIII-XI, después de Cristo, un estilo local de cerámica de color naranja, dando la impresión de una pieza de género, en cerámica, que antaño, sin embargo, tuvo una significación seria e importante por sus creadores. Tres recipientes de arcilla de unos 17 cm. de altura, del estilo Nievera, representan un tuerco consumando un sacrificio; es un hombrecillo que conduce un jaguar gigantesco a la trailla, así como una escena de "guardián en el portal", refiriéndose los dos últimos seguramente a mitos desconocidos. Un pequeño jaguar hecho de arcilla puede considerarse como ejemplo excepcionalmente gracioso del arte de Nievera. El excelente retrato de una cabeza en forma de recipiente plástico de arcilla representa un enriquecimiento valioso de la colección de la llamada cerámica Mochica del Norte de la costa peruana del tiempo del 400-600, después de Cristo. Debe tratarse de la cabeza de un príncipe o de un sacerdote, que se unió al muerto, con el objeto de reforzar su poder mágico para el bien de los vivos.

Pertenece a la misma categoría un hondo plato en forma de copa el cual desgraciadamente tiene el borde deteriorado. La pintura fina en el interior muestra figuras de guerreros con alas, sirviendo de ejemplo muy significativo del centro del arte Mochica.

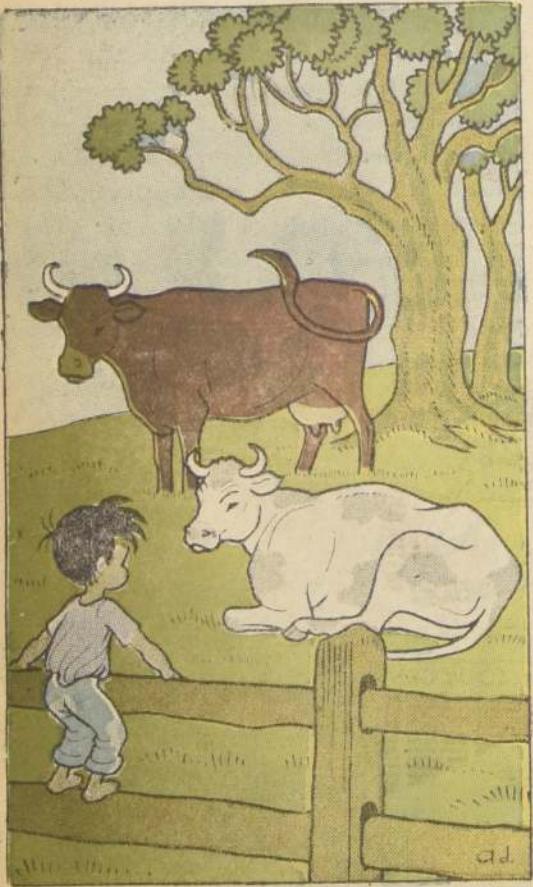


Copa tallada de madera, configurada como cabeza de jaguar.

cm  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20



En Santiago Cayó  
Esta Semana el Escudo  
por el Mejor Dibujo



VIRGINIA MARTINEZ A., joven artista de 9 años, que reside en Holanda N.o 2623, obtuvo esta semana el escudo de premio por haber coloreado mejor que otros cientos de pequeños artistas colaboradores el dibujo de Adduard. Hay que continuar, niños, y no desmayar. Busquen las acuarelas, gouaches o simples lápices de colores y a remitir, coloreado, el dibujo que aparece en la página 10 de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado el 21 de enero de 1962.





# LAS AGUAS DEL MAPOCHO SE CONVIRTIERON EN UN NUEVO JORDAN

2.800 evangelistas del Ejército de Salvación se "sepultaron" en el río para renacer liberados del pecado.

Texto y Fotos de Enrique MUÑOZ ARMIJO

**D**OS mil ochocientos evangelistas del Ejército de Salvación convirtieron, casi al unísono, en una versión santiaguina del Jordán y se bautizaron en sus aguas. Las mujeres vistieron para la ceremonia blancas túnicas y los varones, sobre pantalón blanco, mientras uno de sus pastores recitaba los versículos 3 y 4 del Capítulo VI de la Epístola de San Pablo a los Romanos.

"No sabéis —leía el pastor— que cuantos hemos sido bautizados en Jesucristo, lo hemos sido con la representación y en virtud de

su muerte?", mientras el coro repetía: "En efecto, en el bautismo hemos quedado sepultados con él muriendo al pecado; a fin de que así como Cristo resucitó de muerte a vida para gloria del Padre, así procedamos también nosotros con nuevo tenor de vida".

Todos buscaban en las aguas del río, mediante una simbólica sepultación, morir con sus pecados, para renacer libres de ellos y de sus miserias. Dicen atenerse a la palabra de San Pablo, el apostol converso: "Porque en cuanto al haber muerto (en el bautismo) como fue por

destruir el pecado, murió una sola vez; más en cuanto al vivir, vive para Dios y es inmortal".

## EL RIO MAPOCHE

La trascendental ceremonia del bautismo se efectúa anualmente, durante la primera quincena de enero, y ella está revestida de bíblica solemnidad, ya que para los neófitos representa el ingreso a las huestes evangélicas y para los iniciados o militantes un motivo para liberarse de la esclavitud del pecado y ganar en gracia divina.

Han elegido el tramo del río Mapocho ubicado en los alrededores del Puente Puelén, por ser este sector donde el río santiaguino guarda más semejanza con el Jordán, en cuyas aguas recibió Jesucristo su bautismo de manos de Juan Bautista.

## 2.800 EVANGELISTAS

La ceremonia, efectuada recientemente, congregó junto al río Mapocho a unos 2.800 evangelistas, pertenecientes a los 16 cuarteles en que se divide en Santiago el Ejército de Salvación.

Viajaron un domingo temprano, llevando sus banderas y estandartes, y sus bandas y grupos musicales.

## LA CEREMONIA

Llegados al río, las mujeres vistieron sus túnicas blancas y los hombres pantalón y camisa blanca, con la sola excepción de los ayudantes. Todos descalzos y con la cabeza descubierta, a pesar del fuerte sol.

Durante una hora pronunciaron sus oraciones y entonaron sus salmos, acompañados por guitarras y bandurrias.

En sitio de honor tomó ubicación su Obispo General, José Segundo Pérez, y la ceremonia del bautismo la dirigió el Pastor Mayor, José Chacón Campos, a quien secundaron sus ayudantes y el Relacionador Guía del Cuartel de Peñalolén Alto, capitán Raymundo Montolio.

Finalizadas las peticiones y los cánticos, empezaron a sumergirse en las aguas del río hombres y mujeres.

Se puso en práctica el ritual llamado "sepultado", que es el que consigna San Pablo en el capítulo VI (versículo 1 al 23), de su Epístola a los Romanos.

Después que los evangelistas emergían del agua para una rápida "sepultación", el Pastor, rememorando a Juan Bautista, dejaba caer agua sobre sus cabezas, diciendo: "Yo te bautizo en el nombre del Padre, del Hijo y del Santo Espíritu". Muchos hombres y muchas mujeres lloraron después de recibir esta bíblica confirmación de su condición de evangelista, y otros entonaron himnos de gracia.

La ceremonia finalizó con diversas manifestaciones en que diferentes hermanos mostraron cómo, después de recibir el bautismo, se cumplía lo escrito por San Mateo "... al instante que salió del agua, se le abrieron los cielos y vio bajar al Espíritu Santo a manera de paloma y pasar sobre él".

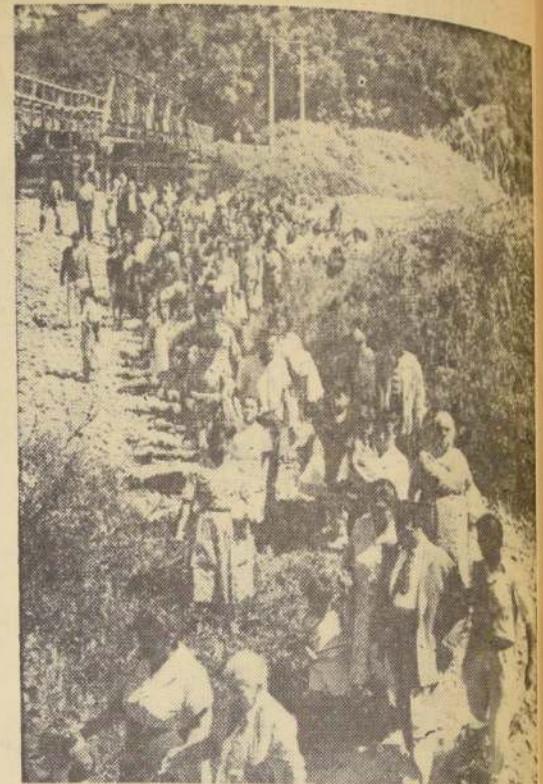
**COMO EN EL JORDAN.**— Las aguas del Mapocho —que en otras épocas engranaron sus lomos turbios volcando su caudal sobre la capital del Nuevo Reino— sirvieron para bautizar a unos dos mil

ochocientos evangelistas del Ejército de Salvación. El agradable ambiente del paisaje dio una tonalidad bíblica a la ceremonia junto con permitir que se cumpliera un ritual de significativa trascendencia.

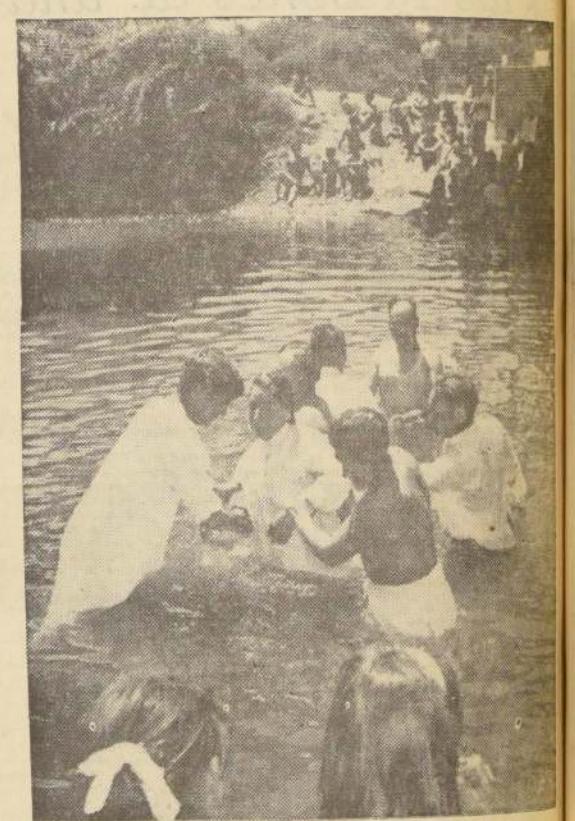


**LIRE DE LA ESCLAVITUD DEL PECADO.**— Mientras una hermana espera, otra es sumergida en las aguas del Mapocho por los "bautistas" del Ejército de Salvación. Revive en las aguas del río

santiaguino el ritual de San Juan a las orillas del Jordán. En tanto, se sumerge, el Pastor entona un salmo. "Con lo que libertados de la esclavitud del Pecado habéis venido a ser siervos de la justicia".



**JAMIN AL BAUTISMO.**— Una larga caravana —hombres, mujeres y niños, muchos de ellos enfermos o lisiados— marcha rumbo al sitio elegido para su bautismo. Algunos con este ritual se sentirán liberados de sus pecados, otros quedarán aptos para ingresar a las filas evangélicas, después de un periodo de catequización. A todos une el deseo de alcanzar, mediante el bautismo, la gracia divina.



**SEPULTANDO EL PECADO.**— La ceremonia finalizó con diversas manifestaciones en que los recién bautizados daban signos de sentimiento, que, en el caso de cada uno de ellos, se realizaba lo dicho por San Pablo: "En efecto, en el bautismo hemos quedado sepultados con él muriendo al pecado, a fin de que así como Cristo resucitó de muerte habida para gloria del padre, así también procedamos nosotros con nuevo tenor de vida". (San Pablo, Capítulo VI, versículo cuarto).



**ALELUYA, HERMANOS.**— En el instante que la hermana Zenobia, con sus brazos en cruz, exclama: ¡Aleluya, aleluya, hermanos! ésta se prosternan, sintiéndose redimidos de sus faltas, para agradecer al Señor la gracia con que se ha dignado favorecerlos.

# EL CAMBIANTE ROSTRO

## DE AMERICA IBERA

por Alfred METRAUX

HABLA DE AMERICA Latina como una razón de contraste, oponiendo su trepidante modernismo al tono arcaico de su vida antigua. Es así, por hoy, caer en el lugar común. Hace muchos años André Siegfried había advertido, con mucha finura de espíritu, que las ciudades de America Latina no estaban integradas todavía al paisaje geográfico. Esas ciudades son como avanzadas de la civilización encaladas en un ambiente cuya grandiosidad parece negar la presencia del hombre.

A algunos kilómetros de Lima se puede creer uno transportado al Suramérica y en los alrededores de Rio de Janeiro hay vestigios de la gran selva tropical donde uno se siente tan alejado del mundo moderno como en plena Amazonia. Pero estos contrastes es que la región latinoamericana se anima como tierra nueva aunque sea antigua, y en algunos casos antiguísima. Mucho antes de llegar a ella el hombre blanco se levantaba aquí y alla las ciudades gigantescas. A dos pasos de Trujillo, en la costa del Perú, se elevan, en una extensión de 15 kilómetros cuadrados, los vestigios de una metrópolis, Chan Chan, cuyas calles regulares y cuyas plazas hacen pensar en ciudades modernas.

Las pirámides de Teotihuacan y los barrios de una gran metrópolis civilizada no están separados en la capital de México sino por un corto camino de autobús. Para sumergirse en el pasado no hay necesidad de remontarse a los tiempos lejanos del imperio inca o azteca. Las pequeñas casas provincianas del Perú, de Guatemala y hasta de la misma Argentina nos dan de la cultura Española una imagen más fuerte que muchas ciudades de su mismo país. La Europa del siglo XIX, aún del XVIII se ha conservado casi intacta en vastas regiones del Nuevo Mundo. No obstante el escenario lo que se conserva igual, sino las costumbres, la mentalidad, las fiestas. Quien diría que en provincia se leen todavía los libros de caballería y que Cervantes y los doce pares de Francia son personajes familiares a los habitantes de los caseríos rurales del Brasil.

Se comprende que muchos latinoamericanos se irriten al ver que se entiende ante estos vestigios del pasado y describe luego complacientemente las costumbres de épocas ya extintas. Se comprende también que se enorgullezcan ante las grandes ciudades que poseen, afirmando de su voluntad de crear una civilización nueva. ¿No es Rio de Janeiro una imagen del mundo de mañana? ¿No habla de Brasilia? En Caracas, en Rio de Janeiro y en Mexico el viajero venido de Europa se siente verdaderamente en tierra extraña; porque en medio de esos edificios rascacielos tiene la sensación de verse transportado fuera del tiempo y el espacio que le corresponden.

Este urbanismo del porvenir es un fenómeno reciente.

Hasta mediados del siglo, las grandes capitales tenían los ojos fijos en París, donde primaba una arquitectura francesa de señorío. En ciertos barrios de Buenos Aires, el turista podría creerse transportado al XVI arrondissement de París, una de las secciones más selectas de la capital francesa. En Santiago de Chile lo que uno encuentra es la Alemania de Weimar, Mexico capital combina de manera curiosa la España colonial, la Francia de Monseñor Faliero y la California norteamericana. Por poco tiempo se han clavado realizaciones arquitectónicas de América Latina, siempre denotan una preocupación urbanística cuya falta se hace sentir en las ciudades de América Latina.

Se ha tratado de remediar la monotonía del trazado en manzanas cuadradas e iguales con la suntuosidad de los edificios públicos y la abundancia de parques y plazas, hasta orgullo urbano ha cobrado a veces formas singulares. Así en Manaus, en pleno río Amazonas, se construye, por la época en que el caucho era como oro para el Brasil, un teatro monumental destinado a la representación de óperas yugos de una capital. Ese teatro domina Manaus como la catedral domina las ciudades de la Europa antigua. Buenos Aires se enorgullece de su Colón, por donde han dejado todos los grandes cantantes y directores de ópera de nuestro siglo.

Una evocación de la región latinoamericana —que es más que un continente— debe colocarse bajo el signo de la "nueva", porque aunque la economía de la mayor parte de sus repúblicas descansa en la agricultura, los españoles y los portugueses han introducido en el Nuevo Mundo una tradición urbana. El clima entre la ciudad y el campo data de los primeros tiempos de la colonia. Esa orientación ha tenido a menudo una influencia nefasta en el desarrollo de las naciones jóvenes. Campo y campesinos no parecían tener otra función que la de abastecerlos de los placeres urbanos. De ahí el contraste, que aún existe, entre una sociedad cultivada, profundamente europea en sus gustos y actividades, y una población

silenciosa. Muchos de ellos se han lanzado a la vida política y han combatido con la pluma y la palabra. Las Universidades desempeñan un papel de primer orden en la vida latinoamericana como centros de acción en todos los terrenos, y particularmente el político. Debe que se cumpliera el gran movimiento de la reforma universitaria en América del Sur. Las Universidades son pequeños estados en el seno de los cuales los estudiantes se preparan no solamente para ejercer una profesión, sino también para participar en la vida política de su país. Eso les da la vida asombrosa que poseen.

Literatos y artistas se sienten intérpretes de las masas silenciosas. Muchos de ellos se han lanzado a la vida política y han combatido con la pluma y la palabra. Las Universidades desempeñan un papel de primer orden en la vida latinoamericana como centros de acción en todos los terrenos, y particularmente el político. Debe que se cumpliera el gran movimiento de la reforma universitaria en América del Sur. Las Universidades son pequeños estados en el seno de los cuales los estudiantes se preparan no solamente para ejercer una profesión, sino también para participar en la vida política de su país. Eso les da la vida asombrosa que poseen.

La industrialización ha atraído a las ciudades masas campesinas poco cultivadas, pero que en pocos años habrán adquirido un nuevo concepto del Universo. El aislamiento en que vivían se ha roto. Al daras cuenta de su situación, esas masas reclaman actualmente un nivel de vida más alto. El fenómeno cobra particular relieve en la región andina, donde los indios que vivían en pequeñas comunidades aisladas, negándose a todo contacto con la ciudad, las abandonan para establecerse a veces en casas de

monumentos que conmemoran el descubrimiento de América

Ha nacido un sindicalismo activo, y los gobiernos

afrontan todas las dificultades que han señalado el desarrollo industrial del siglo XIX. Por esta misma razón,

la contienda política se ha hecho más áspera. Y los progresos de la industrialización son tan rápidos que hoy

un día dejan su marca en los caminos de asfalto los automóviles salidos de las fábricas brasileñas.

La industrialización ha atraído a las ciudades masas campesinas poco cultivadas, pero que en pocos años habrán adquirido un nuevo concepto del Universo. El aislamiento en que vivían se ha roto. Al daras cuenta de su situación, esas masas reclaman actualmente un nivel de vida más alto. El fenómeno cobra particular relieve en la región andina, donde los indios que vivían en pequeñas comunidades aisladas, negándose a todo contacto con la ciudad, las abandonan para establecerse a veces en casas de

monumentos que conmemoran el descubrimiento de América

Ha nacido un sindicalismo activo, y los gobiernos

afrontan todas las dificultades que han señalado el desarrollo industrial del siglo XIX. Por esta misma razón,

la contienda política se ha hecho más áspera. Y los progresos de la industrialización son tan rápidos que hoy

un día dejan su marca en los caminos de asfalto los automóviles salidos de las fábricas brasileñas.

La industrialización ha atraído a las ciudades masas campesinas poco cultivadas, pero que en pocos años habrán adquirido un nuevo concepto del Universo. El aislamiento en que vivían se ha roto. Al daras cuenta de su situación, esas masas reclaman actualmente un nivel de vida más alto. El fenómeno cobra particular relieve en la región andina, donde los indios que vivían en pequeñas comunidades aisladas, negándose a todo contacto con la ciudad, las abandonan para establecerse a veces en casas de

monumentos que conmemoran el descubrimiento de América

Ha nacido un sindicalismo activo, y los gobiernos

afrontan todas las dificultades que han señalado el desarrollo industrial del siglo XIX. Por esta misma razón,

la contienda política se ha hecho más áspera. Y los progresos de la industrialización son tan rápidos que hoy

un día dejan su marca en los caminos de asfalto los automóviles salidos de las fábricas brasileñas.

La industrialización ha atraído a las ciudades masas campesinas poco cultivadas, pero que en pocos años habrán adquirido un nuevo concepto del Universo. El aislamiento en que vivían se ha roto. Al daras cuenta de su situación, esas masas reclaman actualmente un nivel de vida más alto. El fenómeno cobra particular relieve en la región andina, donde los indios que vivían en pequeñas comunidades aisladas, negándose a todo contacto con la ciudad, las abandonan para establecerse a veces en casas de

monumentos que conmemoran el descubrimiento de América

Ha nacido un sindicalismo activo, y los gobiernos

afrontan todas las dificultades que han señalado el desarrollo industrial del siglo XIX. Por esta misma razón,

la contienda política se ha hecho más áspera. Y los progresos de la industrialización son tan rápidos que hoy

un día dejan su marca en los caminos de asfalto los automóviles salidos de las fábricas brasileñas.

La industrialización ha atraído a las ciudades masas campesinas poco cultivadas, pero que en pocos años habrán adquirido un nuevo concepto del Universo. El aislamiento en que vivían se ha roto. Al daras cuenta de su situación, esas masas reclaman actualmente un nivel de vida más alto. El fenómeno cobra particular relieve en la región andina, donde los indios que vivían en pequeñas comunidades aisladas, negándose a todo contacto con la ciudad, las abandonan para establecerse a veces en casas de

monumentos que conmemoran el descubrimiento de América

Ha nacido un sindicalismo activo, y los gobiernos

afrontan todas las dificultades que han señalado el desarrollo industrial del siglo XIX. Por esta misma razón,

la contienda política se ha hecho más áspera. Y los progresos de la industrialización son tan rápidos que hoy

un día dejan su marca en los caminos de asfalto los automóviles salidos de las fábricas brasileñas.

La industrialización ha atraído a las ciudades masas campesinas poco cultivadas, pero que en pocos años habrán adquirido un nuevo concepto del Universo. El aislamiento en que vivían se ha roto. Al daras cuenta de su situación, esas masas reclaman actualmente un nivel de vida más alto. El fenómeno cobra particular relieve en la región andina, donde los indios que vivían en pequeñas comunidades aisladas, negándose a todo contacto con la ciudad, las abandonan para establecerse a veces en casas de

monumentos que conmemoran el descubrimiento de América

Ha nacido un sindicalismo activo, y los gobiernos

afrontan todas las dificultades que han señalado el desarrollo industrial del siglo XIX. Por esta misma razón,

la contienda política se ha hecho más áspera. Y los progresos de la industrialización son tan rápidos que hoy

un día dejan su marca en los caminos de asfalto los automóviles salidos de las fábricas brasileñas.

La industrialización ha atraído a las ciudades masas campesinas poco cultivadas, pero que en pocos años habrán adquirido un nuevo concepto del Universo. El aislamiento en que vivían se ha roto. Al daras cuenta de su situación, esas masas reclaman actualmente un nivel de vida más alto. El fenómeno cobra particular relieve en la región andina, donde los indios que vivían en pequeñas comunidades aisladas, negándose a todo contacto con la ciudad, las abandonan para establecerse a veces en casas de

monumentos que conmemoran el descubrimiento de América

Ha nacido un sindicalismo activo, y los gobiernos

afrontan todas las dificultades que han señalado el desarrollo industrial del siglo XIX. Por esta misma razón,

la contienda política se ha hecho más áspera. Y los progresos de la industrialización son tan rápidos que hoy

un día dejan su marca en los caminos de asfalto los automóviles salidos de las fábricas brasileñas.

La industrialización ha atraído a las ciudades masas campesinas poco cultivadas, pero que en pocos años habrán adquirido un nuevo concepto del Universo. El aislamiento en que vivían se ha roto. Al daras cuenta de su situación, esas masas reclaman actualmente un nivel de vida más alto. El fenómeno cobra particular relieve en la región andina, donde los indios que vivían en pequeñas comunidades aisladas, negándose a todo contacto con la ciudad, las abandonan para establecerse a veces en casas de

monumentos que conmemoran el descubrimiento de América

Ha nacido un sindicalismo activo, y los gobiernos

afrontan todas las dificultades que han señalado el desarrollo industrial del siglo XIX. Por esta misma razón,

la contienda política se ha hecho más áspera. Y los progresos de la industrialización son tan rápidos que hoy

un día dejan su marca en los caminos de asfalto los automóviles salidos de las fábricas brasileñas.

La industrialización ha atraído a las ciudades masas campesinas poco cultivadas, pero que en pocos años habrán adquirido un nuevo concepto del Universo. El aislamiento en que vivían se ha roto. Al daras cuenta de su situación, esas masas reclaman actualmente un nivel de vida más alto. El fenómeno cobra particular relieve en la región andina, donde los indios que vivían en pequeñas comunidades aisladas, negándose a todo contacto con la ciudad, las abandonan para establecerse a veces en casas de

monumentos que conmemoran el descubrimiento de América

Ha nacido un sindicalismo activo, y los gobiernos

afrontan todas las dificultades que han señalado el desarrollo industrial del siglo XIX. Por esta misma razón,

la contienda política se ha hecho más áspera. Y los progresos de la industrialización son tan rápidos que hoy

un día dejan su marca en los caminos de asfalto los automóviles salidos de las fábricas brasileñas.

La industrialización ha atraído a las ciudades masas campesinas poco cultivadas, pero que en pocos años habrán adquirido un nuevo concepto del Universo. El aislamiento en que vivían se ha roto. Al daras cuenta de su situación, esas masas reclaman actualmente un nivel de vida más alto. El fenómeno cobra particular relieve en la región andina, donde los indios que vivían en pequeñas comunidades aisladas, negándose a todo contacto con la ciudad, las abandonan para establecerse a veces en casas de

monumentos que conmemoran el descubrimiento de América

Ha nacido un sindicalismo activo, y los gobiernos

afrontan todas las dificultades que han señalado el desarrollo industrial del siglo XIX. Por esta misma razón,

la contienda política se ha hecho más áspera. Y los progresos de la industrialización son tan rápidos que hoy

un día dejan su marca en los caminos de asfalto los automóviles salidos de las fábricas brasileñas.

La industrialización ha atraído a las ciudades masas campesinas poco cultivadas, pero que en pocos años habrán adquirido un nuevo concepto del Universo. El aislamiento en que vivían se ha roto. Al daras cuenta de su situación, esas masas reclaman actualmente un nivel de vida más alto. El fenómeno cobra particular relieve en la región andina, donde los indios que vivían en pequeñas comunidades aisladas, negándose a todo contacto con la ciudad, las abandonan para establecerse a veces en casas de

monumentos que conmemoran el descubrimiento de América

Ha nacido un sindicalismo activo, y los gobiernos

afrontan todas las dificultades que han señalado el desarrollo industrial del siglo XIX. Por esta misma razón,

la contienda política se ha hecho más áspera. Y los progresos de la industrialización son tan rápidos que hoy

un día dejan su marca en los caminos de asfalto los automóviles salidos de las fábricas brasileñas.

La industrialización ha atraído a las ciudades masas campesinas poco cultivadas, pero que en pocos años habrán adquirido un nuevo concepto del Universo. El aislamiento en que vivían se ha roto. Al daras cuenta de su situación, esas masas reclaman actualmente un nivel de vida más alto. El fenómeno cobra particular relieve en la región andina, donde los indios que vivían en pequeñas comunidades aisladas, negándose a todo contacto con la ciudad, las abandonan para establecerse a veces en casas de

monumentos que conmemoran el descubrimiento de América

Ha nacido un sindicalismo activo, y los gobiernos

afrontan todas las dificultades que han señalado el desarrollo industrial del siglo XIX. Por esta misma razón,

la contienda política se ha hecho más áspera. Y los progresos de la industrialización son tan rápidos que hoy

un día dejan su marca en los caminos de asfalto los automóviles salidos de las fábricas brasileñas.

La industrialización ha atraído a las ciudades masas campesinas poco cultivadas, pero que en pocos años habrán adquirido un nuevo concepto del Universo. El aislamiento en que vivían se ha roto. Al daras cuenta de su situación, esas masas reclaman actualmente un nivel de vida más alto. El fenómeno cobra particular relieve en la región andina, donde los indios que vivían en pequeñas comunidades aisladas, negándose a todo contacto con la ciudad, las abandonan para establecerse a veces en casas de

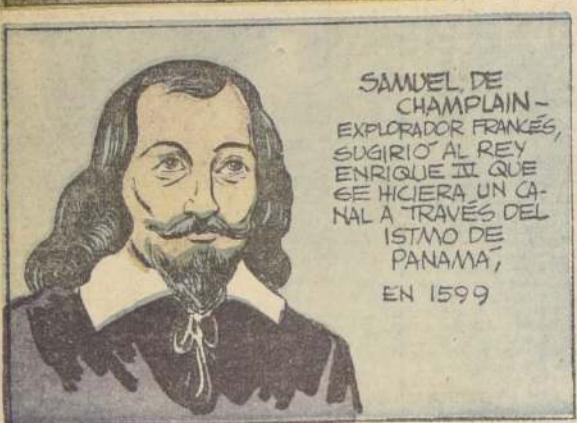
monumentos que conmemoran el descubrimiento de América

Ha nacido un sindicalismo activo, y los gobiernos

afrontan todas las dificultades que han señalado el desarrollo industrial del siglo XIX. Por esta misma razón,

la contienda política se ha hecho más áspera. Y los progresos de la industrialización son tan rápidos que hoy

un



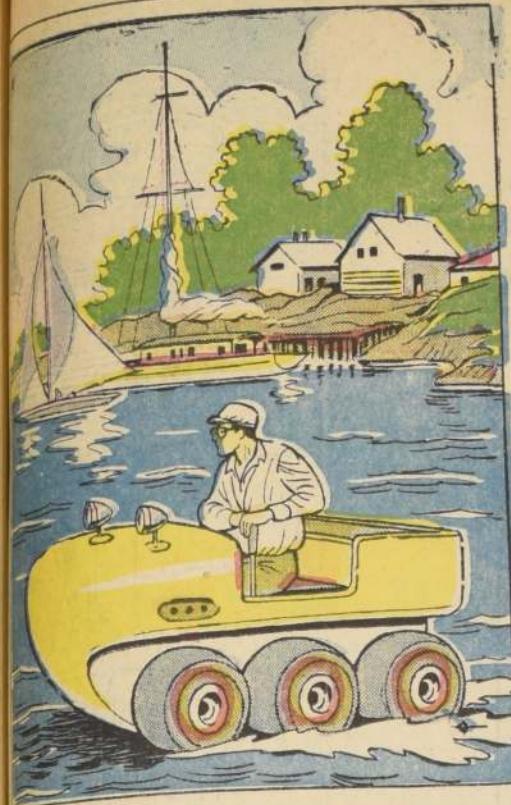
## BLUE JEANS AUTENTICO AMERICANO

PARA  
DAMAS-CABALLEROS  
Y NIÑOS



Blue-Jean NEBRASKA M.R. ALAMEDA 3083 esquina, y ALAMEDA 3167





EL "SIGER" ES UN VEHICULO ANFIBIO, MEZCLA DE TANQUE, AVION, BICICLETA Y AUTO DE CARRERA. ESTE CURIOSO ARTEFACTO NAVEGA POR AGUAS Y PANTANOS Y ASCIENDE TERRENOS MONTAÑOSOS. SU LIVIANIDAD, BAJO COSTO, Y LO MULTIPLE DE SUS USOS HAN DESPERTADO POR IGUAL EL ENTUSIASMO DE LOS DEPORTISTAS Y DE LAS FUERZAS ARMADAS.

## LA SEMANA CIENTIFICA

por Fernando CASABELLAS  
(Vicepresidente de la Sociedad Cientifica de Chile)

**UN "ANFIBIO" PARA TODO USO**  
PROPULSADO por dos motores a cadena, un nuevo "carrocoche" de fibra de vidrio navega por ríos y pantanos o asciende por terrenos montañosos con la facilidad de un avión. Gower, diseñador de este invento "Jiger", como se lo llama, tiene toda la producción de un avión de bicicleta y de auto de carreras en el precio de 885 dólares, puesto que tiene algo en tanque, de avión de bicicleta y de auto de carreras en el precio de una oficina Rueda de 4 sacos de arena a baja presión, no podrían confundirse con una neumática, pues no contiene telas y se infla a bocas. En ellos responde el sistema de control de velocidad para trasladarse por los ríos, pies tiras con la notable cantidad de una libra por pulgada cuadrada, presión suficiente para entrar en un pantano acioso, o avanzar sobre nieve recién caída y esponjarse.

ECONOMICO AUTOMOVIL ELECTRICO

A TENNESSEE Valley Authority, norteamericana (TVA), está perfeccionando un automóvil a energía eléctrica, cuyos gastos de funcionamiento son menores que los de un auto a gasolina corriente. El coche, en su presente modelo, tiene doce baterías acumuladoras de 6 voltios cada una, que se cargan todas las noches conectándola a la red eléctrica de la casa. Una carga completa le suministra energía para un recorrido de 64 kilómetros a velocidades hasta de 65 kilómetros por hora.

Los expertos de la TVA declaran que su coche no está listo todavía para ser puesto en uso general, porque no posee suficiente fuerza y velocidad. Además, hay que cargarlo muy a menudo, porque la electricidad de cada carga no dura lo suficiente.

### GUERRA ATOMICA

TODAVIA no ha sido inventada la "Máquina del Juicio Final", pero la mortalidad causada por la explosión de una bomba de hidrógeno sería horripilante. El rocio radiactivo es la peor calamidad, porque mata millones de gentes situadas a tanta distancia que ni siquiera escuchan la detonación del artefacto. El rocio radiactivo es un polvo venenoso, pues la detonación genera una tremenda cantidad de polvo: tierra, agua, edificios y árboles pulverizados, etc. Esto se mezcla con la ceniza radiactiva de la bomba, sube a la alta atmósfera y va descendiendo lentamente arrastrado por los vientos a cientos o miles de kilómetros de la zona de impacto.

El proceso de fusión, que da a la bomba hidrógena su fantástica energía, no deja cenizas radiactivas ni radioisótopos. Pero la fusión debe ser estimada por la fisión de una bomba atómica, y de ahí viene el polvo radiactivo, que es terriblemente mortífero. El estallido de 5 megatoneladas es tan radiactivo como 250 millones de toneladas de Radium. A 160 kilómetros de distancia, cualquiera recibe una dosis mortal de mil roentgens. Los inestables átomos radiactivos se desmembran y emiten poderosos rayos Gamma, similares a rayos X; pasan por el cuerpo y destruyen a nuestros átomos.

Para guardar a usted y a su familia contra esta invisible amenaza, existen los refugios, semejantes a los de la Segunda Guerra Mundial: hasta un sótano, con agua y provisiones, del cual no puede salir por período más largo. A medida que la radiación, convirtiéndose con un contador de Geiger, va decreciendo hasta llegar a un grado que no ofrece peligro.

LA NUEVA droga llamada CAPLA (metbutamol) que reduce la presión sin causar efectos secundarios, es una puesta a la venta en América, como un progreso más grande para combatir la hipertensión arterial.

LA NUEVA droga llamada CAPLA (metbutamol) que reduce la presión sin causar efectos secundarios, es una puesta a la venta en América, como un progreso más grande para combatir la hipertensión arterial.

# UNA NUEVA VIDA PARA ALDEA VENEZOLANA

L A ALDEA de Manuare, en el altiplano de la provincia de Carabobo, Venezuela, es un lugar próspero. Sus habitantes gozan de excelente salud y están alojados en buenas viviendas. Reina allí una atmósfera de confianza en el pueblo y en su futuro.

Hace unos años, la situación de Manuare no era tan satisfactoria. Los más de sus habitantes vivían en chozas miserables. No eran pocos los que estaban enfermos o sin trabajo, o dábamos en ellos esa doble circunstancia. Muchas de las tierras, naturalmente ricas, que rodean la aldea, estaban abandonadas. Langüidecía el comercio y se construía poco. Manuare tenía todo el aspecto de un pueblo que se enfrentaba con más dificultades de las que podía soportar.

¿Por qué se encontraba en tal situación? Sencillamente porque allí existía la malaria, y poco o nada podían hacer los habitantes para librarse de ella.

¿A qué se debe la prosperidad actual de Manuare? Se debe a que la tierra está ya libre de esa enfermedad y a que el Gobierno ha proporcionado a la población los medios de ayudar al esfuerzo propio que les permiten valerse por sí mismos para lograr un modo de vida mejor.

Siete años fueron precisos para eliminar la malaria de Manuare. En primer lugar, fueron allí equipos de rociado; rociaron toda la aldea con DDT —paredes, muebles, debajo de las camas, es decir, todos los lugares donde podía haber anófeyes, que son los mosquitos que transmiten la enfermedad—, y desde donde podían volar probablemente para picar a los seres humanos. Estas operaciones de rociado se repitieron cada seis meses durante cuatro años.

Después vino la labor de los inspectores de malaria, quienes verificaban en la aldea y en los campos de los alrededores cualquier resto de infeción malárica, y extirpaban cualquier foco de anófeyes que hubiera escapado a los rociadores. Esta labor continuó durante tres años.

El último caso de malaria en Carabobo ocurrió en 1959. Y aún este caso no fue de origen local, sino importado del exterior. En ese mismo año, el Gobierno de Venezuela declaró, definitivamente, erradicada la enfermedad en toda la provincia. Originariamente, todos sus 19 departamentos habían sido extremadamente maláricos.

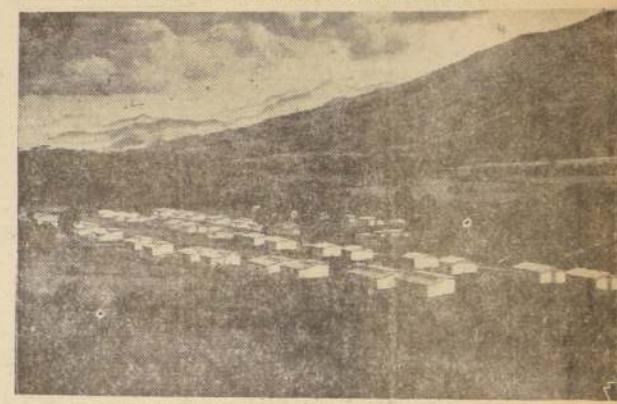
La Oficina Sanitaria Panamericana, Oficina Regional de la Organización Mundial de la Salud para las Américas, colabora con Venezuela, lo mismo que con otros países del Hemisferio, en la lucha contra la malaria.

Manuare conoció su segundo momento de prosperidad cuando el Gobierno la incluyó entre otras 171 aldeas que participaban en un programa de viviendas rurales. El Gobierno presta a las familias de la aldea materiales de construcción cuyo valor equivale a unos 1.000 dólares. Los habitantes construyen sus propias casas y devuelven el préstamo al Gobierno, a razón de la equivalencia de cuatro dólares al mes, en un periodo de 12 a 20 años.

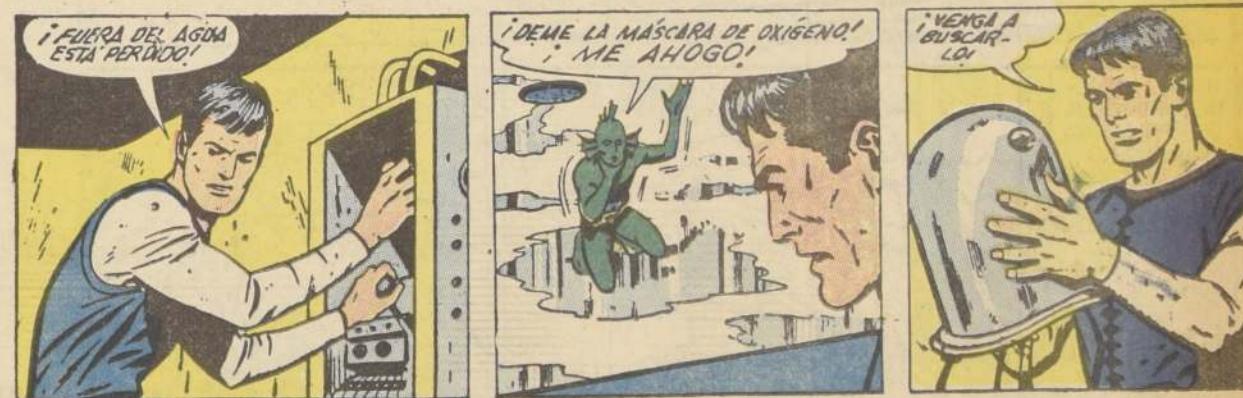
De este modo, las antiguas chozas van desapareciendo de Manuare, y en su lugar se elevan alegres casas nuevas y saludables, de una sola planta, construidas con madera y cemento. Y así mismo se han elevado las esperanzas y la fe en sí mismos de quienes viven en ellas.



ANTES DE LA ERRADICACION DE LA MALARIA.



DESPUES DE LA ERRADICACION DE LA MALARIA.



cm 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19



# EL VERANEANTE

por Alain ARMENGAUD

ON LA VENIDA del verano aparece en estas latitudes una variedad del ser humano inexistente durante las otras épocas del año: el veraneante. Su vida es efímera. Rápidamente pasa de un mes. Pero la vacante no tiene nada de rara. Sus invenciones se cuentan por millones. Y de sus más notables características es el horror a la soledad. El veraneante es un ser eminentemente socialista: nada le gusta tanto como formar parte de un grupo.

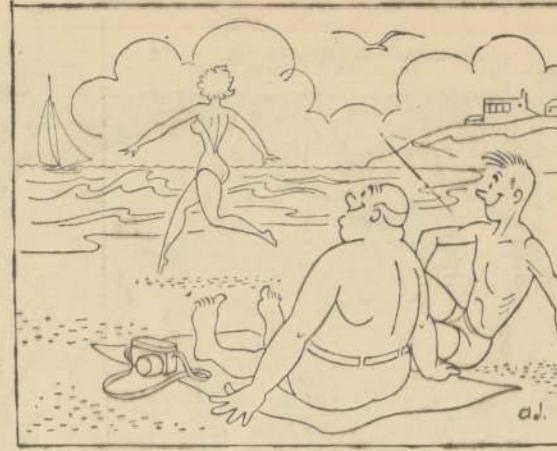
Desde el momento en que el ciudadano se transforma por un período de tiempo más o menos largo en veraneante, empieza por constituir un pequeño grupo que se traslada por el mundo entero por la vía terrestre en unidades de miles de grupos semejantes. Disfruta de las carreteras vecinales o las ferrocarriles de segundo orden, podrían conducirle a una aventura de imprevisibles consecuencias. El veraneante no conoce más que la recta de la geometría sencilla, que, como todo el mundo sabe, es siempre más corta entre dos puntos. La carretera general o el ferrocarril directo. Por lo demás, la linea recta es una garantía por sí misma. Si el mundo la sigue es porque contiene un buen punto.

La localidad que ha escogido el veraneante para vivir ese breve período de su transformación es un pueblecito situado en invierno, pero en verano tiene una extensión desmesurada, y su población aumenta hasta convertirse en un burgo multitudinario. Ello

implica como natural consecuencia, en virtud de la ley de la oferta y la demanda, una subida a las alturas siderales de los llamados artículos de uso y consumo. No importa. El veraneante se siente orgulloso de contribuir a esta subida y desproporcionada superpoblación y acepta sus consecuencias con un esfuerzo verdaderamente espartano.

Desde el momento en que pone el pie en la tierra de promisión, el veraneante abandona su traje de americana y se apunta a los zapatos de su moda, que le distinguen por su diversidad, entre ciertos límites, del resto de sus conciudadanos y adopta el uniforme de los de su especie: camisa blanca, pantalón claro, calzado simple. Menos para la playa, naturalmente, donde, sean cualesquieras su edad y su sexo, se complace en exhibir ante sus semejantes las partes de su cuerpo que tan deslavemente ha recatado en sus miradas durante los otros once meses del año.

El veraneante es madrugador. Durante el resto del año echa pestes contra la tiranía del despertador, que viene a interrumpir su sueño siempre demasiado pronto. Pero durante su efímera transformación se levanta con el alba, pues siempre tiene que llegar a tiempo a alguna parte. Ha pasado todo el año soñando con los cinco metros cuadrados de arena de los que se ha apropiado en la playa, o con la sombra protectora de "su" árbol en la vertiente de la montaña, y no es cosa de permitir que otro grupo de sus semejantes se lo atribuya, siquiera sea



# CURIOSIDADES

**E**L PEZ VOLADOR puede planear en el aire hasta unos 150 metros. Estos extraños peces, que viven generalmente en los mares tropicales o en aguas cálidas, saltan y se deslizan en el aire gracias a sus aletas pectorales, de gran tamaño. Algunos de los peces voladores más grandes pueden saltar a la cubierta de buques pequeños, o pasar sobre embarcaciones.

El sabueso puede seguir el rastro de un ser humano por calles atestadas de gente, aunque date de diez días. Estos perros s concentran intensamente en el rastro que siguen que son indiferentes a cualquier otra cosa y hasta pueden cruzar delante de automóviles o trenes en movimiento, sino son sujetados con la trailla.

Los marineros experimentados saben que un témpano tiene algunas veces un tamaño nueve veces mayor que el que se ve. Ellos saben que los témpanos están sumergidos en sus ocho novenas partes y en una porción mayor aún y en su interior encierran rocas o tierra. Algunos témpanos antárticos tienen hasta sesenta metros de altura y setenta y dos kilómetros de largo.

La capacidad de una pulga para dar saltos de cien veces su propia estatura hace de ella el campeón mundial de salto alto. Para igualar esta capacidad de la pulga, un hombre tendría que saltar hasta la altura de un edificio de 44 pisos.

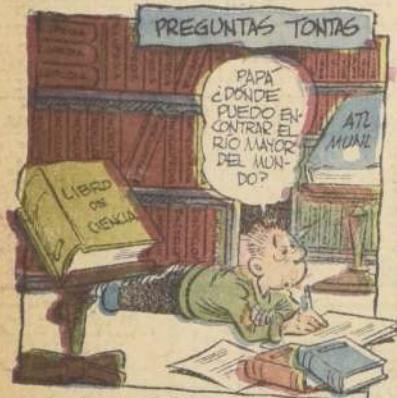
Con frecuencia cuando se produce un terremoto en tierra, la región de mar cercana se estremece con tal violencia que los ocupantes de un buque corren más peligro que si estuviesen en tierra.

Los miembros de la Iglesia Ortodoxa Rusa que huyeron de la Unión Soviética a fines de la década de 1920 para eludir la persecución religiosa, están abandonando ahora la China Comunista por igual razón. Más de 1.200 de ellos han llegado a Hongkong y buscan nuevos hogares en el mundo libre. Paraguay ha concedido ya visados a 500 de ellos y les ha prometido tierras para que formen una colonia.

cm  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19



Nunca Falta  
Alguien  
Así  
por JIMMY HALO



TODOS LOS DOMINGOS EN "LA NACION"

Y siempre el agrado de proporcionar selecto material informativo y de lectura.

- SUPLEMENTO DE DOCE PAGINAS
- MAS DE DIEZ HISTORIETAS EN COLORES
- ARTICULOS DE LITERATURA Y ARTE
- MAGAZINE DE PERMANENTE ACTUALIDAD
- INFORMACIONES CIENTIFICAS...

Hoy comenzamos a publicar el cupón para que Ud. "Viva Gratis un Mes"

CUARTA SECCION

# LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 28 DE ENERO DE 1962

TIEMPO PARA SANTIAGO: Caluroso.  
TEMPERATURA DE AYER: Máxima, 31,5 grados C., a las 16 horas. Mínima: 12,8 grados C., a las 6 horas.

EL ABC



DEL ESTE.— Los Ministros de Relaciones Exteriores de Argentina, Brasil y Chile del A.B.C., denominación que se da a la posición unitaria de los tres países en los problemas americanos, se dirigieron a las sesiones de la Conferencia de Cancilleres. Comentan las alianzas de la reunión, que hoy centraliza

la atención hemisférica y también concita el interés mundial. De izquierda a derecha, Carlos Martínez Sotomayor, Ministro de Relaciones Exteriores de Chile; Miguel Ángel Cárcano, de Argentina, y Santiago Dantas, del Brasil. (Fotografía de OSCAR ROSALES, enviado especial de LA NACION.)

## En Punta del Este: Chile y EE.UU. resolvieron impasse

La Conferencia se prorrogaría hasta el martes 30 para votar acuerdos

PUNTA DEL ESTE, 27.—(Por Rafael Kittstein, enviado especial de LA NACION).— Chile y Estados Unidos, al término de una reunión de sus Cancilleres, lograron romper el estancamiento en que se encontraba la Octava Conferencia Consultiva de Ministros de Relaciones Exteriores de la Organización de Estados Americanos. El acuerdo logrado hoy por el Ministro Carlos Martínez Sotomayor y el Secretario de Estado Dean Rusk, de los Estados Unidos, permitió la formación de grupos de trabajo que analizarán separadamente las diversas materias que, hasta ahora, no podían ser consideradas en un solo proyecto, por existir criterios diferentes sobre ellas.

Este acuerdo obligará, al mismo tiempo, a prorrogar la fecha de clausura de la Conferencia, originalmente fijada para el lunes 29, estableciendo que la votación de los proyectos de acuerdo tendría lugar el martes o el miércoles próximo.

### BALANCE DESALENTADOR

El Canciller Martínez Sotomayor señaló al Secretario de Estado que, al término de 8 días de trabajo, los resultados alcanzados fueron discursos y algunos actos oficiales, lo que estimaba desalentador.

Dean Rusk aceptó la fórmula chilena de elaborar varias resoluciones, abordando por separado las diversas materias en discusión.

### REAFIRMAR DEMOCRACIA

Ambos Ministros estuvieron plenamente de acuerdo en que la declaración política que emitirá la Octava Conferencia Consultiva de Cancilleres Americanos, habrá de reafirmar la democracia, como base del sistema americano, así como su rechazo al comunismo. La misma declaración reafirmará también su ratificación del acta suscrita para la integración de la Alianza para el Progreso.

INTRANSIGENCIA  
Pese al acuerdo anterior suscrito entre Rusia y Martínez Sotomayor, el grupo de naciones centroamericanas unidas a Colombia y Venezuela, mantienen una posición intranquila en defensa de las sanciones, las que quieren lograr a toda costa, dificultando la obtención de un acuerdo unitario.

Por esta razón, una ola de rumores ha comenzado a circular en los distintos lugares en que se desarrollan las Conferencias y las consultas.

### HABRÁ 14 VOTOS

Uno de los más importantes por su trascendencia, es el que señala que habrá ya 14 naciones que darán su voto en favor de una resolución para aplicar sanciones políticas y económicas contra Cuba.

Estos 14 votos, que son el mínimo indispensable para tomar acuerdos que deben ser también cumplidos por la minoría, se logrará con el bloque de naciones que ya rompieron sus relaciones con Cuba, más Uruguay y una democartista república americana, que sería Haití, que habría abandonado el "Grupo de los 7".

### LOS SANCTIONISTAS

Mientras tanto, ayer mismo la Dirección General del Servicio Nacional de Salud dispuso que inspectores de este organismo iniciaran una intensiva campaña tendiente a fiscalizar la calidad alimenticia y sanitaria de este producto. Varias fueron las muestras que retiraron de un sinúmero de industrias y puestos de pan, las que serán sometidas a procesos de estudios sobre la cocción y estado sanitario mañana en la mañana.

decretos sobre estos productos establece: "en caso de la no existencia de pan corriente, el pan denominado "especial", deberá venderse como corriente y al precio de 175 pesos el kilogramo y el peso".

Anadió el señor Koch que el representante de la firma quedó citado a la Dirección de Industria y Comercio para mañana lunes, para que presente sus descargas.

### CONTROL SANITARIO DEL SERVICIO NACIONAL DE SALUD

Finalmente, dijo el señor Koch que todos los establecimientos que expenden pan, sorprendidos infringiendo las nuevas disposiciones vigentes, serán severamente sancionados con multas o clausuras de sus respectivos negocios, de acuerdo al deseo del Gobierno de hacerse respetar y proteger a la población consumidora del país.

FINALMENTE, dijeron que ayer se supo que el informante que las brigadas de control detectaron que las autoridades de la Dirección de Industria y Comercio iniciaron una intensa campaña para controlar y hacer cumplir las disposiciones que iniciaron una intensa labor en la mañana de ayer.

En el informe, que en el primer piso del edificio del Ministerio de Hacienda se colocó un letrero para recibir las reclamaciones del público, sobre las infracciones que se cometían sobre el particular, incluyendo a aquellas mercaderías cuyos precios fueron congelados al 30 de diciembre

de 1961.

### DECRETOS SOBRE LOS INFRACCIONES AL EXPENDIO DE PAN

Finalmente, dijo el señor Koch que todos los establecimientos que venden pan, sorprendidos infringiendo las nuevas disposiciones vigentes, serán severamente sancionados con multas o clausuras de sus respectivos negocios, de acuerdo al deseo del Gobierno de hacerse respetar y proteger a la población consumidora del país.

## Normas para requisar industrias del aceite

Mañana será publicado en el "Diario Oficial" el decreto sobre la requisición de las industrias elaboradoras y firmas distribuidoras de aceite vegetal, comestible, por disposición de la Dirección de Industria y Comercio, dependiente del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, en atención del anormal abastecimiento de este producto que se ha venido advirtiendo para los comerciantes minoristas, quienes lo expenden al consumidor.

Bjorn Koch, Director de la Dirección de Industria y Comercio sostendrá mañana temprano una detenida reunión con el ex Ministro de Agricultura, Manuel Casanueva, quien ha sido designado Interventor, con el propósito de intercambiar ideas y planificar las normas que deberán llevarse a cabo sobre esta materia.

Esta planificación ya comenzó a ser elaborada el viernes pasado en la primera reunión que sostuvieron ambos personeros.

La reunión fue dada a conocer ayer al mediodía en el Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción.

## Visitas reales en Los Cerrillos



Sonriente y cordial, aunque evitando todo gesto que hiciera suponer búsqueda de publicidad, el Rey Leopoldo bajó en Los Cerrillos, acompañado de la princesa Liliana de Rethy, que causó viva sensación por su belleza y su gracia. En el grabado, la real pareja avanza con el Edecán Naval

de S. E. y Domingo Amunátegui, Jefe del Ceremonial del Protocolo. Se puede apreciar nitidamente la sonrisa de la Princesa, cuyo rostro emmarca una cabellera de color castaño profundo. Lleva en sus manos un hermoso ramo de flores que le obsequiaron al descender del avión de la Panagra.

### CON RETRASO DE TRES HORAS:

## El Rey Leopoldo en Santiago

— "Ha sido un viaje feliz el que hemos hecho la Princesa y yo, salvo el retraso de algunas horas, pero eso no tiene importancia", dijo el Rey Leopoldo a Domingo Amunátegui, cuando descendió del avión de Panagra, a las 15 horas en punto, en Los Cerrillos, con una tenida de color verde-gris y corbata roja y luciendo la amplia frente que le es característica, orlada por una cabellera rubia bastante encanecida. El aspecto del Rey Leopoldo revela difficilmente los 61 años de edad que tiene y las penurias que padeció durante la ocupación nazi. Tostado por el sol, posee una estampa que sin ser atlética, revela salud y serenidad interior.

### ADMIRACION GENERAL

Por su parte, la Princesa Liliana de Rethy, sobria-

mente vestida con un traje tipo sastre de color beige y zapatos rojos, provocó un movimiento general de admiración por su belleza sencilla y la cordialidad de su sonrisa y de su trato.

La real pareja fue saludada en la losa por el Jefe del Ceremonial y Protocolo, Domingo Amunátegui, y por el segundo Jefe, Eduardo Cisterna, que estuvo muy afortunado en la organización de la recepción en el aeropuerto. Inmediatamente después, recibió el saludo del Embajador de Bélgica en Chile, Alain de Thysebaert, y de los miembros de la comisión preparatoria de la visita, que se anticipó en dos días a la llegada de SS. AA., los señores Francois Barckelant, Staner y Tavernier.

### VIVE LE ROI

sistematicamente al Rey, haciendo algunas saludos en francés. Repartieron estos saludos espontáneos de la multitud la Princesa con una sonrisa y un amable movimiento de las manos. Al tomar el automóvil una dama —la esposa del Cónsul General, De Knob— gritó emocionada: "Vive le Roi", saludó que Leopoldo agredió con un gesto muy cordial.

En la tarde de ayer, la real pareja se dedicó a descansar del viaje y a recibir a los invitados, compatriotas y amigos, en un ambiente íntimo, al igual que hoy. El programa oficial comenzará mañana, a las 10 horas, cuando el Rector de la Universidad de Chile, Juan Gómez Millas, llegue a la sede de la Embajada de Bélgica a buscar al Rey y a la Princesa para llevarlos al fundo "La Rinconada", de propiedad de nuestra primera corporación de altos estudios, para darse a conocer, además de la organización universitaria y los proyectos de la "U" en matemáticas, las excelencias de la comida criolla en un almuerzo campesino de gran estilo.

Una de las damas asistentes a la Princesa de los golpes del magnesio— había entregado a la Princesa Liliana de Rethy, que esperaba el avión de la cual, el Rey y su esposa estaban en la losa.

Al enfrentar las tribunas, varias personas aclamaron la

Princesa Liliana de Rethy, que esperaba en la losa.

— Cariñosa acogida santiaguina



LIN Yutang, junto a su esposa, Twai Fan Fan, sonrieron agradecidos de la cordial recepción que se les tributó ayer a su llegada a Los Cerrillos. La espera —el avión se atrasó tres horas— estimuló la bulliciosa acogida

que le brindó la colectividad china residente, a la que se sumaron sus admiradores santiaguinos. El novelista y pensador chino viene a Santiago invitado por la Universidad de Chile.

### CALIDO HOMENAJE AL GRAN NOVELISTA:

## Ovacionado Lin Yutang al llegar ayer a Los Cerrillos

Con un retraso de tres horas (se había anunciado para el mediodía), llegó ayer, siendo exactamente las 15 horas, el vuelo de Panagra, procedente de Lima, que conducía a bordo, además del Rey Leopoldo y su es-

posa, la bella Liliana de Rethy, el famoso novelista y pensador chino, Lin Yutang, acompañado de su esposa, Twai Fan Iao.

Lin Yutang descendió ágilmente la escala

(PASA A LA PAGINA 14)

Absolutamente falsa la información de "Clarín" sobre S. E.

Ni viaje a EE. UU. ni menos quebrantamiento de la salud del Presidente.

La Secretaría General de Gobierno dio a conocer el siguiente comunicado:

"Clarín" en su edición de hoy destaca en titulares con grandes caracteres una información que anuncia un viaje del Presidente de la República a Estados Unidos para entrevistarse con el Presidente Kennedy y continuar posteriormente a algunos países de Europa por motivos de salud, no siendo extraño, según dicho diario, que se sometiera

(PASA A LA PAGINA 14)

**LECHE**  
"El alimento mas cercano al alimento perfecto"  
Exquisita-agradable-nutritiva  
**LECHERA DEL SUR S.A.**  
PRODUCTORES  
Santiago: Andres Bello 844-Matucana 17-A-  
El Salto 2710- Franklin 822-Av. Matta 1122-  
Matucana 773-Valparaíso: Yungay 2815-Bellavista 461-  
Concepción: Las Heras 615



# VIVA GRATIS UN MES", UN CONCURSO FACIL Y QUE ES PARA TODOS

Sólo llenar un cupón, o el número que se desee, con el nombre, dirección y carnet de identidad del concursante, para optar a un premio único consistente en abarrotes y artículos de consumo en general, suficientes para un mes en una familia compuesta de 6 personas.

Es la primera vez que se realiza un concurso de esta índole y su principal auspiciador es la prestigiosa firma comercial Antillo Escobar Hermanos, de Gran Avenida 2649. Otras casas que han colaborado:

Nugget, Cipral, Cayla Bex, Ipal, Chiprodal, Carozzi, Compañía Cerveceras Unidas, Ambrossoli, etc.

Hoy el primer cupón de nuestro concurso "Viva gratis un mes" llamado a ser el más popular de los realizados hasta ahora.

En la sencillez de sus bases —simplemente, con el nombre, dirección y carnet de identidad del participante— es un concurso que tiene la particularidad de que para todos es decir, que puede intervenir en él cualquier persona y, con mayor razón, por naturaleza de sus propósitos y de su costo.

El hall central de nuestro diario está ubicado un bulevar central a la recepción de los cupones de "Viva gratis un mes".

La primera vez que se realizó un concurso ha sido gracias a la decisión de las principales casas de abarrotes y

tus un mes". Los concursantes podrán depositar en él, uno o más cupones, cuantos lo deseen, pero naturalmente que tendrán mayor chance a los premios quienes hayan enviado un mayor número. Ahora bien, todas las semanas, los días sábado, se efectuará un sorteo en el hall de nuestro diario, entre todos los cupones que hayan sido depositados esa semana, el que salga favorecido recibirá mercaderías y artículos de consumo diarios correspondientes a las necesidades de un mes para una familia de más o menos seis personas. En dinero, el monto de ese obsequio que se sorteará semanalmente, pasa de los \$ 100.

La firma Antillo Escobar Hermanos es una casa de real

mercadillas del comercio de la capital, preferentemente de Antillo Escobar Hermanos, de Gran Avenida 2649, es la primera vez que se hace y dado sus propósitos de hondo sentido social, se anticipa su éxito y una aceptación general en todos los sectores de la capital.

La firma Antillo Escobar Hermanos es una casa de real

AVRO 748 para Aerolineas Argentinas



110 horas del jueves último aterrizó en Cerillos —precedente de Antofazas— el primero de los nueve aviones AVRO 748, adquiridos en Inglaterra para reemplazar aviones Argentinas DC-3. Al mando del capitán Carlos Barchielli, el AVRO-748 voló desde Manchester (Gran Bretaña), donde estuvieron técnicas en Suecia, Islandia, Noruega, Canadá, Estados Unidos, Panamá, Belice, Panamá, Guayaquil y Antofagasta. Este nuevo avión, que es el técnicamente más evolucionado en su tipo, es un bimotor de ala fija de dos turborreactores Rolls-Royce "RB 211", con una potencia de 1.600 horas de fuerza cada uno, los que le permiten alcanzar una velocidad de crucero de 800 kilómetros por hora volando a 6.100 metros de altura. Tiene capacidad para transportar 44 pasajeros y tanto sus características como facilidad de maniobra le permiten operar, sin restricciones de ninguna naturaleza, en las mismas rutas y aeropuertos que el Douglas DC-3 (inclusive pistas de tierra), con las ventajas de su mayor velocidad y capacidad, cabina climática, radar meteorológico y modernísimo instrumental. Cuando Aerolineas Argentinas reciba los nueve AVRO-748 que fueron comprados con opción a otros nueve, y los tres bimotoras "Caravelle" adquiridos en Francia con turbinas Inglesas (el primero de los cuales ya se encuentra en Buenos Aires), la empresa operará en la totalidad de sus rutas internacionales y de cabotaje con aviones a chorro y turborreactores, erradicando de sus servicios para pasajeros los aviones a hélice.

## MUERTOS Y NUEVE HERIDOS EN DOS ACCIDENTES DEL TRANSITO

Otro muerto y nueve heridos resultaron de dos violentos choques ocurridos en las calles de Santiago, según informó el Comisario de la policía, el capitán Pinto. El microbus, conducido por García Barra, embistió violentamente al microbus N° 111 del recorrido Núñez-Vitacura, manejado por Orrego Vega, volcándose completamente. El último ve-

nte de la colisión resultó herida la pasajera del microbus, María Elena Vásquez, de 30 años, domiciliada en Vicuña Mackenna 2741, y de quien se obtuvieron mayores datos. En el momento del choque esta persona trató de saltar por una grieta que había quedado abierta al pavimento y quedó aplastada por el

mismo microbus en que viajaba. Con heridas de gravedad debieron ser internados en la Asistencia Pública, los dos conductores y cinco pasajeros. Ambos vehículos quedaron totalmente destrozados.

—Ooo—

Tres personas perecieron y otras dos resultaron heridas de gravedad en la Carrera Panamericana, al chocar un automóvil por la parte posterior con un camión que se encontraba en parada. El accidente ocurrió a la altura del kilómetro 80. El camión, patente JB-21, de Santiago, conducido por Félix Papenop, de 51 años, se encontraba en parada con el motor de salto por una grieta que había quedado abierta al pavimento y quedó aplastada por el

primera profesora chilena nacida en Pascua, señorita Lucía Tucki, fue proclamada "La mujer del mes"

Extraordinario éxito de este original concurso radiofónico patrocinado por Harinas "Marianita" y "Lolita", a través de Radio Minería, en el programa de "Tía Emilia".

De entre los centenares de cartas que se recibieron para este concurso, los organizadores han dispuesto que se elijan al azar diez sobres. Los remitentes recibirán una bolsa de harina "Lolita", de cinco kilos y otra de harina "Marianita", de un kilo. Los premios serán entregados en el domicilio de las personas favorecidas.

Este concurso que despertó enorme expectativa e interés entre centenares de auditores de "Tía Emilia", que diariamente se presenta a la radio Industrial, determinaron a Adela a terminar con ella y su hija.

ATROPELLAMIENTO

Desde Curicó se informa que a las 15 horas de ayer, en el lugarcito denominado Los Carmelos, en el camino longitudinal, el automóvil que manejaba el doctor Guillermo Morales Silva, domiciliado en Santiago, atropelló a Alberto Arias, de 36 años, de quien se ignoran mayores referencias. La víctima dejó de existir en el hospital Regional. El conductor fue detenido.

Un juez integrado por la señora Esteban, señora de Cortines (Tía Emilia) y los señores Roberto Rojas, jefe de los programas de Radio Minería, y Carlos Umarán, representante de la Agencia Publicitaria que tiene a su cargo la propaganda de este concurso, determinaron el nombre de la persona que debía ser proclamada como la primera "Mujer del Mes". Incluir en la hoja el nombre y apellido del remitente y el número de su carpeta.

La señora Lucía Tucki, que era la que le han otorgado el título de "Mujer del Mes", que se iba a celebrar el viernes 16 de febrero, será entregada a la señora Tucki el día martes 20 de febrero, a las 19 horas, en el auditorio de Radiodifusión Nacional de Mi-

tratras por el automóvil patente JB-323, de Maipú, que guiaría Balack Cabac, de 36 años.

A consecuencia de la recia colisión murieron casi instantáneamente Berta Balack, de 43 años; María Balack, de 60, y Silvia Barros Aravena, todos domiciliados en calle Santo Domingo 549, en Santiago. Lesiones de gravedad recibieron el conductor del vehículo y Nelly Muñoz.

HERIDO CONSUL DE ARGENTINA EN LOS ANDES

Carabineros de Los Andes dio cuenta que el Consul de Argentina en esa ciudad, Juan Nicolás Bartolomeu, resultó herido de mediana gravedad al saltar de la carretera y caer al Canal San Vicente el automóvil que conducía. El Consul se salvó a nado y posteriormente fue atendido en el hospital local y enviado a su domicilio.

HUBO HOMICIDIO Y SUICIDIO EN EL HOTEL DE TALCA

Quedó aclarado el bárbaro suceso registrado en el Hotel "Estación", de Talca, en una de cuyas habitaciones fueron encontrados los cadáveres, degollados, de Adela de las Mercedes Concha Pereira, canaria, y de su hija, Patricia Cristina Ortiz Concha, de 7 años. En los primeros momentos se creyó en la existencia de un espantoso doble crimen, pero las investigaciones posteriores y las declaraciones del esposo de la occisa, revelaron que ésta muerte es una niña con una hacha y luego se quitó la vida con un cuchillo de cocina. La amargura del padre de quitarle la menor que llevaba y sus relaciones con un empleado de la Escuela Industrial, determinaron a Adela a terminar con ella y su hija.

ATROPELLAMIENTO

Desde Curicó se informa que a las 15 horas de ayer, en el lugarcito denominado Los Carmelos, en el camino longitudinal, el automóvil que manejaba el doctor Guillermo Morales Silva, domiciliado en Santiago, atropelló a Alberto Arias, de 36 años, de quien se ignoran mayores referencias. La víctima dejó de existir en el hospital Regional. El conductor fue detenido.

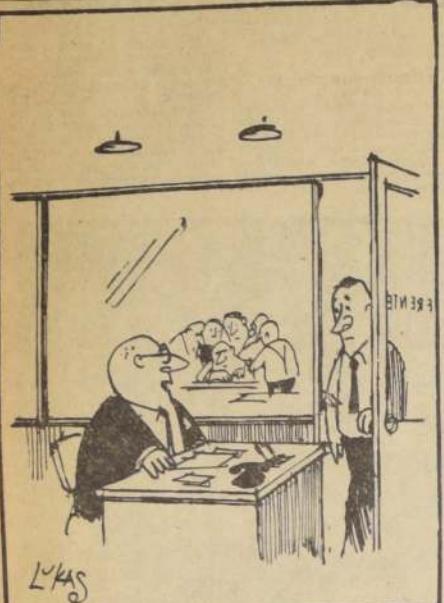
Un juez integrado por la señora Esteban, señora de Cortines (Tía Emilia) y los señores Roberto Rojas, jefe de los programas de Radio Minería, y Carlos Umarán, representante de la Agencia Publicitaria que tiene a su cargo la propaganda de este concurso, determinaron el nombre de la persona que debía ser proclamada como la primera "Mujer del Mes", incluir en la hoja el nombre y apellido del remitente y el número de su carpeta.

La señora Lucía Tucki, que era la que le han otorgado el título de "Mujer del Mes", que se iba a celebrar el viernes 16 de febrero, será entregada a la señora Tucki el día martes 20 de febrero, a las 19 horas, en el auditorio de Radiodifusión Nacional de Mi-

ia

ra

## Análisis



—¡Dígame a esos inútiles que o dejan de analizar el sorteo del Mundial y yo empiezo a analizar sus horas de servicio!

## Encomiástica labor

La campaña contra los abusos y la especulación ha puesto a prueba uno de los nuevos organismos creados por la Administración del Excmo. señor Alessandri.

No referimos a la Dirección de Industria y Comercio, que dirige el ingeniero don Bjorn Koch González, y que depende del Ministerio de Economía, Comercio, Fomento y Reconstrucción. Es un organismo esencialmente técnico, que dicta, aplica y supervisa todas las medidas reguladoras de la actividad económica nacional en lo que se refiere, especialmente, a los artículos de consumo habitual.

Los problemas más delicados son enfrentados por el Director de Industria y Comercio señor Koch, según las directrices que le ha trazado el propio Ministro señor Escobar, a cuya acción coopera con perfecta unidad de criterio.

Las distintas oficinas zonales que existen en las diferentes provincias cumplen satisfactoriamente las instrucciones correspondientes, para poner coto a los abusos que se presentan en la medida que se presta al consumidor. De esta manera el programa trazado por los organismos gubernativos pertinentes se aplica sin debilidades en todas las provincias, como en Santiago.

Le cabe en esta jornada, tanto al Ministro, don Luis Escobar Cerdá, como al Director de Industria y Comercio, don Bjorn Koch, y al per-

sonal a sus órdenes, un desempeño positivo que la opinión pública anota con satisfacción.



## DIVISION

Un regidor de San Miguel, llamado Joel, dará una charla sobre la tiranía de Batista.

Se le van a enojar los camaristas que lo defienden tanto.

## SON POCOS

Los choferes de micros se quejan de que les han pasado 2.500 partes.

De qué se quejan, si a ellos les gusta pasar por lo partes?

## PELIGRO

Por la manera de manejar que tienen, no cabe duda de que los choferes de liebre apilan aquello de que "dónde menos se pliega la liebre".

## MANO FIRME

Sería bueno que los organizadores del Gran Carnaval de las Playas no crean que eso autoriza también un carnaval de precios.

## APUNTES DE UN ESCOLAR:

## Las cartas de Colón

Como de costumbre llegó ayer mi tío Anásforo a la hora justa del almuerzo, y como de costumbre traía una nueva idea para un negocio, ya que, al bien mi tío se parece al Chicho, en que no le ha trabajado nunca un día a nadie, en cambio nunca le faltan las ideas.

Cuando explicó que su nuevo negocio consistía en escribirle cartas a Cristóbal Colón, todos creímos que mi tío se había agarrado una insolación atravesando la Avenida Matta, después que el Alcalde Alvaro Goldsack la modernizó, dejándola más pelada que un guaguas que Yul Brynner O que también andaba celebrando la llegada del ex Rey de Bélgica con el "Pelado" Escamilla.

Pero cuando contó que había millones que pagaban hasta las ganas por las cartas que recibió Colón ya sea de los Reyes Católicos cuando se empeñaron a poner nerviosos, porque don Cristóbal se demoraba en embarcarse para América, y le preguntaron: "¿Dónde está la plata?", o de familiares que le hacían encargos como tabaco para pipas, refrigeradores o ropa interior, mi hermano se aprochó que en esa época todavía habían puestos libres para tirar parras.

Entonces, lo que hay que hacer, según mi tío, es agarrarse un papel que tenga cara de ser bastante antiguo, y si es posible medio amarillento, y después, con una pluma de esas que hay en las oficinas públicas, que salpican tinta para todos lados, se escribe una carta a Cristóbal Colón, que puede decir, algo así, más o menos:

"Santiago, 17 de abril de 1492.

Ilustrísimo Almirante, muy señor nuestro, presente: Con gran beneplácito, nos hemos impuesto en la prensa de hoy, de su nombramiento de Gran Almirante de las Indias, cargo con que justificamente le ha honrado el Gobierno de Fernando de Aragón.

Hacía tiempo que nuestro partido quería ver a uno de sus hombres en ese cargo, y creemos que usted sabrá desempeñarlo debidamente.

Aprovechamos la ocasión para solicitarle tenga a bien atender a siete correligionarios que le irán a visitar en breve, para que vea modo de conseguirles alguna pequineta en la Subsecretaría de Transporte, organismo con el cual usted, sin duda, tendrá vinculaciones.

Quedan de usted sus Atos, y SS. SS.

DIEGO DE ALMAGRO, Director;

PEDRO DE VALDIVIA, Secretario."

PS. — Saludos del indio Jara.

Entonces la carta se manda a Londres, y ahí la sacan a remate, y no faltará alguna vieja que caiga y pague una parte de libras esterlinas.

El único peligro está en que en España, además de toreros y cantantes de coplas, está lleno de historiadores, que arman unas tremendas albarizas cada vez que van a rematar alguna carta a Cristóbal Colón.

Y justamente ayer, en vísperas de que saliera a remate el nombramiento de Colón como Gran Almirante, y cuando ya había varios museos interesados en comprarla, salió pidiendo en el "ABC" de Madrid el Barón de Cobos de Belchite, que es nada menos que conservador de los Archivos del Duque de Veragua, que era un viejucito como tonto para guardar papeles y otras leseras. Y según parece, él tiene archivado el nombramiento de marras, y alega que el de Londres es falso, de falsedad absoluta. Y que, además de tener la fecha equivocada, el Rey Fernando aprovecha la carta para pedirle a Colón que le reserve un abono para el Mundial de Fútbol, lo que hace dudar de su autenticidad.

Pero mi tío dice que por mucho que aleguen los historiadores españoles, siempre habrá un buen mercado para este tipo de antigüedades.

Y por último, se les pueden vender a Fernando Undurraga para el Museo de Providencia, que todavía no tiene ninguna carta de Colón.

## LA NACION

Presidente del Consejo: Fernando Claro Salas. — Director: Osvaldo Sagües O.

Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1921. — AGUSTINAS 1269. — TELEFONO 82222. — CASILLA 81-D.

## Contra la especulación

Especuladores y agiotistas estaban poniendo en grave peligro la capacidad adquisitiva de la masa consumidora y en especial de los asalariados.

No se ha dejado esperar la acción del Gobierno en esta emergencia.

Creó, con la finalidad específica de coordinar los programas de producción y distribución de alimentos, una Junta Nacional de Abastecimientos, que velará por que no se produzca desequilibrio alguno entre la oferta y demanda de productos; en otras palabras, para que el pueblo esté permanentemente abastecido de los consumos esenciales.

Dispuso la acción de Carabineros para combatir la actividad negativa de quienes alzan los precios, a pesar del decreto congelatorio último, que ordenó la estabilización de los mismos al nivel alcanzado a fines de diciembre.

Ordenó a los industriales del pan que cesaran de inmediato en sus maniobras de provocar escasez del producto para justificar un alza, y ha logrado, plenamente, que se restablecerá el normal abastecimiento de ese alimento básico, no sin antes sancionar severamente a quienes fueron sorprendidos en sus tácticas dolosas.

Nombró un interventor y luego requirió a la industria del aceite, para impedir que continuara agudizándose la escasez artificialmente provocada por los industriales al disminuir sus entregas al comercio detallista, presionando por un alza de precios.

Ordenó, a través de sus funcionarios,

una energética batida contra los especuladores en los sitios de veraneo, donde numerosas familias modestas concurren a pasar sus vacaciones.

Como se ve, se trata de un conjunto de medidas que está destinado a combatir con implacable severidad cualquier rebrote especulativo, cualquier tentativa de alzar los precios.

A la opinión pública no puede, sin embargo, sorprenderle esta actitud. Ella corresponde a una línea de conducta del Ejecutivo, que es bien conocida, a una política que se inspira no sólo en el propósito de combatir la deshonestidad dondequiera que ella se encuentre, sino sobre todo de defender los intereses de la gran masa popular.

Sólo falta una cosa para que todas estas decisiones del Gobierno tengan pleno éxito y pueda realmente quebrarse cualquier nueva tentativa de alzas, y es la colaboración oportuna de los propios consumidores.

Si ellos, que son los grandes beneficiarios de esta política, no rechazan la explotación y el abuso y no los denuncian a las autoridades y funcionarios responsables, sería muy difícil la aplicación de sanciones eficaces contra quienes infringen las disposiciones que tienden a proteger los presupuestos familiares. Por el contrario, si asumen una actitud de positiva ayuda y colaboración, es de toda evidencia que cualquier nuevo brote inflacionario será extirpado en ciernes.

## LA SEMANA POLITICA:

¿Y el cuadrillazo a Cuba? A diferencia de lo que ocurre en los países comunistas, los Cancilleres de América discuten, escuchan y razonan. Democracia Representativa, respeto a los Derechos Humanos. No intervención y autodeterminación de los pueblos, fundamentos del sistema interamericano. Intervención del Canciller chileno. La nueva directiva del radicalismo

crisis de crecimiento. La contradicción de Chile es que socialmente destinada a vivir y robustecer nuestra civilización, a fin de ayudar a los pueblos del mundo. El conflicto del presente.

• A JUICIO DEL Gobierno de Chile, cuatro son los grandes fundamentos del Sistema Interamericano: el ejercicio de la Democracia Representativa, el respeto de los Derechos Humanos, la No Intervención y la Autodeterminación de los Pueblos.

Cada uno de ellos fue explicado, con claridad meridiana, por el Canciller Carlos Martínez Sotomayor, en la Oc-

repción del Presidente de Perú el martes 22 de enero. Dijo el Canciller de Chile: "No se ha tratado el debate general en el cual hicieron oír su voz 21 Cancilleres americanos.

Todos ellos, con la sola excepción del Presidente de Perú, que encabeza la delegación cubana, están de acuerdo que el comunismo es incompatible con el Sistema Interamericano. Paralelamente celebraron expectantes reuniones, destinadas a la obtención de algún procedimiento acordado para enfrentar este problema. Estados Unidos, Perú, Colombia, Venezuela y los países centroamericanos, así como los partidarios de la aplicación severa de las sanciones al régimen cubano. Discutieron que el movimiento revolucionario, que ello significa determinación de la gravidad del problema, Argentina, Brasil, México, Ecuador, Haití, Uruguay.

• EN CONFERENCIA: La reunión de Consulta de los Cancilleres de América, que se realizó el viernes 26 de enero, en el Palacio de la Moneda, en la Ciudad de Santiago, fue la primera que se realizó entre los países de la región, para enfrentar este problema.

La Democracia Representativa deriva de elecciones libres y periódicas, y busca la justicia en la mejor conjuración del interés colectivo. Descarta la perpetuación en el poder, asegura la independencia de los Poderes, garantiza todas las libertades, respeta todas las ideas. Así lo expresaron —reafirmando el Sistema— la Declaración de Santiago y la Carta de Bogotá; pero el todavía no se ha alcanzado en todos los países de América.

• ADENTRANDOSE: Sin embargo, en Chile estamos convencidos, por el ejemplo de nuestra propia historia —dijo el Canciller Martínez— de que la prosperidad no necesita ser pagada con el precio tremendo de renunciar a la libertad. Hecho que tampoco excluye el que la democracia, por su fuerza creadora, deba sustraerse de su adaptación a las condiciones y circunstancias de la vida contemporánea.

— Chile no niega ni podría negar que existe una amenaza para las instituciones libres de América, proveniente de las amenazas de intervención extranjera en América, el Canciller de Chile expresó más adelante, las siguientes ideas:

— Chile no niega ni podría negar que existe una amenaza para las instituciones libres de América, proveniente de las amenazas de intervención extranjera en América, el Canciller de Chile expresó más adelante, las siguientes ideas:

— Chile no niega ni podría negar que existe una amenaza para las instituciones libres de América, proveniente de las amenazas de intervención extranjera en América, el Canciller de Chile expresó más adelante, las siguientes ideas:

— Chile no niega ni podría negar que existe una amenaza para las instituciones libres de América, proveniente de las amenazas de intervención extranjera en América, el Canciller de Chile expresó más adelante, las siguientes ideas:

— Chile no niega ni podría negar que existe una amenaza para las instituciones libres de América, proveniente de las amenazas de intervención extranjera en América, el Canciller de Chile expresó más adelante, las siguientes ideas:

— Chile no niega ni podría negar que existe una amenaza para las instituciones libres de América, proveniente de las amenazas de intervención extranjera en América, el Canciller de Chile expresó más adelante, las siguientes ideas:

— Chile no niega ni podría negar que existe una amenaza para las instituciones libres de América, proveniente de las amenazas de intervención extranjera en América, el Canciller de Chile expresó más adelante, las siguientes ideas:

— Chile no niega ni podría negar que existe una amenaza para las instituciones libres de América, proveniente de las amenazas de intervención extranjera en América, el Canciller de Chile expresó más adelante, las siguientes ideas:

— Chile no niega ni podría negar que existe una amenaza para las instituciones libres de América, proveniente de las amenazas de intervención extranjera en América, el Canciller de Chile expresó más adelante, las siguientes ideas:

— Chile no niega ni podría negar que existe una amenaza para las instituciones libres de América, proveniente de las amenazas de intervención extranjera en América, el Canciller de Chile expresó más adelante, las siguientes ideas:

— Chile no niega ni podría negar que existe una amenaza para las instituciones libres de América, proveniente de las amenazas de intervención extranjera en América, el Canciller de Chile expresó más adelante, las siguientes ideas:

— Chile no niega ni podría negar que existe una amenaza para las instituciones libres de América, proveniente de las amenazas de intervención extranjera en América, el Canciller de Chile expresó más adelante, las siguientes ideas:

— Chile no niega ni podría negar que existe una amenaza para las instituciones libres de América, proveniente de las amenazas de intervención extranjera en América, el Canciller de Chile expresó más adelante, las siguientes ideas:

— Chile no niega ni podría negar que existe una amenaza para las instituciones libres de América, proveniente de las amenazas de intervención extranjera en América, el Canciller de Chile expresó más adelante, las siguientes ideas:

— Chile no niega ni podría negar que existe una amenaza para las instituciones libres de América, proveniente de las amenazas de intervención extranjera en América, el Canciller de Chile expresó más adelante, las siguientes ideas:

— Chile no niega ni podría negar que existe una amenaza para las instituciones libres de América, proveniente de las amenazas de intervención extranjera en América, el Canciller de Chile expresó más adelante, las siguientes ideas:

— Chile no niega ni podría negar que existe una amenaza para las instituciones libres de América, proveniente de las amenazas de intervención extranjera en América, el Canciller de Chile expresó más adelante, las siguientes ideas:

— Chile no niega ni podría negar que existe una amenaza para las instituciones libres de América, proveniente de las amenazas de intervención extranjera en América, el Canciller de Chile expresó más adelante, las siguientes ideas:

— Chile no niega ni podría negar que existe una amenaza para las instituciones libres de América, proveniente de las amenazas de intervención extranjera en América, el Canciller de Chile expresó más adelante, las siguientes ideas:

— Chile no niega ni podría negar que existe una amenaza para las instituciones libres de América, proveniente de las amenazas de intervención extranjera en América, el Canciller de Chile expresó más adelante, las siguientes ideas:

— Chile no niega ni podría negar que existe una amenaza para las instituciones libres de América, proveniente de las amenazas de intervención extranjera en América, el Canciller de Chile expresó más adelante, las siguientes ideas:

— Chile no niega ni podría negar que existe una amenaza para las instituciones libres de América, proveniente de las amenazas de intervención extranjera en América, el Canciller de Chile expresó más adelante, las siguientes ideas:

— Chile no niega ni podría negar que existe una amenaza para las instituciones libres de América, proveniente de las amenazas de intervención extranjera en América, el Canciller de Chile expresó más adelante, las siguientes ideas:

— Chile no niega ni podría negar que existe una amenaza para las instituciones libres de América, proveniente de las amenazas de intervención extranjera en América, el Canciller de Chile expresó más adelante, las siguientes ideas:

— Chile no niega ni podría negar que existe una amenaza para las instituciones libres de América, proveniente de las amenazas de intervención extranjera en América, el Canciller de Chile expresó más adelante, las siguientes ideas:

— Chile no niega ni podría negar que existe una amenaza para las instituciones libres de América, proveniente de las amenazas de intervención extranjera en América, el Canciller de Chile expresó más adelante, las siguientes ideas:

— Chile no niega ni podría negar que existe una amenaza para las instituciones libres de América, proveniente de las amenazas de intervención extranjera en América, el Canciller de Chile expresó más adelante, las siguientes ideas:

— Chile no niega ni podría negar que existe una amenaza para las instituciones libres de América, proveniente de las amenazas de intervención extranj



INVESTIGACION DE LOS RADICALES DEL CUARTO DISTRITO A JAIME TORMO RODRIGUEZ. — Anteayer, en los salones del Directorio del Club Hipico, el Consejo Provincial de los radicales del Cuarto Distrito, los presidentes de las diversas agrupaciones radicales; los Alcaldes de S. Antonio, Cartagena y San Juan, y la mayoría de los regidores radicales del mismo Distrito, dieron una manifestación al nuevo presidente del Partido Radical, Jaime Tormo Rodríguez. Los oradores, Mariano Otero, presidente provincial del Cuarto Distrito; Eduardo Quirio, de San Antonio; Galvarino Ponce, de San

Partido Radical:  
Bernardino Ayala  
candidato a miembro  
de la Asamblea Nacional



## Juventud Liberal felicita al Canciller Martínez S.

El Consejo Nacional de la Juventud Liberal de Chile, en reunión extraordinaria realizada ayer, tomó los siguientes acuerdos:

1.º—Enviar un telegrama de felicitación al Canciller señor Carlos Martínez Solórzano, por su acertada actuación en la Conferencia de Punta del Este, Uruguay.

2.º—Solicitar al Presidente de la República, don Jorge Alessandri, y al presidente del Partido Liberal, la designación del ingeniero agrónomo señor Jorge V. Romero Gorozpe, como Director de Agricultura y Pesca, en reemplazo del señor Virgilio Mannarrelli, quien será designado en breve en un alto cargo de una organización internacional.

ACTIVIDADES PARTIDARIAS

### PARTIDO RADICAL

ASAMBLEA DE LA OCTAVA COMUNA.—Designó a la señora Graciela Ramírez Escobar, a la señora Eliana Fierros Flores y a los señores Gastón Millán, Gabriel Berrios Félix Basan, Ricardo Romero Luis Ramírez y Osvaldo Alvarez, como sus delegados a la reunión ampliada que el Consejo Provincial de Santiago efectuará el lunes próximo.

ASAMBLEA DE LA SEPTIMA COMUNA.—Cita a sesión extraordinaria para hoy, a las 11:15 horas. Se elegirá a los delegados al Ampliado Provincial y se abrirá un debate sobre la reestructuración de los servicios de agua potable.

ALIMENTOS PARA AVES PIO-PIO

Mafiana, a las 17:30 horas, se llevará a efecto la manifestación que las mujeres radicales de Santiago ofrecen a la señora Raquel Lazo de Cepellón, regidora de La Cisterna, con motivo de su elección como vicepresidenta del Partido Radical.

El acto consistirá en un té, que se servirá en los comedores del Hotel Crillón. Las adhesiones se reciben en dicho establecimiento, hasta las 12 horas de mañana.

## ESCUELA DE VERANO EN VARIOS IDIOMAS

# INGLES

ALEMAN — ITALIANO — FRANCES — RUSO — CASTELLANO A EXTRANJEROS

### NOTAS:

1.—Hacemos descuentos especiales a estudiantes de provincias.

2.—No son 20 ni 15; son solamente 10 (diez) alumnos por clase.

3.—Ud. podrá estudiar la hora que le sea más conveniente, de 8 a 21 horas.

4.—Ud. necesitará sólo: amor al estudio, tesón, entusiasmo y optimismo.

5.—Juntos nos esforzaremos en este periodo de es-

tudio y juntos celebraremos el final del curso de verano: Ud. podrá hacerse entender y perder el miedo que tiene a hablar un idioma, y nosotros nos alegraremos de verle triunfar en sus anhelos lingüísticos.

6.—Le otorgaremos un certificado al final del curso.

7.—Nuestras oficinas atienden la matrícula a toda hora y todos los días.

8.—Para aquellas personas que les sea imposible matricularse antes del 31 de enero, podrán hacerlo durante los primeros 5 días de febrero, y su curso se prolongará hasta el 31 de marzo (2 meses intensivos).

INSCRIBASE HOY TODO EL DIA, DE 8 A 21.30 HORAS

ACADEMIA DE IDIOMAS — OFICINAS: AGUSTINAS N.º 673 — OFICINA F. — STA. LUCIA

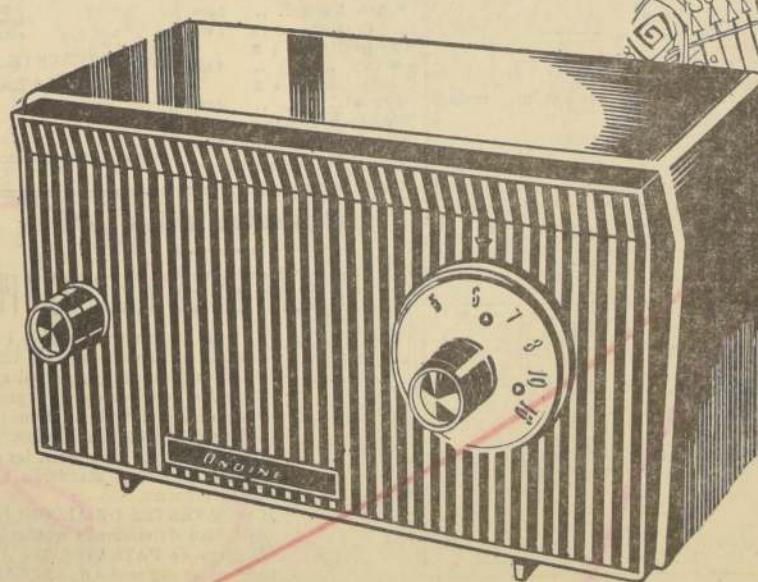
Primer piso (entre Mac Iver y Miraflores)

(Recorte este aviso: No volverá a aparecer)

OTRO  
ACIERTO  
DE RCA

nuevo radio de so-  
bre mesa o velador.

EL RECEPTOR DE  
5 TUBOS MAS  
BARATO DE CHI-  
LE.



# ondine

con antena  
de ferrita  
anti-ruidos

E° 5.  
AL MES

## Paro de 25 minutos en Sección Tráfico de Cia. de Teléfonos

Durante 25 minutos —desde las 12 a las 12:25 horas— Santiago estuvo ayer relativamente aislado telefónicamente con el exterior, tanto dentro como fuera del país.

La razón de esta irregular situación, que provocó innumerables molestias al público, fue un movimiento realizado a la hora señalada por el personal de la Sección Tráfico de la Compañía de Teléfonos. La determinación fue adoptada en señal de protesta por una medida de la Gerencia.

## REGRESO



Ayer, por vía aérea, regresó al país el Gerente General de la Empresa Nacional de Electricidad S. A. (ENDESA), ingeniero don Raúl Sáez, después de haber permanecido durante tres semanas en Norteamérica.

Asistió a las reuniones preliminares de los nueve expertos en Economía encargados de coordinar la ayuda en dólares para América Latina, de la Alianza para el Progreso. El señor Sáez, en Los Cerrillos, festejó su regreso con una cena en su honor, y los señores Edwin Lathrop y Germán Puyó, vocales del CEN,

## ORDENAN RENOVAR EL PAVIMENTO EN OTRAS 11 CALLES

Personal de la Dirección de Pavimentación iniciará mañana jueves diversos trabajos urgentes tales como la colocación de carpeta asfáltica en las calzadas que se encuentran deterioradas en las siguientes calles:

AHUMADA, entre Alameda de Armas, O'Higgins y Plaza de Armas.

ESTADO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Plaza de Armas.

BANDERA, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

AVENIDA PORTUGAL, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Ismael Valdés Vergara.

AGUSTINAS, entre Santa Lucia y Avda. Matucana.

HUERFANOS, entre Santa Lucia y Avda. Matucana.

SANTO DOMINGO, entre Ismael Valdés Vergara y Apóstol Santiago.

SAN MARTÍN, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

MANUEL RODRIGUEZ, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

21. DE MAYO, entre Plaza de Armas e Ismael Valdés Vergara.

22. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

23. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

24. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

25. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

26. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

27. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

28. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

29. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

30. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

31. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

32. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

33. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

34. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

35. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

36. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

37. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

38. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

39. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

40. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

41. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

42. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

43. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

44. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

45. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

46. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

47. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

48. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

49. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

50. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

51. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

52. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

53. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

54. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

55. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

56. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

57. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

58. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

59. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

60. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

61. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

62. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

63. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

64. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

65. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

66. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

67. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

68. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

69. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

70. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

71. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

72. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

73. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

74. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

75. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

76. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

77. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

78. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

79. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

80. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

81. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

82. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

83. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

84. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

85. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

86. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

87. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

88. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

89. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

90. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

91. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

92. DE MAYO, entre Alameda Bdo. O'Higgins y Balmaceda.

## 4.-AUTOMOVILES, GARAJES Y VEHICULOS

SE VENDE AUTO PONTIAC ST. EN perfecto estado. Venta y matrícula. Quinta Normal.

201. 4-B.  
CARRONETA CHEVROLET ruedas VEN 1957. 2,500 Mts. todo rueda. Perfecto estado. Automóvil Matr. esquinas. Tel. 7338. Hoy 8 A.M. a 2 P.M. Fono 63288. 28/1/62 4.b P

OPEL KAPITAN. TAXI. VENDO. 1959. Tres puertas. Coche nuevo. Matrícula Avda. Matta esquina Avenida Bolaños. Hoy 8 A.M. a 2 P.M. Fono 63288. 28/1/62 4.b P

## 5.-ARRIENDOS OFRECIDOS

## (b) Departamentos

ALQUILER BUNGALOW DOS DORMITORIOS. Tres dormitorios, cocina, baño instalado, placa y servicio hidráulico. San Joaquín 1421, dos cuadras Estadio El Llano, en Gran Avenida.

21. 18 y 29/1/62 2 P

## 14.-ESTATUTOS Y LEGALES

MARIENDO EXTRAVIADO TALONARIO cheques Banco Estado S. M. Matucana 149336 al 1493400, que dan sin valor por aviso correspondiente.

26. 27 y 28/1/62 14 P  
MARIENDO EXTRAVIADO LIBREAS Ahorros N.º 1392, Banco Estado Huixtenco, de Hernán Lira, que dan sin valor aviso correspondiente.

27. 28 y 29/1/62 14 P  
HABENDO EXTRAVIADO cheques S. U. N.º 1000000, En 120, Banco Francés e Italiano, Ag. Rueda, queda nula por aviso.

27. 28, 29/1/62 14 P  
CHEQUE 2714456, En 100, BANCO Estado S. Miguel, queda nula por aviso. Trávilo 7 aviso por aviso correspondiente.

27. 28 y 29/1/62 14 P  
HABENDO EXTRAVIADO EL título 6227 de la Sociedad Andina Francesa de Depósitos a nombre del Dr. Ulises Trávilo. Que dan sin valor por haberse dado aviso correspondiente.

27. 28 y 29/1/62 14 P  
HABENDO EXTRAVIADO LIBRETA N.º 277371, en plazo, queda nula por haberse dado aviso correspondiente.

27. 28 y 29/1/62 14 P  
15.-FABRICAS DIVERSAS

NOVIOS, COMPRAN SUS ARGOLAS en la fábrica más antigua de Chile. Casa Soñita. Nueva York 65.

## 16.-INSTRUCCION Y EDUCACION

ACADEMIA "JOMAR". TECNICA Profesional. Bandera 470. Academia fundada el año 1956. Profesorado titulado. Aprendizaje Laboratorio Dental. Reclutamiento. Moda Infantil. Pequeños comedores de señora. Matrícula gratuita.

PREPARESE, VACACIONES: DAC, litografía, Taguiglara, Contabilidad, Instituto "Alfonso Pignone". Catedral 1257.

28/1/62 18 P.

ESCUELAS POLITICAS DIAZ, Gascogne. Nuevos cursos verano. Matrícula mínima. Enseñanza rápida, práctica, individualizada. Nueva Dirección. Amplio horario local. Tel. 618-5000. Tel. 365350 por Vicuña Mackenna, altura 58. 29/1/62 18 P.

ESCUOLA NACIONAL DEL RELOJERIA. Catedral 1257. Cursos vacacionales. 28/1/62 18 P.

INSTITUTO SUPERIOR CORTE, Catedral 1257: modalidad moderada. solicite prospecto.

28/1/62 18 P.

## 37.-OCUPACIONES OFRECEN

NECESITO EMPLEADA PUERTAS dentista. Sueldo 40.000 pesos. Sector Estadio Ecuador, Avda. María Carrera 3036. Tel. 7338. 200 horas de oficina. 28/25/28/1. 21. Z.

## 38.-OCUPACIONES BUSCAN

b) Mayordomos y cuidadores.

MAYORDOMO de edificio, portero de noche, con amplios conocimientos, se ofrece. responsabilidades, vivienda, comidas, etc. Diríjase a Fanor Velasco 24 A. J. Segura. 29/1/62. Z.

c) Instructrices y damas de compagnie.

SEÑORITA independiente se ofrece para cuidar señora sola, honrable, buenas referencias. Partida 327. 29/1/62. Z.

## 39.-PROPIEDADES COMPTRAN

7.000.000 COMPRO CASA DES-ocupada. Operación Banco Estado. San Isidro 281. 28. 29, 30 y 31/1/62 20-21 P

## BALANCE GENERAL DE LA CAJA DE LOS PROPIETARIOS DE CHILE S. A. CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO COMPRENDIDO ENTRE EL 1.º DE JULIO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1961

## ACTIVO

## ACTIVO INMOVILIZADO

Bienes Raíces, tasação fiscal ... E<sup>o</sup> 116.167.01  
Muebles y Utiles ... E<sup>o</sup> 1.516.25 E<sup>o</sup> 117.683.26

## ACTIVO REALIZABLE

Materiales de Constr. ... E<sup>o</sup> 300.00  
Elementos de Trans. ... E<sup>o</sup> 1.500.00  
Créditos Hipotecarios ... E<sup>o</sup> 36.095.00  
Intereses Devengados, no cobrados ... E<sup>o</sup> 5.638.15  
Cuentas Corrientes ... E<sup>o</sup> 39.610.68  
Arriendos por Cobrar ... E<sup>o</sup> 1.251.31  
Documentos y Letras ... E<sup>o</sup> 20.727.99 E<sup>o</sup> 105.123.13

## ACTIVO DISPONIBLE

CAJA: Dinero y Cheques ... E<sup>o</sup> 4.097.60  
Bancos, Ctas, Ctes. ... E<sup>o</sup> 6.337.72 E<sup>o</sup> 10.435.32

TOTAL DEL ACTIVO ... E<sup>o</sup> 233.241.71

## DEBE

Acciones en Garantia ... E<sup>o</sup> 100.00

## DEBE

GASTOS GENERALES

Castigos ... E<sup>o</sup> 593.98  
Sueldos, Gratif. y L. Soc. ... E<sup>o</sup> 17.731.67  
Impuestos y Contribuci. ... E<sup>o</sup> 3.750.00  
Gastos Varios ... E<sup>o</sup> 6.119.22  
Propaganda ... E<sup>o</sup> 1.295.23  
Impresiones del Directorio ... E<sup>o</sup> 701.96  
Honорarios del Directorio ... E<sup>o</sup> 800.00 E<sup>o</sup> 30.519.73

UTILIDAD DEL EJERCICIO ... E<sup>o</sup> 8.000.00

TOTAL GENERAL ... E<sup>o</sup> 38.519.73

## SEÑORES ACCIONISTAS:

Hemos revisado el Balance que precede, comparando sus partidas con los saldos respectivos del Libro Mayor, y nos es grato dejar constancia de que todo lo hemos encontrado conforme.

SACRAMENTO GARCIA RUIDIAZ

## CICUTA

40.-PROPIEDADES VENDEN

MUY RESIDENCIAL, AGUSTINAS 2427, tres casas independientes, de renta mensual E<sup>o</sup> 200.00, con patio, jardín y varios dormitorios cada una. Valor E<sup>o</sup> 19.000.

201. 4-B.  
SITIO, 800 mt., todo cerrado, RO-  
jas Marañones casi esq. Macul, lo-  
comisión a la puerta. E<sup>o</sup> 2.000.  
Trávilo, fono 84528, o García Re-  
yes 239. 201. 4-B.

48.-REMITAS Y CITACIONES

REMASTE DE MENAJE DE CASA

Domingo 28 de enero, la tarde de

este mes, calle Cerrito 25, por

orden del Dr. Oscar Araneta,

Emilia vía de Banda, Sergio Bus-

te, Enrique Friedman, Doctor Fran-

cisco Rivero, Luis Lastra, Roberto

Lauy, Adolfo Humberg, Roberto

Carreño, Raúl Martínez, Arturo Par-

ra, Américo Otero, María de la

Luz Ortíz, Rosa Malatesta, Fer-

nando Boudin, Hernán Flores,

Jorge Vásquez, Roberto García, Ma-

rcos Carbone, Juan Carlos, Víctor

Ricardo Araya Navarro, Martínez

Nunes Páez.

27. 28 y 29/1/62 14 P.

HABENDO EXTRAVIADO cheques

S. U. N.º 1000000, En 120,

Banco Francés e Italiano, Ag.

Rueda, queda nula por aviso.

27. 28, 29/1/62 14 P.

HABENDO EXTRAVIADO LI-

breta Ahorros N.º 1392, Banco

Estado Huixtenco, de Hernán Li-

ra, que dan sin aviso correspon-

diente.

27. 28 y 29/1/62 14 P.

HABENDO EXTRAVIADO EL

título 6227 de la Sociedad Andi-

na Francesa de Depósitos a

nombre del Dr. Ulises Trávilo.

Que dan sin valor por aviso

correspondiente.

27. 28 y 29/1/62 14 P.

HABENDO EXTRAVIADO LIB-

RETA N.º 277371, en plazo, que-

dan sin valor por haberse dado

aviso correspondiente.

27. 28 y 29/1/62 14 P.

HABENDO EXTRAVIADO EL

título 6227 de la Sociedad Andi-

na Francesa de Depósitos a

nombre del Dr. Ulises Trávilo.

Que dan sin valor por aviso

correspondiente.

27. 28 y 29/1/62 14 P.

HABENDO EXTRAVIADO EL

título 6227 de la Sociedad Andi-

na Francesa de Depósitos a

nombre del Dr. Ulises Trávilo.

Que dan sin valor por aviso

correspondiente.

27. 28 y 29/1/62 14 P.

HABENDO EXTRAVIADO EL

título 6227 de la Sociedad Andi-

na Francesa de Depósitos a

nombre del Dr. Ulises Trávilo.

Que dan sin valor por aviso

correspondiente.

27. 28 y 29/1/62 14 P.

HABENDO EXTRAVIADO EL

título 6227 de la Sociedad Andi-

na Francesa de Depósitos a

nombre del Dr. Ulises Trávilo.

Que dan sin valor por aviso

correspondiente.

27. 28 y 29/1/62 14 P.

HABENDO EXTRAVIADO EL

título 6227 de la Sociedad Andi-

na Francesa de Depósitos a

nombre del Dr. Ulises Trávilo.

Que dan sin valor por aviso

correspondiente.

27. 28 y 29/1/62 14 P.

HABENDO EXTRAVIADO EL

título 6227 de la Sociedad Andi-

na Francesa de Depósitos a

nombre del Dr. Ulises Trávilo.

# EL SNS CONTROLARA EN FORMA INTENSA LAS AGUAS TERMALES

Con motivo de haberse iniciado una nueva temporada termal, se exigirá a todos los establecimientos de esta naturaleza el cumplimiento del Reglamento de Aguas Minerales vigente, que regula su funcionamiento. Se tomará esta medida en vista de que hay diversas termas que funcionan sin autorización del SNS y que aún no tienen derecho a denominarse como tales, ya que no han obtenido del Gobierno el reconocimiento de "fuentes curativas" para las aguas que manan de sus vertientes.

Por otra parte, en la actualidad se carece de una completa información sobre acomodaciones, instalaciones termales, utilización craneotérmica de sus aguas, posibilidades de hospitalización y tratamiento de pacientes, en circunstancias que, en otros países, las termas son fuentes valiosas como recursos de atención médica, además de atracción turística.

Una circular referente a esta materia remitida por el SNS a todas las Direcciones Zonales, hospitales bueys y dependencias del Servicio, señala que, por este motivo, se desea impulsar convenientemente la asistencia termal en Chile, para lo cual ha dispuesto que como primera etapa, sean visitados todos los establecimientos en explotación, se formulen las observaciones y exigencias reglamentarias más significativas y se recojan muestras de las aguas termales para actualizar su análisis físico-químico.

Para el cumplimiento de esas acciones dentro de la actual temporada, las Direcciones Zonales coordinarán conjuntamente con las jefaturas de Areas Hospitalarias correspondientes, un programa de inspecciones a todos los establecimientos de su jurisdicción, en lo posible a cargo de funcionarios técnicos en Higiene Ambiental, los que formularán las exigencias de saneamiento y reglamentarias que procederán y emitirán el informe pertinente.

**Pobladores denuncian especulación en el loteo "Los Parrones"**

La Agrupación de Pobladores de Chile, fundada en enero de 1954, nos ha enviado una comunicación en la que denuncia la forma irregular en que se realizó el loteo "Los Parrones", en San Juan de Lo Prado, en Barrancas. Las victimas son 54 pobladores a quienes el loteador nombra las tierras. Por otra parte, se ha burlado al Ministerio de Obras Públicas, porque con documentos falsos, dice la denuncia, obtuvo que la población fuera acogida a la ley 11.904. Por este motivo, las obras de urbanización que ha estado realizando en base a esa ley, le permitió cobrar dos veces los valores de urbanización, porque los compromisos de venta establecen que los sitios son urbanizados. Los pobladores han iniciado un juicio en defensa de sus derechos, y solicitan que la Corporación de la Vivienda se haga cargo del loteo, a fin de regularizar la situación de estas operaciones.

Artesanos "La Unión"

visita hoy terrenos

para su casa veraniega

Los directores de la Sociedad Artesanos "La Unión" y sus familiares se dirigirán hoy al puerto de San Antonio, con el objeto de visitar los terrenos veraneos de Agua Salada, que fueron donados por el Ministerio de Tierras.

En este viaje se dejará instalada la administración, que tendrá a su cargo el cuidado del predio.

La señorita Figueroa también realizará estudios sobre su especialidad en ambos países.

**Asistentes Sociales**

del SNS becadas por la OEA, en los EE. UU.

Dos Asistentes Sociales, promovidas por la Escuela de Servicio Social "Dr. Alejandro del Río" del Servicio Nacional de Salud, Ana María Pinto Santa Cruz y Victoria Figueroa Concha, viajarán a Estados Unidos y México, becadas por la Organización de Estados Americanos (OEA).

La señorita Pinto estudiará investigación en Servicio Social y Sociología en la School of Social Welfare de la Universidad de California, en Berkeley.

La señorita Figueroa también realizará estudios sobre su especialidad en ambos países.

"NAHUEL'S TRIO" en COOPERATIVA VITALICIA

Con el Auspicio de SEDYLAN han comenzado nuevamente en RADIO COOPERATIVA VITALICIA, en el Espacio de 10,05 a 10,30 hrs., el "NAHUEL'S TRIO" con su Vocalista SOFI BROWN, (Mart. Juev. y Sabd.)

Actúan en el TRIO su Director y Pianista Sr. Omar Nahuel, en el contrabajo el Sr. Alfonso Barrios y Baterista Sr. Sergio Meli.

Este TRIO es una valiosa adquisición para el ambiente Jazzístico Nacional.

NUESTRA OBRA

Alojamos diariamente 500 personas entre hombres, mujeres y niños. Su esfuerzo nos dará más HOGAR DE CRISTO

## NUEVO RADIO DE SOBREMESA

# Ondine

EL RECEPTOR DE 5 TUBOS MAS BARATO DEL MUNDO



E<sup>o</sup> 5.  
AL MES

ES OTRO ACIERTO  
TECNICO DE'  
**RCA**  
LA GRAN MARCA.  
DE MAYOR CONFIANZA  
MUNDIAL EN ELECTRONICA

PIDA UNA DEMOSTRACION EN

LADO T. ALAMEDA.

# ORDINA

ALAMEDA 2981.

El brillo  
más limpio  
en sus  
cabellos  
con  
**SHAMPOO  
BAYCOL**

y cada semana  
la posibilidad  
de pasar

días de  
ensueño  
en la Hostería  
**ARICA**

para dos personas con pasajes ida y vuelta

Envíe 4 sobrecitos de Shampoo BAYCOL en polvo, o 1 envase de cartón de BAYCOL crema o líquido a: CLASIFICADOR 465, Santiago, anotando al reverso del sobre su nombre y dirección completos.

Los sorteos se efectúan cada 15 días ante notario en el programa "NOCHES DE GALA BAYCOL", en Radio Minería, que se transmite los días Jueves a las 22.05 horas. Y los resultados también pueden conocerlos en este mismo diario.

y vuela a ARICA con

**SHAMPOO**

**BAYCOL**

El próximo Jueves 1 de Febrero, Baycol premiará 2 personas con 2 pasajes y ocho días gratis en Arica, para cada una. Esté atento a los resultados.

Caja Nacional de  
Empleados Públicos  
y Periodistas

## INSCRIPCION DE CONTRATISTAS

Se llama a inscripción de Contratistas para mantenimiento general de edificios.

Presentar antecedentes en la Oficina Técnica del Depto. de Administración de Propiedades Urbanas, Alameda 1371, oficina 816, hasta el día 3 de febrero, de 14 a 18 horas.

Vicepresidente Ejecutivo

COLEGIO  
ROSA DE SANTIAGO CONCHA  
PARA SEÑORITAS

Dirigido por las RR. del Buen Pastor. Preparatorias y Humanidades completas. Exámenes válidos en el mismo Colegio. Inglés desde la Preparatoria. INTERNAS - MEDIOPOPULAS EXTERNAS

Mac Iver 702 - Fono 33493 - Casilla 1038

Atiende matrícula martes y viernes, de 8 a 11 A. M.

**Coquita**  
LIQUIDA  
CALZADO  
FINO DE TEMPORADA  
PARA DAMAS  
DESDE E<sup>o</sup> 2,70 PAR  
CALZADOS  
**Coquita**  
PASAJE MATTE 972-974

a 20 mtrs. de Of. Cia. Teléfonos  
Entrada al pasaje por Huérfanos y Ahumada

ESTANQUES para  
CAMIONES BENGINEROS,  
PARAFINEROS, etc.  
MAESTRANZA "FERROGLOBO"  
SANTA ROSA 2265-tel: 52792

MAESTRANZA "FERROGLOBO"

SANTA ROSA 2265-tel: 52792



Una sorpresiva serenata ofreció a mediodía de ayer el trio "Los Panchos" al Embajador de México en Chile, señor Gustavo Ortiz Hernán, y señora. Los integrantes del mundialmente famoso conjunto melódico llegaron a la sede de la Embajada poco después de las 13 horas. Luego de algunas interpretaciones del más puro sabor mexicano, los artistas admiraron con el representante diplomático del país hermano.

Esta fotografía fue captada minutos después de la serenata. Aparecen, de izquierda a derecha: Guillermo Carter, gerente de Peñ-Mex en Chile; señora de Ortiz Hernán; Agustín Arroyo Ch., ex Ministro de Economía de México; el Embajador, Gustavo Ortiz Hernán; Lupita de Gil; Chucho Navarro, Alfredo Gil y Johnny Albino.



## Hoy entregan premios a dos coros universitarios

Hoy, a las 15 horas, se efectuará en el auditorio de Radio Portales, un acto en que esta emisora distinguirá al Coro de la Universidad de Chile y al Coro del Instituto Pedagógico, como los conjun-

tos más destacados que se presentaron en sus programas corales durante el año 1961. Ambos coros pertenecen a la Asociación Coral Chilena que colaboró durante el año pasado con el Club de Amigos de la Orquesta Filarmónica, presentando, domingo a domingo, distintas agrupaciones.

El Coro del Instituto Pedagógico es dirigido por el profesor Constantino Jaime y el de la Universidad de Chile, por el maestro Hugo Villarroel.

**La Registradora**  
ARTURO PRAT 1050  
Balanzas de precisión  
2 y 5 kilos en carta  
Capacidad: 10 y 15 kilos  
Para: Abarrotes. Panaderías. Flanqueras. etc.  
VENAS. CLICLADAS. GANANTIA.  
Entrega inmediata. Reparaciones y Restauraciones

## QUILLOTA

FACILIDADES, F. 7.000,  
CASA - QUINTA.

3 cuadras Plaza de Armas. Chirimoyos, licuadoras, galletas, postres, etc. Sector muy comercial. Entrega inmediata. Tratar: señor

EDUARDO GAUCHE  
San Martín 115,  
fono 459, Quillota.

Limpio y blanco que los dientes a la perfección, protege y abona el esmalte. PASTA DENTÍFICA ISMALTINA

**LA REGISTRADORA**  
ARTURO PRAT 1050  
CAJAS REGISTRADORAS NATIONAL  
VENTAS-FACILIDADES GARANTIA-REPARACIONES RECONSTRUCCIONES  
Aumento de registro a escudo.

**SERVICIO TÉCNICO**

**EL QUE SABE SABE, Y EL QUE NO... A VER SI APRENDE!!!**



Martes  
**WINDSOR**  
3-6.45 Y 10 P.M.  
**REAL**  
2-4.15-6.45 Y 10 P.M.  
**CONTINENTAL**  
ROT. DE 14 A 24 HRS.  
MAYORES Y MENORES

POSA FILMS INTERNACIONAL S.A.  
Dirigida por el mismo autor.  
MARIO MORENO  
**Cantinflas**  
ESTRENA  
"El alfabeto"  
MIGUEL DEL RAYO  
Estreno por JACQUES DEL RAYO  
Sociedad de Cine y Películas

**LA REGISTRADORA**  
ARTURO PRAT 1050  
CAJAS REGISTRADORAS NATIONAL  
VENTAS-FACILIDADES GARANTIA-REPARACIONES RECONSTRUCCIONES  
Aumento de registro a escudo.

**SERVICIO TÉCNICO**

**LETRA: Orlando Castillo. MARIO REBOLledo.**

**CINES HORARIO FIJO**

**ALCALÁ, Brasil 229 (50127).—** M. Nuevas aventuras de Tarzan. El invasor marciano (capítulo 4o). V. y N.: Salvaje inocente.

**ASTOR, Estado 257 (502115).—** MVN: Julio en Núremberg.

**BANDERA, Bandera 26 (50111).—** MSVN: El candelabro de bronce.

**CALIFORNIA, Istrávalaz 1564 (50230).—** M. Nuevas aventuras de Tarzan. Los diablos del mar. V. y N.: La taberna del puerto.

**CENTRAL, Huérfanos 93 (33553).—** Cerrado por transformación.

**DANTE, J. Washington 26 (494359).—** M. Nuevas aventuras de Tarzan. Noticias. M. Bestias de otro planeta. El oasis maldito. V. y N.: Cama para tres.

**DUCALE, Agustinas 777 (33735).—** MVN: Desvistase, doctor. Noticias.

**PETIT, REX, Huérfanos 735 (33144).—** Compañía de los Cuatro. A las 19 y 22.15: "Carrousel matrimonial". Pura ilusión. De Silvia Piferre. A las 19 y 22 horas: "Juani en sociedad".

**PESET, REX, Huérfanos 735 (33144).—** Compañía de los Cuatro. A las 19 y 22.15: "Carrousel matrimonial". Pura ilusión. De Silvia Piferre. A las 19 y 22 horas: "Juani en sociedad".

**REVISTAS**

**CARLOS CARIOLA, San Diego 848 (49320).—** Show de Radio Minería. V. y N.: "Los magos del Sultán". Lucy Morales y Agustín Rivero. Ceumar Ries. Los Guaynas. Los Danzón Twins. Aníbal Pérez. Los Sud Americanos. Gabriel Araya.

**COUSINO, San Ignacio 1248 (50637).—** Compañía de Revistas Humorísticas. V. y N.: "Aquí nos tiramos al dulce". Strip tease. Cristina y Juliette. Tenor italiano Enzo Baldi. Fernando Montes.

**OPERA, Huérfanos 837 (30176).—** Compañía de Revistas Bim Bam Bum. V. y N.: "Fiebre de Juventud". Las Lineras. Pitic. Tíbet. Thimbo Ballet. Iris del Valle. Sergio Peito. Chito Molles.

**PRINCESA, Recoleta 348 (375066).—** Compañía de Revistas Ficasque. V. y N.: "La tragedia de un sommier". Wala, bailarina rusa. Nahid, vedette brasiliense.

**ALAMEDA, Avenida Bernardo O'Higgins 2987 (51254).—** El último Vikingo; Un pie en el infierno.

**LAS LILAS, J. de Dios Vial 1298 (43116).—** M. Sabotaje en el mar. El invasor marciano (capítulo 18o). V. y N.: La mujer rendida.

**MAIPÚ, San Isidro 840 (33283).—** El rifle de oro. Noticias.

**COLON, San Pablo 200 (30577).—** Aventura en Bamas. El pirata de las estrellas.

**RECOTECA, Recoleta 597 (373123).—** Palabras contra balas. La balsa de los sueños.

**PRINCESA, Recoleta 348 (375066).—** Compañía de Revistas Ficasque. V. y N.: "La tragedia de un sommier". Wala, bailarina rusa. Nahid, vedette brasiliense.

**TEATROS**

**ALESSANDRI, Avenida Bernardo O'Higgins 2104 (373256).—** Los asesinos de Nuremberg. Falsos contra el mundo.

**LO CASTILLO, Vilacura 2284 (481383).—** M. El bandolero mestizo. Festival de Chaplin. V. y N.: Vacaciones en Mallorca.

**METRO, Bandera 13 (501661).—** Musical: Las 11.00. Tom Jerry. Cómics educativos. Cómics.

**MARINA, Avenida 11 (501661).—** Tom y Jerry. Cómics educativos. Cómics.

**AMERICA, Ruble 390 (52443).—** El imperio de los gangsters. El artista salvaje. Matin entre rejas.

**ANDRES, Istrávalaz 435 (50181).—** M. Misiones. Víctimas. Pecado.

**NIETO, Istrávalaz 435 (50181).—** M. Misiones. Víctimas. Pecado.

**PIAZZA, Estadio 257 (33735).—** Festival de Top 7 Jerry. Noticias.

**AVENIDA MATTIA, Avenida Matia 218 (501661).—** La noche de Jesus. Jaque mate.

**GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4330 (52163).—** Los jerseys saqueadores. Los héroes muertos jóvenes.

**HOLLYWOOD, Istrávalaz 2986 (42286).—** Pasiones turbiadas. La balsa de las 11.00.

**HEULEN, Huérfanos 979 (31463).—** Los amores de Mesalina.

**BAQUEDANO, Plaza Italia 913 (31787).—** El botones. Cara pálida.

**BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2282 (51784).—** Urgente. Del amor de Robin Hood. Pugilato.

**CAPITAL, Independencia 224 (37246).—** La balsa del tigre. El principio del amor.

**LAUTARO, Carmen Mena 607. —** El moderno Frankenstein. La noche de Drácula. El principio del amor.

**O'HIGGINS, Plaza Italia 473 (41883).—** Del infierno a la eternidad. El amor de Robin Hood. Los viajes de Jossy.

**ITALIA, Bilbao 473 (41883).—** Del infierno a la eternidad. El amor de Robin Hood. Los viajes de Jossy.

**CARRETERA, Avenida Bernardo O'Higgins 2131 (36653).—** Bebe Geste: El circo de tres pistolas.

**LO FRANCO, Carrascal 4604 (82785).—** Noche sangrienta.

**CELESTINA, Plaza Italia 130 (51254).—** La noche de la broma.

**LIBERTAD, Vivaceta 1564 (37162).—** Mujeres de lujo. Sorpresas del amor. Recordando.

**LIRIA, Pintor Ciccarelli 222 (32365).—** El cadáver del bálsam. El imperio de los gangsters. Los tres tesoros.

**PALMILLA, Pedro Fontana 5011 (50341).—** Kong. Cadenas de odio. La muerte de un pistoler.

**PORTUGAL, San Pablo 2117 (30734).—** Violación. Mi madre es culpable.

**PRAT, San Pablo 4251 (35030).—** Violación. Mi madre es culpable.

**RECOLETA, Recoleta 597 (373123).—** Palabras contra balas. La balsa de los sueños.

**REGINA, Vicuña Mackenna 224 (50097).—** Mi Nuestra aventura de Tarzán. El invasor marciano (capítulo 5o).

**REPÚBLICA, República 238 (39213).—** Obscuridad al final de la escalera. Orgia de terror. Rocío y sus hermanos.

**RITZ, Monjitas 743 (32556).—** La noche del viernes.

**RIVIERA, Diagonal Cervantes 202 (37003).—** Yo soy gallo dondequier. El cadáver del baúl. Los jets atacan.

**ROMA, San Diego 236 (67258).—** Beau Geste. El circo de tres pistolas.

**SAO PAULO, Río de Janeiro 229 (38030).—** La noche de la broma.

**SANTO DOMINGO, Santo Domingo 139 (32056).—** El duelo del mundo.

**SANTO DOMINGO, Santo Domingo 139 (32056).—** El duelo del mundo.

**SANTO DOMINGO, Santo Domingo 139 (32056).—** El duelo del mundo.

**SANTO DOMINGO, Santo Domingo 139 (32056).—** El duelo del mundo.

**SANTO DOMINGO, Santo Domingo 139 (32056).—** El duelo del mundo.

**SANTO DOMINGO, Santo Domingo 139 (32056).—** El duelo del mundo.

**SANTO DOMINGO, Santo Domingo 139 (32056).—** El duelo del mundo.

**SANTO DOMINGO, Santo Domingo 139 (32056).—** El duelo del mundo.

**SANTO DOMINGO, Santo Domingo 139 (32056).—** El duelo del mundo.

**SANTO DOMINGO, Santo Domingo 139 (32056).—** El duelo del mundo.

**SANTO DOMINGO, Santo Domingo 139 (32056).—** El duelo del mundo.

**SANTO DOMINGO, Santo Domingo 139 (32056).—** El duelo del mundo.

**SANTO DOMINGO, Santo Domingo 139 (32056).—** El duelo del mundo.

**SANTO DOMINGO, Santo Domingo 139 (32056).—** El duelo del mundo.

**SANTO DOMINGO, Santo Domingo 139 (32056).—** El duelo del mundo.

**SANTO DOMINGO, Santo Domingo 139 (32056).—** El duelo del mundo.

**SANTO DOMINGO, Santo Domingo 139 (32056).—** El duelo del mundo.

**SANTO DOMINGO, Santo Domingo 139 (32056).—** El duelo del mundo.

**SANTO DOMINGO, Santo Domingo 139 (32056).—** El duelo del mundo.

**SANTO DOMINGO, Santo Domingo 139 (32056).—** El duelo del mundo.

**SANTO DOMINGO, Santo Domingo 139 (32056).—** El duelo del mundo.

**SANTO DOMINGO, Santo Domingo 139 (32056).—** El duelo del mundo.

**SANTO DOMINGO, Santo Domingo 139 (32056).—** El duelo del mundo.

**SANTO DOMINGO, Santo Domingo 139 (32056).—** El duelo del mundo.

## CRÓNICAS SOCIALES

Por LUCIA ARRIETA

Comida en honor del señor Emil Lassen  
y señora.



Una distinguida y elegante reunión social dio lugar la comida que el señor José Fuenzalida ofreció en la terraza del Hotel Carrera, en honor del capitán Emil Lassen y señora. Helen Lee Doherty de Lassen. A esta comida fueron invitados además, miembros del Cuerpo Diplomático y de nuestra sociedad. En el grabado, un aspecto de esta comida, de izquierda a derecha, el señor Luis Marty, la señora de Lassen, el señor José Fuenzalida, la señora Magdalena de Marty y el señor Samuel Sánchez Vial.

MATRIMONIO PEPPER ZEGERS - VIAJEROS Y VERANEANTES.

CANA RIVEROS. - En la Iglesia de Santa Marta (Dieciocho y Almario 5225), se efectuó hoy, privadamente, a las 10 horas, el matrimonio de la señora Mónica Pepper Zegers con el señor Juan Gana Riveros. Ponderaron las bendiciones Pbro. Rafael Martínez Pérez, los padres de la novia don Alberto Gómez Castellón y la señora Oiga Zegers de Gómez.

Son padrinos del novio, don Segundo Gana Mandiola y la señora Raquel Riveros de Gómez.

Todos del matrimonio religioso, por parte de la novia: Sara Castellón de Silva, María Antonia Donoso Aguirre, Hernán Granier, Gabriela Yáñez de Figueroa, Rosario Costa, Mónica Eyzaguirre de Sánchez, María Vilas Benavides, Elena Garrido Fierros, Sergio Molina Benítez, Carmen Luz González Infante, y Ana María Pacheco Correa.

Todos del matrimonio civil, por parte de la novia: Olga Castellón de Zegers, Eugenia Jara de Letelier, Raúl Pepper Castellón, Germán Gómez, Juan Wagner Pepper, Silvano Zegers, Costanza Zegers Barriga, María Lamas, Adriana Pizarro Labrín, Patricio Zegers de la Paz.

Todos del matrimonio religioso, por parte de la novia: Julio Lisoni Rojas, Álvaro Olivares, Humberto Casandón Escobar, Pbro. Juan Gana Mandiola, Julia Gana de Meza, Juan Echeverría Ossa, Fernando Baltra, Martín Porzio Bozzoli, Paz Bamberg, Rivera y Andrés Vergara.

Todos del matrimonio civil, por parte de Gerardo Cortés, Jorge Rivas Heras, Armando Alvarez González, Alfredo Gómez, Alejandro Rivera Castro, Raúl Navarro Zafarrat, Patricio Ávalos, Luis Uranga Blanco y Pedro León Riveros Bra-

cas.

NOTA: No se enviaron partes.

MATRIMONIO. - Se ha efectuado, privadamente, en esta capital, el matrimonio de la señora Raquel Coraiva Cousino Lobos con el señor Enrique Silva Silva, quienes se dirigieron a Buenos Aires, donde fijarán su residencia.

NOTA: No se enviaron partes.

MATRIMONIO. - En la Iglesia Recoleta Dominicana, se efectuó, ayer, el matrimonio de la señora Irma Fuentes Zomosa con el señor Nahum Sabag Gálvez.

NOTA: No se enviaron partes.

**\$10.000 - 3 metros CASIMIR - LINO - PALM-BEACH De 1,50 mt. ancho**

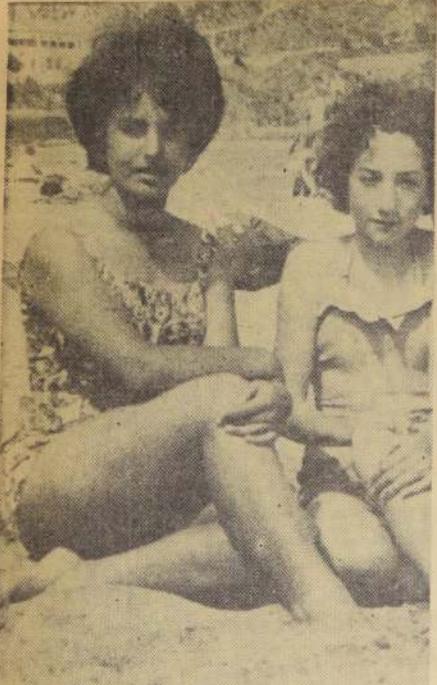
BELLAVISTA 0430

Frente Clínica Santa María (No cerramos al medio día)

<img alt="A small illustration of a woman in a

## 350 MIL PERSONAS CONSUMIRAN AGUA FLUORADA EN VALPARAISO

Se inician trabajos para la protección de la sanidad dental



**CARTAGENA — ESPERAN EL CARNAVAL.** — Con serena alegría ante las posibilidades de esparcimiento que les ofrece el Gran Carnaval de las Playas, María Elena Salinas y su amiguita Rosa Ried, descansan junto al mar en Cartagena, apropándose para participar en las diversas actividades que se desarrollarán en ese balneario durante el Carnaval.

### Con una Mesa Redonda finalizaron ayer Jornadas Clínicas de Verano

Médicos nacionales y extranjeros que participaron en el torneo organizado por la Fundación "Lucas Sierra" y la Sociedad Médica, fueron objeto de diversos agasajos

**VALPARAISO —** Con el tema "Problemas de la adolescencia", que fue debatido en Mesa Redonda se dio término ayer en este puerto a las Jornadas Clínicas de Verano que organizó la Fundación "Lucas Sierra" del Hospital de Viña del Mar, tor-

Entrega de armas a 38 oficiales de reserva de la D. C.

**VALPARAISO —** Presidida por el Jefe del Sector Naval Oriente de las Salinas, se efectuó en el recinto de la Escuela de Defensa de Costa, la ceremonia de entrega de armas a 38 aspirantes a oficiales de reserva de esa especialidad.

Las armas fueron entregadas a los oficiales de reserva por sus padres, parientes o amigos, reviviendo la ceremonia especial emotividad.

**BARRACA DE FIERRO MATERIALES DE CONSTRUCCIONES**  
JOAQUIN CASTAN LARMOA  
ANTONIO PINTO 1754 - FONO 54164

#### FIERRO REDONDO

1/4 Roll. Kilo . . . . .	\$ 290
1/16 Roll. CAP. Kilo . . . . .	\$ 300
5/16 Roll. CAP. Kilo . . . . .	\$ 270
1/8 Roll. CAP. Kilo . . . . .	\$ 250
1/16 Barras. Kilo . . . . .	\$ 275
1/8 Barras. Kilo . . . . .	\$ 250
1/16 Barras. Kilo . . . . .	\$ 250
1/16 Barras. Kilo . . . . .	\$ 245
1/16 Barras. Kilo . . . . .	\$ 245
1/16 Barras. Kilo . . . . .	\$ 245
Largos de 6 a 10 metros	
Fierro redondo corto,	
3 a 5 metros, kilio . . . . .	\$ 220
Alambre recocido del 14 y 18	

#### PLANCHAS ZINC

0.85 x 200 N.º 28 . . . . .	\$ 3.150
0.85 x 200 N.º 26 . . . . .	\$ 3.350
0.85 x 250 N.º 26 . . . . .	\$ 4.250
0.85 x 300 N.º 26 . . . . .	\$ 5.250
0.85 x 350 N.º 26 . . . . .	\$ 6.250

#### Clavos para techo

Canales N.º 28 . . . . .	\$ 1.140
Bajadas N.º 28 . . . . .	\$ 1.140
Canales N.º 26 . . . . .	\$ 1.240
Bajadas N.º 26 . . . . .	\$ 1.240
Cubetas . . . . .	\$ 950
Ganchos para canales . . . . .	\$ 45
Abrazaderas para bajas . . . . .	\$ 45

#### PIZARREÑO

Standars . . . . .	\$ 1.750
Gran onda . . . . .	\$ 1.750
Ardes . . . . .	\$ 1.620
Liso 5.12 mm . . . . .	\$ 4.850
Liso Intermit . . . . .	\$ 3.050
Ventilaciones 3x3.00 . . . . .	\$ 2.700
Ventilaciones 4x3.00 . . . . .	\$ 3.500
Chacaboyas standars . . . . .	\$ 3.050
Chacaboyas gran onda . . . . .	\$ 3.050
Calabozos 2 piezas . . . . .	\$ 1.760
Caballito limón . . . . .	\$ 2.330
Cemento yeso, cal, Cañería galvanizada . . . . .	
Campana humo . . . . .	
Cañones culmenes . . . . .	
Curvas galvanizadas . . . . .	
Sombreretes galvanizados . . . . .	
Clavos alambre . . . . .	
Curvas de Pizarreño . . . . .	
Tees de Pizarreño . . . . .	
Sombretre de Pizarreño . . . . .	
Tarros concretados . . . . .	

#### FABRICA DE PLANCHAS Y CORNIZAS DE YESO

#### EXISTENCIA PERMANENTE SIEMPRE A PRECIOS MAS BAJOS

#### CERRADO POR VACACIONES DEL 12 AL 28 DE FEBRERO

## 350 MIL PERSONAS CONSUMIRAN AGUA FLUORADA EN VALPARAISO

Se inician trabajos para la protección de la sanidad dental

Mañana se iniciará la fluoración de los abastos de agua potable del Lago Peñuelas, Concepción y Las Vegas, que suministrarán agua fluorada a las ciudades de Valparaíso, Viña del Mar, Quillota, Villa Alemana y Concepción, favoreciendo la protección sanitaria dental de alrededor de 350 mil habitantes.

También se inició la fluoración del agua potable de Melipilla, que abarca a una población de 10 mil habitantes, y próximamente se comenzarán los trabajos en Valdivia. Mientras tanto, se están activando los trabajos de construcción de casetas por parte de Obras Sanitarias para iniciar las obras sanitarias para la fluoración del abastecimiento de agua a las poblaciones Juan

Antonio Ríos y Quinta Bella, en Santiago. Hasta el 31 de diciembre del año pasado, se estaba fluorando el abasto de agua potable de 20 ciudades, lo que beneficia a una población de 486.131 mil habitantes.

Estas obras que se están realizando en Chile, han sido aplicadas en Estados Unidos, donde se ha podido comprobar que reúnen la formación de caries dentales en un 40 por ciento, por lo cual el SNS ha dado especial importancia a estos programas, que han sido cuidadosamente estudiados en todos sus detalles y aplicación por el Departamento de Odontología de ese Servicio y por Obras Sanitarias.

## PROGRESISTA LABOR REALIZA SOCIEDAD AGRICOLA DE ÑUBLE

Fue la primera entidad que incorporó delegados obreros a su directorio. — Apoya la reforma constitucional que autoriza pago diferido para expropiaciones de tierras. — Su organización cumplió diez años de vida legal

**CHILLAN —** Diez años de vida acaba de cumplir la Sociedad Agrícola de Ñuble, organismo máximo de los agricultores de esta provincia. En esta larga jornada ha obtenido numerosas conquistas en favor de los productores de la zona, de la industria agrícola pecuaria y de los habitantes de la zona.

A sus campañas de comercialización, so-

ciales y gremiales, de fomento industrial, na-

sumado su participación activa en la creación de nuevas empresas como el Matadero Frigorífico, en formación, la Cooperativa Vi-

nónica de Ñuble, mantiene una Feria-Expo-

sición anual y patrocina las actividades del Comité Provincial de Productores de Remolacha y la Cooperativa de Productores de Semillas Forrajeras.

Durante el año 1961 intensificó, en forma especial, sus actividades socio-económicas en general, entre las que destacaron las más importantes:

**INDUSTRIALIZACIÓN.** — En cumplimiento de un extenso programa de industrialización en la zona, la SOASU ha instalado una moderna bodega que comprende una planta Selectora de Semillas y complementará con una Bo-

dega Warrants. Esta Planta, que atenderá a los productores de toda la provincia, tanto en semillas, como grano y leguminosas, será autorizada por el Ministerio de Agricultura para la producción de aceites y aceitunas certificados y controladas. Se instalará, estimó, este año, una fábrica de alimentos concentrados para el ganado a base de los subprodutos de la selección de semillas. Se contempla también la instalación de un Secador de Granos y una Planta Homogenizadora de Miel, que iniciarán su funcionamiento dentro del presente año.

**FERIA — EXPOSICIÓN.** — Con éxito se efectuó la Segunda Feria-Exposición Agrícola, Comercial e Industrial de Ñuble del 13 al 19 de marzo de 1961, inaugurada por el Ministro de Agricultura.

**ASOCIACION DE REMOLACHEROS.** — Durante el transcurso de 1961 se efectuaron en Chillán las reuniones del Directorio General de la Asociación Nacional de Productores de Remolacha, bajo los auspicios de la Sociedad Agrícola de Ñuble, con el objeto de debatir sus problemas y mejorar sus convenios de comercialización con la IANSA.

**DELEGADOS OBREROS AL DIRECTORIO DE LA SOASU.** — La Sociedad Agrícola de Ñuble fue la primera organización de este género que inició delegados Obreros al seno de su directorio. Delegados Obreros es el nombre que tienen los delegados que tienen el objetivo de promover un mayor acercamiento y mejorar las relaciones entre capital y trabajo. Este acuerdo fue tomado en la reunión de directorio del 24 de agosto de 1961. Los primeros delegados campesinos fueron Luis Piñón y Mario Alarcón.

**FEDERACION AGRICOLA.** — El 1.º de septiembre de ese mismo año, el directorio de la SOASU se reunió con la Directiva Nacional de la Federación Agrícola de Chile y directivas de las Sociedades Agrícolas de Concepción, Biobío, Linares, Itata y adherida (escribana de Maule), para tratar problemas del agro nacional y de la marcha de la nueva Federación Agrícola.

Señaló el informe que de un total de 225 grifos con que cuenta la ciudad, 65 están fuera de servicio por diversas razones. Junto con proponer el arreglo de esos implementos, el director de Obras sujetó la colocación de otros 60 grifos, los que permitirán mejorar considerablemente ese servicio, especialmente en los sectores altos, donde se advierten las mayores deficiencias.

El Alcalde, Gustavo Lorca, facultado por el Municipio, iniciará gestiones ante la Dirección de Obras Sanitarias para trazar un plan relacionado con estos trabajos.

**ARICA:**

**Se destinaron Eo 18.000 para obras de Estadio del Mundial**

**ARICA —** La suma de dieciocho mil escudos acordó destinarse para las terminaciones de algunas obras del Estadio de la Sub sede del Mundial de Fútbol, la Junta de Adelanto Local, en reunión celebrada anoche.

Principialmente, con esos nuevos fondos, será adquirida la reja olímpica, que rodeará la cancha del estadio.

La Junta, ha continuado permanentemente preocupada del desarrollo de los trabajos de mejoramientos en el citado Estadio.

**DOLARES LIBRES BANCARIOS.** — Ayer partió a la capital el presidente de la Cámara Agrícola de Comercio, Luis Barreto, quien gestionará la eliminación de aquella disposición que dispone un plazo de noventa días para la liquidación de los dólares denominados "libres bancarios". Barreto dijo que la eliminación de aquella disposición es esencial para mantener los actuales precios de artículos y productos de consumo de primera necesidad, tales como azúcar, aceite, harina y arroz.

**COMERCIO EXTERIOR.** — Procedente de la capital llegó a esta ciudad Eduardo Morgan, funcionario del Banco Central.

Se informó que el objetivo del viaje de Morgan es dar a conocer sobre la forma de actuar en cuanto a las operaciones de comercio exterior. Morgan declaró a la prensa que solamente los compromisos directos con los Bancos serán cancelados con dólares del tipo oficial.

**ANTOFAGASTA:**

**Piscina con agua de mar inauguraró Hotel de Turismo**

**ANTOFAGASTA.** — Una piscina de 22 metros de largo y caprichosa forma inauguró el Hotel de Turismo "Antofagasta", con una fiesta realizada por la entidad de beneficencia "Techo". La piscina tiene una profundidad máxima de 2.20 metros y está a la orilla de la playa del hotel. Es alimentada por motobombas que extraen el agua del mar, y está rodeada de áreas verdes, lo que le da indudable belleza y atracción para los numerosos pasajeros y bañistas que acuden diariamente a este recinto.

Se han habilitado casetas para los bañistas, duchas, un bar de verano, una pequeña piscina para niños y otras dependencias que le dan comodidad a esta piscina que ha venido a completar la dotación del Hotel de Turismo.

En general, el hotel está siendo completadas sus instalaciones, como también las áreas verdes que lo circundan. Se acaban de habilitar salones de peluquerías para hombres y mujeres; un comedor para desayuno y once, en el segundo piso, y un bar anexo al "Chuqui", destinado

exclusivamente para los juegos de salón.

El subgerente de la HONSA, Mario Muñoz, en reciente visita a esta ciudad, hizo declaraciones en el sentido de que se continuarán con las obras de adelanto de este hotel para transformarlo en el mejor de la costa del Pacífico. Incluso, se aumentará su capacidad con dependencias para 100 camas más, y se mejorará el mueble para embellecer las salas de los profesores y de las alumnas por el gesto del Embajador Suñer y Ferrer. (Homero Avila, correspondiente).

La Directora de la Escuela N.º 3, ha agradecido, por medio de una nota, el obsequio hecho al establecimiento, con el que el Embajador dio cumplimiento a la promesa que hizo durante su visita a Curicó el año pasado. La Directora, Yolanda Pavez Ugas, da a conocer en la nota la intensa gratitud suya del personal de profesoras y de las alumnas por el gesto del Embajador Suñer y Ferrer. (Homero Avila, correspondiente).

**FONDOS PARA OBRAS SANITARIAS.** — El Delegado local de Obras Sanitarias, ingeniero Juan Anzola, en entrevista sostuvo, con el Ministro de Obras Públicas, Ernesto Pinto, en la última visita que este Secretario de Estado realizó a Curicó, obtuvo un aumento de cincuenta mil escudos en los fondos de la Dirección de Obras de esta localidad, los que serán destinados a abastecer a suficiente agua potable a todas las poblaciones y barrios apartados del centro de la ciudad.

Entre los primeros trabajos que se realizarán para este efecto se consulta la construcción de dos grandes estanques en el Cerro Condell, con una capacidad de dos millones de litros cada uno. (M. Bustos, correspondiente).



**SAN BERNARDO — GRADUACION EN LICEO DE NIÑAS.** — El jueves último se efectuó en el Teatro Municipal de esta ciudad, la ceremonia de graduación de alumnas del Sexto Año del Liceo de Niñas de San Bernardo, acto al que asistieron las autoridades locales, padres, apoderados y gran cantidad de público. En el grabado, las alumnas egresadas, de izquierda a derecha, en primera fila: Adriana Madrid, Mariela Arana, Raquel Jorquera, Victoria Zavalá, Gladys Quintero, Huri Pérez, Julia Salas, Betty Sáez, Sigrid Uehara, Gladys Romero, Raquel Valenzuela, Gladys Castro, Norma Martínez, Gloria Alberico, Gloria Farías, M. del Carmen Villarroel. Segunda fila de izquierda a derecha: Ana Contreras, Gladys Cárcamo, Sylvia Benítez, Blanca Soto, Raquel Valderrama, Elizabeth Vilches, Angélica Suazo, Inés Reta-

males, Olga Millán, Nancy Larenas, Raúl Vargas, Rachael Vargas, Teresa Gómez, Raúl Soussa, Walquiria Menchaca, Alicia Rayo, Ana Bonilla, Blanca





# 40 mil dólares ofrecen en México por Honorino Landa

Instituciones aztecas han manifestado también interés por Sepúlveda. Alvarado y Ramírez. Colo Colo pedirá a Tito Fouilloux como refuerzo para el cuadro con el combinado francés. Ricardo Cabrera sigue entrenando en Palestino. Deportivo Temuco se interesa por dos jugadores de la Católica y cuadro de Concepción. Rodenak tentado por Rangers de Talca

Universidad de Chile ha sido la gran sorpresa en la pretemporada de México, y alrededor de ellos han llamado la atención de los dirigentes europeos que han adelantado ofertas por conseguir

los jugadores. Honorino Landa es hasta el momento el más demandado ya que sus buenas noticias hermanas por vía extraoficial, un refuerzo de los más poderosos ofrecido por su pase la cifra de despreciable suma de cuarenta mil dólares.

• Universidad de Chile ha formado ofrecimientos por Alvarado Sepúlveda y Ramírez. El último jugó extraordinariamente bien frente a Guadalajara y sería quienes informan manifestaciones por jugar en México una vez que termine su contrato con la U. En esta posible negociación mucho ha influido la buena opinión que sobre el entrete ha dado Alejandro Scopelli.

• Colo Colo manifestó ayer a LA NACION por mediación de su gerente Carlos Weiss, que no existe ninguna gestión oficial ni extraoficial tendiente a conseguir el pase del back centro de Wanderson Raúl Sanchez.

• Colo Colo intenta gestiones ante Universidad Católica con el objeto de conseguir como refuerzo para el partido con el combinado francés a Tito Fouilloux. Con el concurso del forward católico piensa la dirección técnica de los albos darle mayor poderío a la línea de ataque, y con ello aumentar la chance en el match.

• Respecto al combinado galo, ratificamos lo dicho en nuestra edición de ayer en el sentido que saldrá el conjunto europeo desde París mañana lunes para llegar a nuestra capital el jueves, antes de mediodía en el vuelo ordinario de Air France.

• En la preparación de los festejos que se ofrecerá al equipo francés, ha tomado parte muy activa el Club Stade Français, entidad que pondrá a disposición de los visitantes, todas las comodidades que tiene su estadio.

• Ricardo Cabrera ha continuado entrenando en Palestino, por lo que se supone que no será de extrañar que la próxima temporada juegue por la institución de colonia, conformando el eje central de ataque con Juan Cortés, su ex compañero en Magallanes, y con "Mufico" Coll.

• Universidad Católica ofreció al Deportivo Temuco a Guillermo Fuentes y Carlos Araujo, jugadores de las divisiones inferiores que están ligados al club pero cuyos contratos no serán renovados. Ambos serán probados en el instituto sureño a instancias del entrenador Javier Inostroza que reemplazara en estas funciones a Luis Tirado.

• A parte de estos días, plantea el campeón del Regional del sur conseguir el concurso de cuatro jugadores de Concepción cuyos nombres son conocidos en el ambiente sureño. Se trata de Medina, centro delantero de Lord Crichene; Urquiza, zaguero centro del Fernández Vial; Apuric, de Vipia de Penco y Malacitas González, puntero de la selección de Lota y que jugó en Santiago por Audax Italiano.

• En relación con Deportivo Temuco, ha circulado el rumor que Gely, que jugaba como back centro y defensa central, no volverá a la capital de Cautín y que en cambio se quedará en Santiago integrando el cuadro de Unión Española, recomendado por el coach recién elegido, Luis Tirado. Aclaramos que esta noticia no ha sido confirmada, aunque tiene viabilidad de ser efectiva. Gely, figura discreta en su mejor momento, desapareció hace mucho del torneo principal del país.

• Un sector de la directiva de Audax Italiano ha expresado deseos de renovar el contrato al coach Carlos



RICARDO CABRERA: Sigue entrenando en Palestino, cuando casaca es posible que defienda en la próxima temporada.



HONORINO LANDA: Ha demostrado en México que es un jugador de clase excepcional. Por su pase ofrecen 40 mil dólares.

Campusano, pero otro grupo propicia la candidatura de Francisco Hormazábal, quien fue oficialmente consultado. La resolución definitiva se sabrá posiblemente en el curso de la próxima semana.

• Para el sábado venidero

se posergó el festival en beneficio de la familia de Mario Lorca que debió haberse efectuado ayer en la cancha de Santa Laura. En este festival jugarán en el partido estelar, una selección de los jugadores argentinos residentes con un combinado de Audax Italiano. De semifinal, los viejos cracks de Colo Colo y Unión Española.

• Rodenak, el arquero argentino que actuaba en Los Ángeles, figura como posible integrante del cuadro de Rangers de Talca, entidad que está dispuesta a contratarlo. Junto con resolver la directiva angelina vender a Rodenak, ha tomado el acuerdo de contratar a un entrenador joven que se haga cargo del primer equipo, porque al mismo tiempo se preocupe de formar jugadores salidos de las divisiones inferiores o de los aficionados de la zona.

■ SOFIA. (UPI) — Como corresponde a un país en que el Estado apoya el deporte los preparativos para la presentación de Bulgaria en el Campeonato Mundial de Fútbol de Chile se desarrollan con rapidez, autoridad... y toda la ayuda posible para asegurar que la representación concurre a la justicia en las condiciones más favorables.

■ En los próximos meses los dirigentes no escatimarán esfuerzos para dar al equipo su mejor estado. Los jugadores preseleccionados, a quienes oficialmente se considera "aficionados" tendrán "licencias ilimitadas" para participar en los adiestramientos, se contará con todo el dinero necesario y hasta habrá películas cinematográficas para estudiar a los equipos rivales.

En Chile los búlgaras exhibirán resolución, gran esfuerzo físico, intenso espíritu nacionalista, una voluntad de lucha que sólo se apaga con el silencio final y su notable habilidad para adaptarse a los diversos estilos y tácticas que + les opongan.

■ Pese a buenas actuaciones en los torneos olímpicos, la selección búlgara era considerada como de "segunda categoría" en Europa hasta

# 8 victorias en 12 partidos logró Bulgaria en año 1961

Rapidez, autoridad, y toda la ayuda posible en la preparación del vencedor de Francia. Tottenham es el mejor equipo del mundo, según los jugadores rusos. Brasil su favorito para el título mundial

el 16 de diciembre, cuando derrotó a Francia por uno a cero, en Múnich, y así obtuvo el derecho de viajar a Chile. Sin embargo, los dirigentes locales señalan que su equipo obtuvo ocho victorias en los 12 encuentros disputados durante el año pasado y entre sus vencidos figuraron Alemania Occidental, Bélgica y Rumanía.

■ MOSCÚ. (BIPPA) (por avión) — El cuadro "Tottenham Hotspur" ha sido elegido como el mejor equipo de fútbol en el mundo, como consecuencia de una encuesta llevada a cabo por el semanario soviético "Fútbol".

La revista soviética un cuestionario a cinco de los mejores futbolistas rusos, Valentín Ivanov, Mikhail Meshki, Valeri Voronin, Igor Netto y Viktor Ponelink. Los primeros tres indicaron al Tottenham como el mejor club en el mundo. Netto escogió al Peñarol, de Montevideo y Ponelink votó por el Santos, de São Paulo.

Inglaterra es probable que llegue lejos en la disputa por la Copa Mundial de Santiago de Chile, en opinión de los futbolistas soviéticos, pero, en general, se mostraron unánimes en proclamar a Brasil como el vencedor del certamen. Inglaterra la clasificaron en el mismo grupo de probabilidades que Uruguay, Italia y la propia Unión Soviética.

## Comentamos

La Federación de Básquetbol de Chile comenzó a la selección de Universidad de Chile, un jira de difusión, por varias ciudades sureñas, jira que comenzaría en Chillán y finalizaría en Puerto Varas. Para los jóvenes universitarios, fuera del aliciente de jugar, viene el de conocer en forma gratuita bellas parejas de nuestro pueblo. Poco a poco sorprende la mayoría de los jugadores, por un motivo u otro, se negaron a aceptar la distinción de formar en el equipo viajero.

Esta negativa, creemos, se debe al hecho ya conocido, que para cualquier torneo de importancia, las autoridades de la "U", y muy especialmente el entrenador permanente echa mano invariabilmente de las figuras consagradas y ya veteranas en este del baloncesto, dejando en la banca, por norma general, a todos aquellos que emplearan a destacar. Esto ha ocurrido en la medida en que se negaron a aceptar la distinción de formar en el equipo viajero.

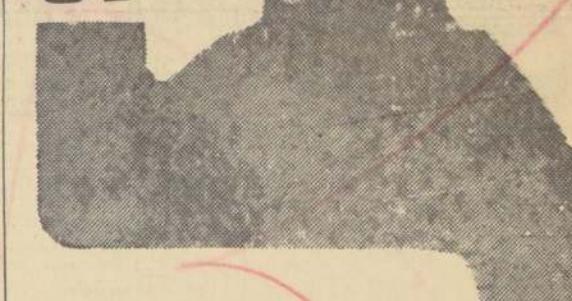
La selección debió salir ayer de Santiago, pero debutó hoy en Chillán, pero por causa de fuerza mayor (sólo disponía de 8 jugadores) debió posponer el viaje hasta mañana lunes.

Regional Central:

Fatucén, líder del torneo, enfrenta en su cancha a U. Coya

Con cinco encuentros programados en la tarde de hoy el Campeonato de Fútbol Regional Zona Central, que entra en su penúltima fecha y que encuentra al cuadro de Fatucén ya prácticamente campeón. Los encuentros programados son los siguientes: Aviación con 25 puntos en la tabla de colocaciones recibe en su cancha de El Bosque a INSA que suma 26 puntos; arbitra el juez Ramón Castro. En Las Vizcachas, Fatucén, líder del torneo con 46 puntos, enfrenta a Unión Coya, que sólo suma 17; dirige el árbitro Pedro Escudero. Huracán, de Llo-Lleo, 29 puntos, recibe la visita de Comercio, de Llay-Llay, 33; arbitra el juez Matías Ortega. En San Fernando, O'Higgins Guzmán, con 25 puntos, recibe a General Velázquez de San Vicente, 34; arbitro, Emilio Flores. Finalmente, en Graneros, ante el juez Héctor Poblete, se enfrentan Chiprodal, 32 puntos, con Leutaro, de Buin, 25.

## CUANDO EL FIN ES



SEGURIDAD Y PUREZA DEL ELEMENTO QUE SE NECESA TRANSPORTAR, YA SEA AGUA, GAS LICUADO, BENCINA, ETC... USE CAÑERIAS DE COBRE "MADECO". SON INALTERABLES POR DENTRO Y POR FUERA. DUCTILES PARA LLEGAR A TODOS LOS RINCONES SIN UNIONES ESPECIALES; SUS FITTINGS SON SOLDABLES Y A PRUEBA DE FILTRACIONES! PIDALAS EN CUALQUIERA MEDIDA STANDARD. CAÑERIAS DE COBRE "MADECO" SE INSTALAN UNA VEZ Y SIRVEN PARA SIEMPRE!

## Tunzi jugará por Chile en el Mundial de Hockey

Brasil ratificó su participación en el Mundial

Con la aceptación por parte de Brasil de concurrir al próximo torneo Mundial de Hockey sobre patines, han quedado a firme los 10 países que en marzo actuarán en el Gimnasio Nataniel, por la disputa del V Torneo Mundial de este deporte.

Los brasilienses, que siempre han tenido una actuación destacada en los torneos sudamericanos, han mandado notas consultando datos sobre la cancha en que se va a jugar, que dimensiones tiene, altura de las rejas, etc.

El seleccionado chileno, que está entrenando bajo las órdenes de los técnicos Tunzi y Spadaro, depa en la última semana una sorpresa. En los entrenamientos, en lugar de dirigir con zapatillas la práctica, Domingo Tunzi, que en su tiempo fuera considerado el mejor jugador de hockey de

Chile y en el Mundial de Italia, entre los cinco mejores del mundo, en su puesto de defensa, vistió de corto y se entrevistó con los jugadores.

El estado físico actual de Tunzi no es el mejor, pero los que tuvieron la suerte de presenciar el entrenamiento aseguran que de esta fecha a marzo bien pudo lograr el estado físico adecuado y jugar por Chile, ya que en esa plaza, de zaguero, nuestro cuadro no tiene un valor experimentado y de la calidad de Tunzi.

### Finalizó curso de atletismo de la "U"

Con la charla sobre "entrenamiento funcionalizado para mediodía y fondo" dictada por el entrenador Pedro Huerta, finalizó ayer, en el Instituto de Educación Física, el primer curso de verano de atletismo organizado por Universidad de Chile.

Como complemento de las clases, hoy se efectuará, en el Estadio del Instituto, una demostración práctica de los progresos obtenidos por los alumnos, sirviéndose, a continuación, un almuerzo criollo para entregar los diplomas a los participantes y a los aliados.

Considerando el éxito del curso, es posible que los estudiantes efectúen próximamente uno nuevo, colaborando con la iniciativa de la Federación, para dar nuevos rumbo a los técnicos al atletismo nacional. Se espera que asis-

SENSACIONAL Y ULTIMO ENCUENTRO DE LA TEMPORADA INTERNACIONAL DE FUTBOL!!

MIERCOLES 31

**COLO COLO VS. COMBINADO FRANCES**

El fútbol francés con Fontaine, Kopa, Uylaki, y sus mejores exponentes por primera vez en Chile!

IMPORTANTE:

EL ENCUENTRO YA EN VENTA LAS TRIBUNAS NUMERADAS PARA ESTE FERIADO INTERNACIONAL EN EL CLUB COLO COLO CIENCIAS 528, LOCAL 179, FONO 322835.

TRIBUNAS NUMERADAS, BAJAS Y ALTAS ... \$ 8,80  
TRIBUNAS NUMERADAS DE PLATEA ..... 4,40  
GALERIAS ..... 2,--  
DIFERENCIA SOCIOS COLO COLO. Ndas. Altas ..... 5,--  
IMPUESTOS SOCIOS COLO COLO ..... 1,--

NOTA: Hoy domingo 28 se atenderá la venta de tribunas numeradas todo el día en el STADE FRANCAIS.

¡NO DEJE USTED DE PRESENCIAR ESTE EXTRAORDINARIO ENCUENTRO INTERNACIONAL!!

**LA MUNDIAL**  
ARTICULOS DE CIERVO EN GENERAL  
21 DE MAYO 665  
FONO 61454

# Angel Miguel, líder en el Campeonato de Golf

Angel Miguel, profesional espolon, continuó ayer en el primer lugar del torneo abierto de golf que se realiza en las canchas del Club Santa Domingo, el señalar para los segundos 18 hoyos del certamen y score de 71 palos.

La performance del jugador europeo, sin ser extraordinaria, fue superior como score a los 72 de la primera etapa jugada el viernes y que ganó con esa cuenta. El promedio total de

Enrique Orellana ganó la etapa de ayer con un 70, que es record de la cancha

los 36 hoyos jugados da para Miguel un 143 con el que encabeza el torneo hasta el momento.

La nota más destacada de la jornada de ayer es el minido del campeón chileno Enrique Orellana, que hizo un 70 para los

18 hoyos que es, además, el record de la cancha. Con ese score que señala Orellana pasó a compartir el segundo lugar con el campeón amateur de Francia, Henri De Lamaze, cuyos 71 iguales a los de Miguel le dieron un promedio total de 147 palos. Orellana en realidad cumplió una actuación relevante y si no hubiera tenido el score bajo de la primera etapa —77— estaría en mucho mejores condiciones. En todo caso en lo que resta del torneo, los 36 hoyos que se juegan hoy pueden mejorar su situación y discutirle el triunfo al líder que, sin duda alguna, ha sido de los extranjeros, el que mas se les acercado a sus antecedentes.

En los lugares siguientes quedaron: Francisco Corrales, Leopoldo Ruiz, Luciano Calderón y Segundo Aros, este de gran actuación en la primera jornada, en la que remató segundo con 74 palos.

El torneo, que ha sido seguido por un extraordinario número de aficionados, finalizará hoy cuando se jueguen los últimos 36 hoyos divididos en 18 en la mañana y 18 en la tarde.

★ Hoy en la noche se expone en la capital la delegación de María Elena, que viene a participar en el próximo torneo nacional de waterpolo, que se realizará en la piscina del Stade Français, los días 10, 2, 3, y 4 de febrero próximo.

A este torneo nacional se han inscrito seis Asociaciones en adultos y juveniles. El actual campeón en las dos divisiones es Antofagasta, selecciones que llegarán nuestra capital el próximo martes. Una vez finalizado este certamen de waterpolo, la Federación de natación de Chile realizará en la misma noche de la última reunión, procederá a designar al equipo chileno de waterpolo que viajara en febrero a Buenos Aires, al torneo sudamericano de las Asociaciones participantes.

★ El torneo nacional de waterpolo tendrá un árbitro internacional. Se trata de Manuel Segura, que en otras oportunidades ha desempeñado estas mismas funciones contando con el beneplácito de las Asociaciones participantes.

■ Hoy será inaugurada en la localidad de La Florida una piletta reglamentaria, que ha sido posible gracias a la ayuda prestada por la Municipalidad de dicho pueblo.

Para tan importante ocasión la Municipalidad ha cursado una invitación a la Federación Chilena de Natación para que asistan nadadores de las Asociaciones de Santiago y los equipos de waterpolo, los que tendrán a su cargo un interesante programa.

■ Hoy es la noche en la que se inaugura el Campeonato de Natación

túnel en carpeta realizar un torneo internacional en nuestra capital, con algunas selecciones que actúan en el torneo sudamericano de Argentina. Ya ha enviado invitaciones a Ecuador y Perú para aprovechar el paso de regreso para ofrecer la atención local un espectáculo de jerarquía, y a la vez aprovechar la oportunidad de fornecer a algunos elementos que se han destacado últimamente y que no viajarán a Buenos Aires por no tener registros de categoría internacional.

■ Hoy será inaugurada en la localidad de La Florida una piletta reglamentaria, que ha sido posible gracias a la ayuda prestada por la Municipalidad de dicho pueblo.

Para tan importante ocasión la Municipalidad ha cursado una invitación a la Federación Chilena de Natación para que asistan nadadores de las Asociaciones de Santiago y los equipos de waterpolo, los que tendrán a su cargo un interesante programa.

**MUEBLES**

Económico  
un 40%

Muebles en todos los estilos y funcionales. Enchapados finos. Gran surtido en living.

CREDITOS AUTÉNTICA FABRICA CON VENTA DIRECTA

FABRICA C.I.M.A. 555 - SAN FRANCISCO - 555

PASOS MAS SIGNIFICAN PESOS MENOS

**Balance General en 31 de diciembre de 1961**

DE LA

**SOCIEDAD DE RENTA URBANA "PASAJE MATTE"**

Autorizada por Decreto Supremo N.º 2377 de 4 de Julio de 1903

Activo	Parciales	Totales E\$
I.—ACTIVO INMOVILIZADO:		
Bienes Raíces . . . . .	E\$ 9.985.247	
Muebles y Utiles . . . . .	4.893.12 E\$ 9.990.140,12	
II.—ACTIVO REALIZABLE:		
Valores Mobiliarios . . . . .	E\$ 656.223,60	
Materiales de Calefacción y Rep. . . . .	4.830.03	
Arrendamientos . . . . .	5.169,20	
Varios Deudores . . . . .	196.295,70	863.918,53
III.—ACTIVO DISPONIBLE:		
Caja . . . . .	E\$ 7.096,72	
Bancos en Cuentas Corrientes . . . . .	74.286,52	81.383,24
IV.—ACTIVO TRANSITORIO:		
Anticipos al Personal . . . . .	E\$ 7.381,—	
Operaciones Pendientes (Debe) . . . . .	6.124,60	
Gastos Diferidos que corresponden a futuros ejercicios . . . . .	1.654,28	15.155,68

Pasivo	Parciales	Totales E\$
I.—PASIVO NO EXIGIBLE:		
Capital . . . . .	E\$ 1.750.000	
Reservas Sociales . . . . .	300.000	
Fondo de Dividendos . . . . .	500.101,68	
Reservas Reglamentarias: Fondo de Fluctuación de Valores . . . . .	415.728,60	
Fondo de Revalorización de Bienes Raíces . . . . .	7.272.432,34	
Fondo de Diferencia de Capital por Venta de Bienes Raíces . . . . .	123.868,44	
Fondo de Indemnización por Años de Servicios . . . . .	22.905,97 E\$ 10.385.042,03	
II.—PASIVO EXIGIBLE:		
A largo Plazo:		
Banco Hipotecario de Chile . . . . .	E\$ 34.512,83	
Banco del Estado, Depto. Hipotecario . . . . .	30.515,03	65.027,86
III.—PASIVO TRANSITORIO:		
Devolución Diferencia Precio Venta Bienes por Pagar . . . . .	E\$ 9.098,53	
Dividendos por Pagar . . . . .	11.198,11	
Compras por Facturación . . . . .	2.762,33	
Garantías de Arriendo . . . . .	15.893,91	
Provisiones para Gratificaciones y Participaciones . . . . .	17.906,03	
Compromisos por Cumplir a largo plazo . . . . .	44.936,00	
Operaciones Pendientes (Haber) . . . . .	143.100,—	244.894,91
SUMA DEL PASIVO . . . . .	E\$ 10.694.964,80	
UTILIDAD del segundo semestre 1961 . . . . .	E\$ 254.836,97	
	E\$ 10.949.601,77	

CUENTAS DE ORDEN
Acciones del Directorio en Garantía . . . . .
E\$ 168,—
Garantía del Directorio . . . . .
E\$ 168,—

## CUENTA DE GANANCIAS Y PERDIDAS EN EL PERÍODO COMPRENDIDO ENTRE EL 1.º DE JULIO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1961

Debe	Haber
Alumbrado y Ascensores . . . . .	E\$ 43.968,11
Agua Potable . . . . .	261,63
Calefacción . . . . .	30.342,81
Costa de los Gastos Comunes . . . . .	E\$ 74.501,95
Reparaciones . . . . .	4.975,10
Seguros . . . . .	1.005,15
Sueldos, Participaciones y Gratificaciones . . . . .	44.675,95
Remuneración al Consejo de Administración, Artículo 1º de Estatutos . . . . .	5.738,90
Leyes Sociales . . . . .	7.348,87
Impuestos y Contribuciones . . . . .	153.619,51
Intereses Hipotecarios . . . . .	3.486,62
Gastos Generales . . . . .	9.081,39
Renovación de Instalaciones . . . . .	4.087,98
Provisión para Leyes Sociales . . . . .	8.000,00
SUMA DEL DEBE . . . . .	E\$ 314.699,43
GANANCIAS Y PERDIDAS:	
Utilidad del Segundo Semestre de 1961 . . . . .	254.636,97
	E\$ 566.246,40

JOSE SCHNEIDER D.

C. C. N° 7874, Lic. 8084

Los inspectores de Cuentas que suscriben, certifican haber examinado el presente Balance y la Cuenta de Ganancias y Perdidas y encontrado conforme con los saldos que arroja el Libro Mayor.

JUAN MARCO CURA

C. C. N° 6870

ARTURO MATTE LARRAIN

Gerente

AUGUSTO CLAUDIO MATTE

C. C. N° 7813

Balance y la Cuenta de Ganancias

Santiago, Enero 20 de 1962.



## Universidad de Chile enfrenta en El Pentagonal a Oro de Guadalajara

Con su resonante triunfo del miércoles ante Atlas, el subcampeón chileno se encuentra favorito. En otro partido del torneo, Flamengo actúa ante Guadalajara. Versiones contradictorias, hacen dudar de la hora y el rival de la "U". América de Rio, juega hoy con un combinado Atlanta-Argentinos Juniors, en Buenos Aires. Conformidad en Botafogo ante la derrota inflingida por el equipo mexicano Atlante. Tottenham empató con Burnley, el primer lugar de la tabla en torneo inglés, al golear 5-1 a Plymouth. El match de Burnley-Birmingham fue aplazado.

GUADALAJARA, México, 27 (UPI).—En el Pentagonal de Fútbol de Guadalajara habrá jornada doble mañana (hoy), con los encuentros de Universidad de Chile y del Oro, y entre los pentacampeones del Guadalajara y el Flamengo.

El entrenador chileno, Luis Alfonso, dijo que para su partido con los aurores alineará con Astorga, Ezquerre, Donoso, y Navarro; Contreras y Sepulveda; Belita, Alvarez, Landa, Ramírez y Leonel Sánchez.

En la banca tendrá a Morris, Hurtado e Ibarrá.

El Oro todavía no anunció su alineación.

Guadalajara, para el choque con el Flamengo no podrá usar al Jamaica Villegas, que se encuentra lesionado. Con esta seguridad, pero con la ventaja de tener una propia y excelente alineación, el entrenador de los rayados dio desde hoy su alineación. Sigue la siguiente:

“Tubo” Gómez, Chaires, Sepulveda y Salas; Jasso y Panchito Díaz, Reyes, Héctor Mollone y “La Piña” Arellano.

Como suplentes tendrá al “Chilaqui” López, Cebolla, Sevilla, Valle y Valdivia. Flamengo alineará con Fernando Joubert, Jadir y Bolero; Jordán y Carlinchón, Joel, Gerson, Henrique, Dida y Babá.

BUENOS AIRES, 27 (UPI).—Para disputar los encuentros en esta ciudad llegó ayer el equipo brasileño América, que inició su participación en el campeonato carioca.

América jugará mañana (hoy) en Platense contra un combinado de los clubes Atlanta y Argentinos Juveniles, que el factor decisivo para dominar al Botafogo. Jugará mejor y gane bien este partido.

LONDON, 27 (UPI).—A continuación los resultados de la cuarta vuelta de la Asociación de Fútbol: Aston Villa 2, Huddersfield 1; Charlton 2, Derby 1; Everton 2, Manchester City 0; Fulham 2, Walsall 2; Manchester United y Arsenal, aplazado.

COMO.—Helenio Herrera, uno de los atacantes del subcampeón chileno, Universidad de Chile, que hoy se enfrenta a Oro, de Guadalajara.

JAIME RAMIREZ, capitán del equipo de fútbol de la Universidad de Chile, que hoy se enfrenta a Oro, de Guadalajara.

En el torneo de fútbol se han jugado ya 12 partidos, pero los tres siguientes titulares serían Buffon, Losi, Roboti, Boleti, Maldini, Irapattoni, Mora y Corso.

JAIME RAMIREZ, capitán del equipo de fútbol de la Universidad de Chile, que hoy se enfrenta a Oro, de Guadalajara.

En el torneo de fútbol se han jugado ya 12 partidos, pero los tres siguientes titulares serían Buffon, Losi, Roboti, Boleti, Maldini, Irapattoni, Mora y Corso.

JAIME RAMIREZ, capitán del equipo de fútbol de la Universidad de Chile, que hoy se enfrenta a Oro, de Guadalajara.

En el torneo de fútbol se han jugado ya 12 partidos, pero los tres siguientes titulares serían Buffon, Losi, Roboti, Boleti, Maldini, Irapattoni, Mora y Corso.

JAIME RAMIREZ, capitán del equipo de fútbol de la Universidad de Chile, que hoy se enfrenta a Oro, de Guadalajara.

En el torneo de fútbol se han jugado ya 12 partidos, pero los tres siguientes titulares serían Buffon, Losi, Roboti, Boleti, Maldini, Irapattoni, Mora y Corso.

JAIME RAMIREZ, capitán del equipo de fútbol de la Universidad de Chile, que hoy se enfrenta a Oro, de Guadalajara.

# Escríma chilena prepara El deporte argentino está estancado Torneo Sudamericano

Desde el 2 al 12 combatián en Viña del Mar, los mejores tiradores del continente. El presidente de la Federación, L. Carmoña, enfoca los detalles de su organización. Posibilidades nacionales: las mayores en espada. Las menores en florete.

En ese torneo, ya que habrá un evento internacional, se consideró el concurso de florete.

Los seleccionados empezarán a trabajar en septiembre bajo las órdenes de los maestros Luis Moreno, Ignacio Quinteros, Alberto Bravo y Manuel Arriagada. Fueron 10 por arma, y que ocuparon las primeras clasificaciones del ranking hasta ese mes. Pero debieron entrar a cuatro ruedas de control, quedando sólo 6 como integrantes definitivos del equipo que actuará en Viña del Mar. De acuerdo con los reglamentos, todos se inscribirán participando aquellos que se estimen convenientes en el momento oportuno.

Federico Martínez M.

no la opción es más difícil individualmente, ya que hay tres figuras como el uruguayo Goliardí, el argentino Vassallo y el peruano Barua superiores a los locales. Pero en conjunto estas posibilidades pueden equipararse con la superación de Lowy, Wainstein, que está volviendo; Héctor Bravo y el joven portero Gustavo Benko, más Riveros e Ivanyi. Y en florete, es evidente que sólo podremos aspirar a una tercera clasificación, a la que Venezuela contribuye con Gruber, figura de categoría mundial; los argentinos con Mazzoni y los hermanos Galimberti, el mismo Barua, del Perú. Se les sumaría un conjunto joven, como los navales Layer, Monardes, Andrés Benko y Alberto Bravo, el más veterano, con 22 años, capitaneados por el campeón de Chile, Edgardo Lattes, que aportará su experiencia y recursos al desempeño de los bisontes."

Es difícil. No nos gusta ser pesimistas, y menos aún escépticos.

Federico Martínez M.

BUENOS AIRES, enero de 1962.— Cortesía de Aerolíneas Argentinas.— El deporte argentino abrió 1961 con un triunfo cuando, a los pocos meses de iniciado el año, logró Suárez coronarse salvoamente su primera intervención en la carrera de San Silvestre y obtuvo su tercera victoria consecutiva. Esta victoria, tan temprana, posteriormente le daría la razón a aquél gitano que decía: "A mí no me gustan los buenos principios". No respondieron los hechos del deporte argentino a lo largo del año a tan auspiciosa inauguración del mismo, ni mucho menos. Consolémonos pensando que si el concepto del gitano de marras sobre los principios a que el aludía, resulta aplicable a estos otros a que nos estamos refiriendo al comienzo de 1962, en la misma carrera de San Silvestre, por adverso, puede que siga dirigiéndole que en este año, todavía más pañales, nos deje la ansiosa recuperación.

Una nota de Juan Mora y Araujo.

Pero todo nos indica que es muy difícil que ella ocurra.

No diremos que 1961 ha sido un año deportivo inferior a 1960 o 1959, o 1958. Tampoco creemos que se ha superado manifiestamente el nivel de aquellos. O sea, que permanecemos estacionarios. Es decir, estamos estancados, o casi. Y en estos tiempos, estancarse es retroceder. El deporte argentino está falto de vigor animado y de relieve técnico. Falto de fibra y de espíritu. Falto de fervor: del anhelo de superación, sin el cual la superación, sin la cual no se consigue.

Si, muchos factores extra deportivos influyen para que así acontezca. A la juventud le faltan estímulos y le sobran problemas y preocupaciones.

El deporte se entroniza ahora más que nunca, con lo social. Por eso no es posible ya desentenderse de él y contemplar con indiferencia sus males y sus defeciones. Los países que ejercen o postulan a la hegemonía del mundo civilitizado los que son o aspiran a ser rectores, se preocupan por el deporte, se esmeran y esfuerzan en procura de elevar su nivel de rendimiento en esa actividad y por cosechar victorias internacionales. Y no es exagerado decir que el deporte es el termómetro del éxito que se ha logrado en el esfuerzo nacional, se comparta o no el objetivo de ese esfuerzo en cada país. Las Olímpidas por ejemplo nos dan un índice, a través de los resultados, del nivel social alcanzado por las colectividades nacionales, que en ellas compiten por medio de sus representantes; nos dicen, en líneas generales, pero muy atendibles, cuál es su grado de cultura, de salud, de alimentación, de standards de vida en platos populares.

Pero, aparte de lo que ya dijimos con respecto a los problemas que afligen a la juventud y la alejan del quehacer deportivo o, al menos, le apagan su fervor y el espíritu de superación, hay también otras causas determinantes del estancamiento que padece el deporte argentino. La primera de todas, falla de dirección.

También, falla de concepto en el público. Y, aun, talas en nuestro mismo oficio, el periodismo, muchas veces tallo de la medida necesaria para justificar el éxito o el fracaso de los deportistas en ese país un excesivo pragmatismo.

No disponemos de la dosis imprescindible de lirismo de romanticismo, inclusive, necesaria para que tenga consistencia auténtica en cuanto se vuelve más humano, vuelo, imaginación, los resultados prácticos. En nombre de un excesivo pragmatismo se cae en lo impráctico. Un ejemplo inmediato: la venta de jugadores al extranjero. Se perdió mucho mas que los millones recaudados con ellos. Ya se ha gastado muchísimo mas en la búsqueda de los cracks que reemplazan a aquellos: y aquí estamos, sin los millones superados largamente por los gastos en compras) y sin los cracks, de los que usufruían en otros países. A los que gritábamos entonces: no se puede mercar la riqueza humana de nuestro fútbol, se nos contestaba que no teníamos sentido de la realidad, que vivíamos soñando con que pronto materiales, de inmediata necesidad económica, exigían esas ventas. Ellos, los que vendían eran los prácticos: nosotros, los que protestábamos, los imprácticos. Ahí están los hechos, que no necesitamos comenzar para saber quienes tenemos razón.

Otro ejemplo, de orden no directriz, sino ofrecido por los mismos futbolistas profesionales. Sentir la hora de vestir la camisola nacional, al margen del beneficio material inmediato que ello pueda reportar, es considerado por muchos cracks un idealismo ingenuo. Ellos son realistas, y la camisola nacional les importa por los pesos que puede reportarles. No comprenden, en su cortedad de miras que ellos son los irreales. Que viendo la camisola nacional, sintiendo la hora que ella significa y el ansta orofunda

de sacarla afloja en las competencias internacionales, es tristejar en su propio beneficio directa e indirectamente.

Directamente, porque se cotizan en el plano mundial. Indirectamente, porque levantando el prestigio del fútbol argentino mejoraría también en Isus su aspecto material, del que ellos, los jugadores, son los primeros beneficiarios.

Pero por ahí también se va a desembocar en la culpabilidad directriz. Porque se da dirección, en todos los órdenes de la vida de un país, depende, en muy alta medida, que se mantenga encendido el espíritu nacional, el sentimiento de patria, que no es chauvinismo estúpido y hueco, sino que equilibrado, auténticando por una conciencia clara y precisa, es una de las más nobles inquietudes humanas. Y ese sentimiento de patria está deteriorado, resentido, disminuido, en deporte. O, mejor dicho, también en deporte. Y los, muy lejos, podemos asegurar, estamos del chauvinismo patriótico.

¿Se recuperará el deporte argentino? Es posible. Pero por ahora no vemos ninguno que nos permita suponer que se halle cercana la aurora de una recuperación.

Todo lo anteriormente dicho no significa que olvidamos los triunfos conseguidos y el mérito asignable a quienes superaron conquistarios. Nada de eso.

Comenzamos por recordar el de Osvaldo Suárez, al nacer el año 1961, por ese Osvaldo Suárez que es uno de los ejemplos de dedicación, de que supo aportar a su país en la medida de su capacidad y en el campo de su actividad. Hubo otros. Vivimos halagos que no olvidamos ni subestimamos. Ahí está el éxito de Abertondo, en el Campeonato de La Mancha; ahí el de Luis Nicolás, en Tokio; el de los atletas en Lima, uno de los más auspiciosos éxitos por lo que tiene de promoción al atletismo argentino en cuanto índice de una posible reacción; no olvidamos la conquista del título sudamericano de peso mosca por parte de Horacio Accavallo, terminando así la plaza vacante que hace muchos años correspondía al siempre recordado Humberto Guzman; tenemos presentes los triunfos de Alejandro Latorre en los Estados Unidos; también los que encumbraron a Jorge Fernández; la conquista del Campeonato Sudamericano de Rugby; el similar halago que el tenis nos dejó en Paraguay. Puede que nos haya quedado sin mencionar algún otro éxito.

No nos aflige, porque el propósito no es el de resaltar todos los cosechados en el año, no dejar establecido a ellos

Pero todos esos triunfos no alcanzan para negar un hecho incuestionable. En pleno regularmente, porque estamos en un exceso pragmatismo.

Pero todos esos triunfos no alcanzan para negar un hecho incuestionable. En pleno regularmente, porque estamos en un exceso pragmatismo.

Y todas se realizan regularmente. Algunas, además, intensamente, como por ejemplo, el automovilismo.

Como ocurre siempre, el fútbol se lleva la palma en cuanto a interés popular y nacional.

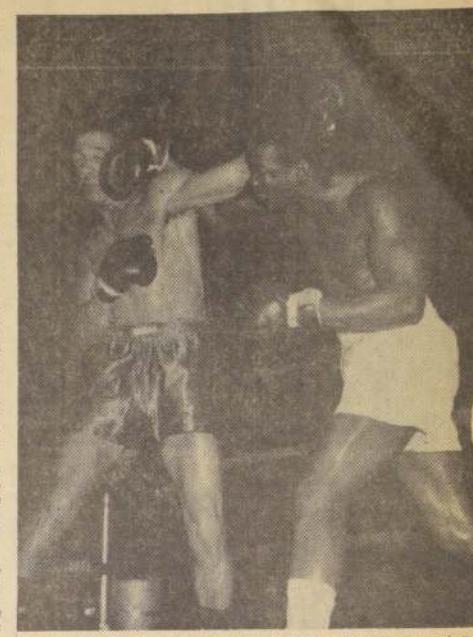
Pero técnicamente, no respondió a ese interés. El llamado "fútbol espectáculo" (justificado a pesar de todo porque en el momento en que se lo promovía era imprescindible alguna medida conociente a estimular el decodado interés) quedó muy por debajo de lo que se esperaba de él.

El nivel de juego del campeonato principal, apenas si arraño el adjetivo de discreto.

En el plano internacional no hubo motivo alguno para el entusiasmo. La jira que Europa del seleccionado, no dirímos que despejó del todo negativamente la incógnita de nuestra relación de fuerza con el viejo mundo, pero en todo caso, indicó que la tendencia por ahora es de que así se despeje, indicación reafirmada por la selección soviética.

En automovilismo se cumplieron regularmente todas las competencias del calendario anual, cuyas pruebas máximas son el Gran Premio Argentino Standard y el Gran Premio Argentino de Turismo de Carreras, el primero ganado por el alemán Walter Shock y el segundo por Oscar Galvez, quien reafirmó, escoltado por su hermano Juan, la dinastía en las carreteras de ese apellido.

En boxeo abandonaron las peleas de interés, pero siguió surgir la gran figura capaz de hacerse ídolo para las multitudes: necesidad ésa del idolo que en el boxeo se siente



Sobre el filo del año 1961 Federico Thompson retuvo su corona de campeón argentino de peso medio mediano al superar por puntos a Juan Carlos Ducay. La escena muestra un pasaje de ese combate librado en el ring del Luna Park.

más que en ningún otro deporte, quizá. Fueron las figuras más destacadas del año agregado de que lo que decidimos que nos permita superar se halle cercana la aurora de una recuperación.

Todo lo anteriormente dicho no significa que olvidamos los triunfos conseguidos y el mérito asignable a quienes superaron conquistarios. Nada de eso.

Comenzamos por recordar el de Osvaldo Suárez, al nacer el año 1961, por ese Osvaldo Suárez que es uno de los ejemplos de dedicación, de que supo aportar a su país en la medida de su capacidad y en el campo de su actividad. Hubo otros. Vivimos halagos que no olvidamos ni subestimamos. Ahí está el éxito de Abertondo, en el Campeonato de La Mancha; ahí el de Luis Nicolás, en Tokio; el de los atletas en Lima, uno de los más auspiciosos éxitos por lo que tiene de promoción al atletismo argentino en cuanto índice de una posible reacción; no olvidamos la conquista del título sudamericano de peso mosca por parte de Horacio Accavallo, terminando así la plaza vacante que hace muchos años correspondía al siempre recordado Humberto Guzman; tenemos presentes los triunfos de Alejandro Latorre en los Estados Unidos; también los que encumbraron a Jorge Fernández; la conquista del Campeonato Sudamericano de Rugby; el similar halago que el tenis nos dejó en Paraguay. Puede que nos haya quedado sin mencionar algún otro éxito.

No nos aflige, porque el propósito no es el de resaltar todos los cosechados en el año, no dejar establecido a ellos

Pero todos esos triunfos no alcanzan para negar un hecho incuestionable. En pleno regularmente, porque estamos en un exceso pragmatismo.

Y todas se realizan regularmente. Algunas, además, intensamente, como por ejemplo, el automovilismo.

Como ocurre siempre, el fútbol se lleva la palma en cuanto a interés popular y nacional.

Pero técnicamente, no respondió a ese interés. El llamado "fútbol espectáculo" (justificado a pesar de todo porque en el momento en que se lo promovía era imprescindible alguna medida conociente a estimular el decodado interés) quedó muy por debajo de lo que se esperaba de él.

El nivel de juego del campeonato principal, apenas si arraño el adjetivo de discreto.

En el plano internacional no hubo motivo alguno para el entusiasmo. La jira que Europa del seleccionado, no dirímos que despejó del todo negativamente la incógnita de nuestra relación de fuerza con el viejo mundo, pero en todo caso, indicó que la tendencia por ahora es de que así se despeje, indicación reafirmada por la selección soviética.

En automovilismo se cumplieron regularmente todas las competencias del calendario anual, cuyas pruebas máximas son el Gran Premio Argentino Standard y el Gran Premio Argentino de Turismo de Carreras, el primero ganado por el alemán Walter Shock y el segundo por Oscar Galvez, quien reafirmó, escoltado por su hermano Juan, la dinastía en las carreteras de ese apellido.

En boxeo abandonaron las peleas de interés, pero siguió surgir la gran figura capaz de hacerse ídolo para las multitudes: necesidad ésa del idolo que en el boxeo se siente

en la expectación desiertada, juntando magníficamente en el partido que terminó con la victoria sobre el Blackpool por 5 a 1 y conservando su notable record de haber marcado tantos en todos sus "debutos" (records cuyos orígenes se remontan a los días en que jugó por vez primera en el campeonato juvenil del Chelsea).

Aunque no quedó registrado a tiempo para poder jugar en el once del Spur contra el Dukla, en Praga, para la eliminatoria siguiente de la Copa de Europa, Greaves fortalecerá evidentemente las esperanzas del club londinense de ser el primer de los ingleses cuyo equipo se haya clasificado para la final de la competencia, dado que consiguió vencer a los checos sin el nuevo jugador.

También reavivará esas esperanzas por lo que hace a acortar distancias con respecto al Burnley equipo que hoy va en cabeza de Primera División en la lucha por conseguir el título. El conjunto de Lancashire sufrió su primera derrota de la temporada en casa, a manos del Arsenal, y ante las victorias de sus más calificados rivales.

Algunas cifras satisfactorias con creces

para el año 1961.

Y el resto de los deportes. Con el

resto de los deportes. Con el

resto de los deportes. Con el

resto de los deportes. Con el

resto de los deportes. Con el

resto de los deportes. Con el

resto de los deportes. Con el

resto de los deportes. Con el

resto de los deportes. Con el

resto de los deportes. Con el

resto de los deportes. Con el

resto de los deportes. Con el

resto de los deportes. Con el

resto de los deportes. Con el

resto de los deportes. Con el

resto de los deportes. Con el

resto de los deportes. Con el

resto de los deportes. Con el

resto de los deportes. Con el

resto de los deportes. Con el

resto de los deportes. Con el

resto de los deportes. Con el

resto de los deportes. Con el

resto de los deportes. Con el

resto de los deportes. Con el

resto de los deportes. Con el

resto de los deportes. Con el

resto de los deportes. Con el

resto de los deportes. Con el

resto de los deportes. Con el

resto de los deportes. Con el

resto de los deportes. Con el

resto de los deportes. Con el

resto de los deportes. Con el

resto de los deportes. Con el

resto de los deportes. Con el

resto de los deportes. Con el

resto de los deportes. Con el

resto de los deportes. Con el

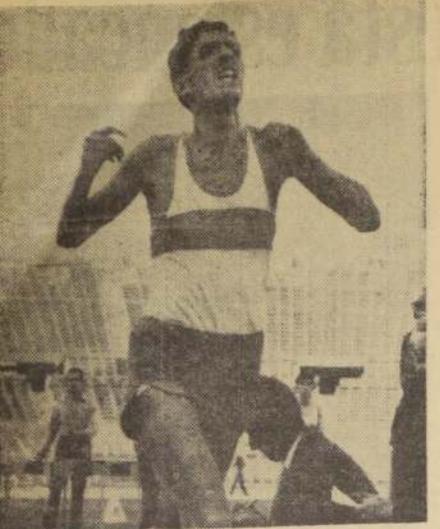
resto de los deportes. Con el

resto de los deportes. Con el

resto de los deportes. Con el

resto de los deportes. Con el

rest



NO TUVO RIVALES. Ricardo Vidal, el fondista de la UC, que se impuso sin problemas, y con su característica jerarquía, en el Circuito "Ecuador", que se corrió ayer. 30'50.6" fue su tiempo para los 9 kilómetros, sin esforzarse, ante 50 competidores.

## Ricardo Vidal se impuso en el Circuito "Ecuador"

No tuvo problemas el mejor fondista chileno actual, para superar con holgura a 45 competidores. 30'50.6" fue su tiempo para los 9 Kms. Suplementeros 1. o en puntaje general. 2. o Universidad Católica

Ricardo Vidal, el fondista internacional de Universidad Católica, y la figura de más relieve actual en pruebas de fondo del atletismo chileno se adjudicó con holgura los 9 kilómetros del Circuito "Ecuador", que organizado por el club de este nombre, se corrió ayer en la tarde por calles de la comuna San Miguel.

La prueba, como en los 9 años anteriores, constituyó un éxito por el entusiasmo con que fue disputada incluso por varios elementos nuevos de alguna capacidad. Así se dio fervor a un sector popular de aficionados al atletismo, que siguieron su desarrollo estimulando a los competidores a través del resultado.

La iniciativa de la entidad de la calle Valentín Puelma, es entonces digna de relieve, ya que prestigia justamente un aniversario más con un evento atlético, y consiguiendo premios valiosos. Toda una empresa que tiene repercusión, como que actúan entre ellos, varios elementos de provincias.

### EL GANADOR

Vidal ganó por una ventaja de más de 120 metros el fondo Alberto Zamudio, otro fondista calificado también, pero que superó por mayor calidad, y netamente, a poco de inclinarse la cuarta de las vueltas del circuito. Después, y aunque afectado por los gases de los vehículos de Gran Avenida, y por la tierra de algunas calles, según declaró a LA NACION, bajó siguió su firme tren de acción. Pero sin que nadie amagara su posición de líder. Por eso que considerando que no se esforzó al máximo, su tiempo de 30'50" 610 es bastante satisfactorio. Hay que agregar el ejemplo que brindó nuevamente Vidal al resto de las

Peter Snell batió record mundial de la milla: 3'54 4/10

WELLINGTON, Nueva Zelanda, 27 (UPI).— Peter Snell, de Nueva Zelanda, superó hoy el récord de la milla al alcanzar un tiempo de tres minutos y 54,4 segundos.

Snell superó el récord de 3'54,3 s. establecido por el australiano Herb Elliott, en Dublín, el seis de agosto de 1953.

Al señalar el nuevo récord, Snell venció a Bruce Tulloh, de Gran Bretaña; Alberto Thomas, de Australia; y Murray Alberg, de Nueva Zelanda, en la prueba de la milla, en Wan-

gaun. N. de la R: Aunque el australiano no figuraba entre los 10 mejores de la prueba (1.609 metros), en el ranking de 1961, sin embargo, registró el mejor tiempo del año en los 800 metros, que corrió en 1'46,4". Un antecedente que le sirvió, sin duda, para que, brar, aunque sea solo en 1'10", la marca del australiano Herbert Elliott, lograda en la fecha que indica el cable.

Tenis:

**M. Belkin, campeón junior de México al derrotar a N. Kalo**

MEXICO, 27. (UPI).— Mike Belkin, de Estados Unidos, hoy anoché el primer campeón internacional de tenis junior al vencer a Nilo Kalo de Costa Rica, por 63, 60 y 75.

Los australianos Anthony Roche y Geoffrey Pollard, ganaron el campeonato de dobles para menores de 18 años, al vencer a los mexicanos Vicente Zarzula y Jorge Menéndez, por 64, 64 y 86.

### COLO COLO VS. COMBINADO FRANCES

ATENCION A REPARACIONES, OFICINAS, EMPRESAS, FABRICAS, ETC.

Las reparticiones públicas y privadas, bancos, casas comerciales, empresas, oficinas, etc., que desean adquirir entradas para sus personalidades a fin de presentarlos en el gran concierto internacional del MIERCOLES 31, entre COLO COLO y el Combinado Francés de los clubes RACING y STADE, serán atendidas especialmente, bastando que la adquisición de sus entradas las hagan por intermedio de un personal autorizado.

### VENTA DE GALERIAS

El martes 30 y el miércoles 31 se venderán GALERIAS y toda clase de entradas de 8 a 21 horas, el martes y de 8 a 18 horas, el miércoles. ININTERRUMPIDAMENTE.

El MIERCOLES 31, la venta de GALERIAS y de toda clase de entradas se hará en el Estadio Nacional, desde las 18 horas.

### LOCALES DE ATENCION Y VENTA DE ENTRADAS

Club COLO COLO, calle Cienfuegos 41, Fono 80806, e INMOBILIARIA Estadio COLO COLO, calle Agustinas 828, local 179, Fono 392835.

RESULTADOS.— Los resultados generales: 1) Ricardo Vidal (UC), 30' 50.06"; 2) Alberto Zamudio (Suplementero), 31' 25"; 3) Robinson Barria (S), 32' 16"; 4) Oscar Paillán (S), 32' 28"; 5) Gerardo Valdés (CC), 33' 33"; 6) Manuel Lillo (S), 33' 42"; 7) Luis Correa (ETCE), 33' 50"; 8) Jorge Baena (UC), 33' 59"; 9) David Bravo (Ranc.), 34' 04"; y 10) Mauricio Escudero (Green Cross), 34' 08". 45 competidores cruzaron la meta.

FUNTAJE.— El general fue:

1) Suplementero, 73 puntos;

2) UC, 38; 3) Colo Colo, 31;

4) Green Cross, 24; 5) A. Santiago, 20, y 6) ETCE, 15 puntos.

## VEA EL MUNDIAL GRATIS

Y APROVECHE NUESTRAS

## FACILIDADES

EN LA HORA DE LOS REGALOS JUNTO A UN REGALO CHEVRON OBSEQUIE EL CUPON NUMERADO QUE PARTICIPA EN LOS SORTEOS ANTE NOTARIO DE TELEVISORES PARA VER GRATIS EL MUNDIAL

20 DE MAYO  
PROXIMO SORTEO

PIE E<sup>3</sup>  
SALDO DIEZ MESES

RELOJERIA  
**Gabor**  
ESTADO 48  
CERCA DE ALAMEDA  
ESTADO 91  
A UN PASO DE MONEDA

## Reaparece Elías Vargas el viernes frente a Luis Díaz

Será el match de semifondo para el cotejo de Domingo Rubio con Gerardo Pérez. Mañana es la prueba de suficiencia. Lobos enfrenta al mendocino Vargas el 9. Osorio y Silva se medirán el 16. Von Clay "no está disponible todavía" para pelear con Mauro Mina. Treinta mil dólares le ofrecen a

Fullmer para que enfrente a Joe Denucci

# HIPODROMO CHILE

PRIMERAS CARRERAS - 1.300 metros. - Condicionales - A las 7:30 horas.					
1. Alfonso	56 2 A. Petit	Debutante	8 7		
2. Armonio	56 5 A. Lab		0 0		
3. Cloud	56 6 A. Ramírez		0 0		
4. Baden	56 9 A. Luna Q.		0 0		
5. Bernon	56 10 C. Bustos Q.		7 50 3		
6. Desvalo	56 11 R. Quiroga		0 0 0		
7. Crown	56 12 C. Contreras				
8. Hill Box	56 13 A. Castro		80 00		
9. Institutos	56 14 C. Rivera		0 0		
10. Tigris	56 15 P. Medina		2 3		
11. Trigano	56 16 J. V. Bagu		3 5		
12. Manzurio	56 17 L. J. Posadas		0 0		
13. Magoo	56 18 R. Villa	Debutante	6 0		
14. Mudjar	56 19 E. Cáceres		50 90 2		
15. Promotor	56 20 A. Orellana		2 3		
16. Terco	56 21 R. Villa		50 90 2		
17. Timbo	56 22 E. Cáceres		2 3		
18. W. Land	56 23 F. Ledón R.		50 90 2		

SEGUNDA CARRERA - 950 metros. - Condicionales - A las 8 horas.

SEGUNDA CARRERA - 950 metros. - Condicionales - A las 8 horas.					
1. Al Rodro	55 1 S. Miech	Debutante			
2. Balañant	55 2 F. Castro L.	Debutante			
3. Buin Revé	55 3 R. Villa	Debutante	8 8		
4. Callejón	55 4 S. Olivares	Debutante			
5. Caudillo	55 5 A. Sepulveda	Debutante			
6. Makarlos	55 6 R. Cisternas	Debutante			
7. Estacada	55 7 M. Ríos	Debutante	3 4		
8. Negro	55 8 R. Gómez	Debutante			
9. Ronín	55 9 C. Santos	Debutante			
10. San Carlos	55 10 C. Santos	Debutante	2 3		
11. Tablero	55 11 J. Castro R.	Debutante	2 3		
12. Satiro	55 12 F. Castro R.	Debutante	2 3		

TERCERA CARRERA - 1.200 metros. - 10a. serie. - A las 8:30 horas.

TERCERA CARRERA - 1.200 metros. - 10a. serie. - A las 8:30 horas.					
1. Bocanilla	54 1 I. Insurecta	Debutante			
2. Dúrcido	54 2 F. Castillo	Debutante	30 00 40		
3. Buin Revé	54 3 R. Villa	Debutante	40 00		
4. Callejón	54 4 S. Olivares	Debutante	0 0		
5. Makarlos	54 5 A. Sepulveda	Debutante			
6. Estacada	54 6 R. Cisternas	Debutante			
7. Negro	54 7 M. Ríos	Debutante			
8. Ronín	54 8 C. Santos	Debutante			
9. Tablero	54 9 J. Castro R.	Debutante			
10. Satiro	54 10 F. Castro R.	Debutante			

CUARTA CARRERA - 1.200 metros. - 9a. serie. - A las 9 horas.

CUARTA CARRERA - 1.200 metros. - 9a. serie. - A las 9 horas.					
1. Aquitania	53 1 F. Fragil		4 4		
2. Lágrimas	53 2 Dark Brown	O. Jara	4 4		
3. Palas	53 3 R. Quintero	P. Pezoa	4 4		
4. Rivorto	53 4 M. Valenzuela	G. Alvarado	4 4		
5. Estacada	53 5 E. Rodriguez	A. Vodanovic	20 00 5		
6. Flores	53 6 A. Vodanovic	R. Villa			
7. Fidias	53 7 J. Suárez	Reaparece	3 9		
8. Futuro	53 8 S. Olivares	Reaparece	7 0		
9. Pintor	53 9 R. Navarro	Reaparece	1 0		
10. Alexandra	53 10 D. Bernal	Reaparece	7 4		
11. Manzanares	53 11 O. Bocanilla	Reaparece			
12. Estacada	53 12 A. Sepulveda	Reaparece			
13. Díaz D'Amour	53 13 G. Urquidi	Reaparece			
14. Diccionaria	53 14 J. Castro D.	Reaparece	4 0 2		

QUINTA CARRERA - 1.200 metros. - Ra. serie. - A las 9:30 horas.

QUINTA CARRERA - 1.200 metros. - Ra. serie. - A las 9:30 horas.					
1. Temucuica	52 1 F. Castro		0 0		
2. Alazán	52 2 R. Quintero		1 0		
3. Balumba	52 3 R. Bello	Reaparece			
4. Alderete	52 4 E. Rodriguez				
5. Tomasa	52 5 A. Vodanovic				
6. Estacada	52 6 J. Suárez	Reaparece			
7. Stock	52 7 S. Olivares	Reaparece	3 9		
8. Cielo Claro	52 8 F. Castro L.				
9. Fanal	52 9 J. P. Pinoza		0 0		
10. Ríos	52 10 J. Vizcaíno		0 0		
11. Barco	52 11 J. Herane		1 0		
12. P. P. Cerdas	52 12 O. Ríos		1 0		
13. P. P. Cerdas	52 13 A. Sepulveda		1 0		
14. D. G. González	52 14 F. J. Alcalde		1 0		
15. A. G. González	52 15 G. Urquidi		1 0		

SEXTA CARRERA - 1.200 metros. - Handicap. - A las 10:10 horas.

(Primera válida para la Apuesta Triple.)

SEXTA CARRERA - 1.200 metros. - Handicap. - A las 10:10 horas.					
1. Andrade	51 1 F. Cavieres		3 00		
2. Señor	51 2 M. Araya		1 0		
3. H. S. G.	51 3 R. Quintero		7 6		
4. S. G.	51 4 R. Bello	Reaparece			
5. T. M.	51 5 G. de la Cerdia				
6. R. B.	51 6 V. Romo		2 00 5		
7. C. C.	51 7 O. Lopez		0 0 0		
8. C. C.	51 8 A. Henríquez		8 40 3		
9. Continuo	51 9 M. Valenzuela				
10. C. C.	51 10 J. Castro R.		8 4 5		
11. C. C.	51 11 F. Gazzmuri		1 0 0		
12. C. C.	51 12 R. Bernal		6 0 0		
13. C. C.	51 13 A. Sepulveda		3 0 0		
14. C. C.	51 14 F. J. Alcalde		1 0 0		
15. C. C.	51 15 G. Urquidi		1 0 0		
16. C. C.	51 16 J. Vizcaíno		1 0 0		
17. C. C.	51 17 J. Herane		1 0 0		
18. C. C.	51 18 O. Lopez		1 0 0		
19. C. C.	51 19 V. Romo		1 0 0		
20. C. C.	51 20 A. Rodríguez		1 0 0		
21. C. C.	51 21 J. Herane		1 0 0		
22. C. C.	51 22 R. Bernal		1 0 0		
23. C. C.	51 23 A. Sepulveda		1 0 0		
24. C. C.	51 24 F. J. Alcalde		1 0 0		
25. C. C.	51 25 G. Urquidi		1 0 0		
26. C. C.	51 26 J. Vizcaíno		1 0 0		
27. C. C.	51 27 J. Herane		1 0 0		
28. C. C.	51 28 O. Lopez		1 0 0		
29. C. C.	51 29 V. Romo		1 0 0		
30. C. C.	51 30 A. Rodríguez		1 0 0		
31. C. C.	51 31 J. Herane		1 0 0		
32. C. C.	51 32 R. Bernal		1 0 0		
33. C. C.	51 33 A. Sepulveda		1 0 0		
34. C. C.	51 34 F. J. Alcalde		1 0 0		
35. C. C.	51 35 G. Urquidi		1 0 0		
36. C. C.</					

# CLUB HIPICO

Domingo 28 de enero de 1962

PRIMERA CARRERA - 1.000 metros - Condicionado - A las 12:30 horas.									
1. N.	1. Adultos	32. 2	C. Tapia	Debutante					
1. Medio	1. Tártula	32. 14	J. Solas	Debutante					
G. Guadalupe	2. Amores	32. 14	J. Gómez	Debutante					
M. Muñoz	3. Amores	32. 3	A. Donatti	11 12 13					
G. González	4. Cecilia Ida	32. 10	M. Amaya	Debutante	2 3 4 5				
M. Muñoz	5. Cecilia Ida	32. 10	M. Amaya	Debutante	2 3 4 5				
J. Reyes	6. Chela	32. 5	J. Argandoña	7 8 10 16					
J. Jorquera	7. Expediente	32. 10	H. Ospina	7 8 10 16					
M. Arevalo	8. J. J. Alfonso	32. 18	R. Ceja	8 9 10 16					
M. Muñoz	9. M. M. Mestizos	32. 1	C. Sepulveda	8 9 10 16					
M. Muñoz	10. M. en Flor	32. 1	J. Cavierres A.	8 9 10 16					
M. Muñoz	11. Mahantico	32. 19	D. Solomón	12 13 14					
L. Suárez	12. Maruja	32. 17	J. García O.	4 9 10 16					
J. Galdamez	13. Maruja	32. 17	F. Aviles	Reaparece					
N. Heriva	14. Philippa	32. 9	T. Herrera	11 12 13 14					
M. Muñoz	15. Provistas	32. 10	R. Rabello	9 10 11 12					
M. Muñoz	16. Smiles	32. 4	E. Castillo	7 8 13 14					
J. Ojeda	17. Speedy Gal	32. 11	R. Albornoz	4 9 10 12					
J. Moneta	18. Voluntad	32. 8	R. Valdés	Reaparece					

SEGUNDA CARRERA - 1.000 metros - Condicionado - A las 14 horas.									
(Primera válida para la Apuesta Doble. Cierra a las 13:50 horas.)									
M. Muñoz	1. Belarmino	32. 8	A. Prochilo	2 3 2 5					
J. Gómez	2. Belarmino	32. 8	P. Medina	Debutante					
M. Muñoz	3. Belarmino	32. 2	J. L. Argandoña	11 12 13					
J. Muñoz	4. Bonaceti	32. 16	M. Montaña	16 17 18					
R. Rivero	5. Belarmino	32. 2	J. Gómez	Debutante					
S. Sales	6. Belarmino	32. 2	D. Solomón	7 8 9 10					
J. Muñoz	7. Belarmino	32. 1	J. Gómez	Debutante					
J. Muñoz	8. Belarmino	32. 19	J. Zúñiga	9 10 12					
J. Muñoz	9. Belarmino	32. 11	J. Fuentes	15 16 17 18					
J. Muñoz	10. Belarmino	32. 15	C. Sepulveda	8 9 10 12					
J. Muñoz	11. Belarmino	32. 15	P. Inda	Debutante					
J. Muñoz	12. Belarmino	32. 15	R. Urquidi	4 5 6 7 8					
J. Muñoz	13. Belarmino	32. 8	J. Melero	11 12 13 14					
J. Muñoz	14. Belarmino	32. 18	L. O. Alvarez	18 19 20 21					
J. Muñoz	15. Belarmino	32. 2	R. Salazar	12 13 14 15					
J. Muñoz	16. Belarmino	32. 1	J. Gómez	7 8 9 10 11					
J. Muñoz	17. Belarmino	32. 15	R. Urquidi	9 10 11 12					
J. Muñoz	18. Belarmino	32. 15	R. Urquidi	9 10 11 12					

TERCERA CARRERA - 1.000 metros - Condicionado - A las 14:22 horas.									
(Segunda válida para la Apuesta Doble. Cierra a las 14:45 horas.)									
O. Olivares	1. Belarmino	32. 4	A. Valdés	4					
J. Jaimes	2. Big Winter	32. 8	J. Herrera	Debutante					
O. Muñoz	3. Belarmino	32. 1	J. P. González	2 3 4					
J. Muñoz	4. Belarmino	32. 1	P. Valderrama	Debutante					
F. Torre	5. Pretty Boy	32. 8	P. Bagu	Debutante					
D. Reyes	6. Belarmino	32. 8	R. Salazar	Debutante					
H. Salas	7. Belarmino	32. 2	R. Salazar	Debutante					
J. Muñoz	8. Belarmino	32. 7	R. Salazar	Debutante					
J. Muñoz	9. Belarmino	32. 11	J. Chávez	Debutante					

CUARTA CARRERA - 1.000 metros - Condicionado - A las 14:55 horas.									
(Segunda válida para la Apuesta Doble. Cierra a las 14:45 horas.)									
O. Muñoz	1. Belarmino	32. 9	A. Valdés	4					
J. Muñoz	2. Belarmino	32. 8	J. Herrera	Debutante					
J. Muñoz	3. Belarmino	32. 1	J. P. González	2 3 4					
J. Muñoz	4. Belarmino	32. 3	P. Valderrama	Debutante					
J. Muñoz	5. Belarmino	32. 8	P. Bagu	Debutante					
J. Muñoz	6. Belarmino	32. 8	R. Salazar	Debutante					
J. Muñoz	7. Belarmino	32. 8	R. Salazar	Debutante					
J. Muñoz	8. Belarmino	32. 11	J. Chávez	Debutante					
J. Muñoz	9. Belarmino	32. 15	R. Salazar	Debutante					

QUINTA CARRERA - 1.000 metros - Handicap - A las 13:20 horas.									
(Primera válida para la Apuesta Triple. Cierra a las 15:45 horas.)									
C. Galdamez	1. Belarmino	56. 4	J. Zúñiga	3 1 8					
A. Rojas	2. Belarmino	56. 1	C. Muñoz	1 10 13 17					
J. Muñoz	3. Belarmino	56. 1	J. G. Alvarez	Debutante					
J. Muñoz	4. Belarmino	56. 1	J. Gómez	Debutante					
J. Muñoz	5. Belarmino	56. 1	J. Gómez	Debutante					
J. Muñoz	6. Belarmino	56. 1	J. Gómez	Debutante					
J. Muñoz	7. Belarmino	56. 1	J. Gómez	Debutante					
J. Muñoz	8. Belarmino	56. 1	J. Gómez	Debutante					
J. Muñoz	9. Belarmino	56. 1	J. Gómez	Debutante					

SEXTA CARRERA - A las 13:55 horas - 1.500 metros - 6a. serie - Handicap - A las 15:45 horas.									
(Primera válida para la Apuesta Triple. Cierra a las 15:45 horas.)									

# VALPARAISO Sporting CLUB

VINA DEL MAR

Domingo 28 de enero de 1962

PRIMERA CARRERA - 1.000 metros - Premio "LA TERCERA" - A las 13 horas.

E. Páris	1 Barriguita	56 4	F. Palisi	0 0 0 4
R. Arellano	2 Remesón	55 9	L. Vásquez	2 0 0 6
H. Olivregón	3 Chichonona	55 3	J. Castillo	0 0 0 3
J. Faría	4 Loco	55 1	J. Romero	0 0 0 0
A. Farías	5 Piranjo	50 10	V. Cepeda	0 0 0 0
S. Benavides	6 Senegambia	50 5	E. Spíres	0 0 0 0
C. Astorga	7 Harris	49 1	D. Duque	2 3 0 0
N. Vásquez	8 Barquínaxo	48 2	J. Arenas	5 2 0 0
F. Gómez	9 Chacalito	48 1	J. Martínez	0 0 0 0
L. Vásquez	10 Palomichar	45 11	M. Mairé	0 0 0 0
R. Durán	11 Serrano	45 8	G. Pérez	0 0 0 0

SEGUNDA CARRERA - 800 metros - Premio "LA UNION" - Condicionado - A las 13.30 horas.

E. Vásquez	1 Apilaseo	54 10	U. E. Vásquez	-
S. Benavides	2 Arroyo	54 13	D. Araya	-
P. Ulloa	3 El Pachón	54 2	R. Allen	0
R. Arellando	4 Machucos	54 8	O. Leiva	0
S. Párraga	5 La Mora	53 12	O. Leiva	0
G. Gómez	6 Senegambia	53 1	A. Martorani	0
H. Llerma	7 Manzalito	54 11	O. Martínez	0
N. Bravo	8 Quincheros	51 9	B. Saavedra	0
E. Araya	9 Parrandero	54 7	J. Molero	2
A. Hughes	10 Trasñe	54 4	O. Allaga	-
N. Vásquez	11 Gloria	51 6	R. Saavedra	0
H. Quijada	12 Viñita	51 7	R. Saavedra	0
J. Manríquez	13 Danta	51 8	M. Martínez	-

TERCERA CARRERA - 1.300 metros - Condicionado - Premio "REVISTA VISTA 'EL ENSAYO'" - A las 14 horas.

CUARTA CARRERA - 1.000 metros - 5a. serie - Premio REVISTA "LA HUASCA" - A las 14.35 horas.

M. Carrasco	1 Brisamarín	53 1	D. Alvarez	0 0 0 0
E. Vásquez	2 Párraga	53 9	D. Alvarez	0 0 0 0
P. Ulloa	3 Alado	54 16	O. Allaga	Reaparece
R. Arellando	4 Atrivido	54 14	J. González H.	0 6 6 2
S. Párraga	5 Belicazar	54 3	D. Sandoval	6 3 4 4
N. Vásquez	6 Chacalito	54 15	P. Pérez	6 0 0 0
S. Arencar	7 Horcillero	54 11	R. Bernal	5 0 5 0
G. Núñez	8 Kicher	54 10	O. Martínez	6 0 0 0
K. Krapp	9 Krause	48 7	F. Galliguill	5 0 0 0
H. Olivregón	10 Margoso	48 12	M. Maira	3 0 0 0
J. Mirande	11 Melocotón	48 1	H. Garfunkel	3 0 4 6
H. Quijada	12 Mirantú	48 8	E. Vásquez	0 0 0 0
L. Táques	13 C. Díras	45 6	E. Brava	6 0 0 0
C. Astorga	14 Flameo	45 13	S. Fuentes	2 2 2
N. Vásquez	15 La Gauchada	45 3	G. Sarmiento	3 0 0 3
J. Amestely	16 Tamala	45 4	R. Allen	0 0 0 0

QUINTA CARRERA - 1.000 metros - Handicap ascendente - Premio "LA ESTRELLA" - A las 15.10 horas - (Primera válida para la Apuesta Triple.)

O. Saavedra	1 Herantin	51 3	R. Allen	-
P. Ulloa	2 M. Mairé	51 9	O. Becerra	-
E. Vásquez	3 Párraga	51 5	J. González H.	0 0 0 0
R. Arellando	4 Pautesco	53 4	E. Fuentes	4 0 0 0
E. Araya	5 Asonada	54 3	O. Castillo	1 3 4 6
J. Manríquez	6 Recocido	52 12	U. Bravo	6 5 5 3
L. Arqueró	7 Basilea	51 5	M. Maira	6 6 6 0
S. Benavides	8 Belicazar	52 1	R. Saavedra	5 2 1 0
S. Arencar	9 Capitán	52 1	O. Martínez	0 0 0 0
N. Vásquez	10 C. Nome	50 11	D. Sandoval	0 0 0 0
F. Andújar	11 Dalmatín	46 7	E. Spíres	0 0 0 0
J. Amestely	12 Miss Bella	46 4	G. Sarmiento	1 5 0 3

SEXTA CARRERA - 1.000 metros - 2a. serie - Premio "CÍRCULO DE LA PRENSA" - A las 15.45 horas - (Primera válida para la Apuesta Doble.)

J. Pacheco	1 Imperio	57 11	H. Jara	0 0 4 5
C. Astorga	2 Chacalito	57 1	J. González H.	0 0 0 0
E. Vásquez	3 Batagón	55 9	J. González H.	0 0 0 0
P. Ulloa	4 Pautesco	53 4	E. Fuentes	4 0 0 0
R. Arellando	5 Mirantú	55 5	P. Pérez	0 0 0 0
E. Araya	6 Gloria G.	54 6	S. Fuentes	3 1
J. Manríquez	7 Rajadable	53 8	H. Gerreton	1 0 2 0
N. Bravo	8 Sabina	53 1	R. Allen	3 6
R. Arellando	9 Villita	53 12	A. Martínez	0 0 0 0
S. Arencar	10 Chacalito	53 13	R. Saavedra	0 0 0 0
S. Véra	11 Irala	50 5	J. Inda	4 5 3 4
S. Benavides	12 B. Brummel	50 5	E. Soñez	2 0 0 3
R. Olivregón	13 S. Amaro	49 19	O. Leiva	0 0 0 0

SEPTIMA CARRERA - 1.000 metros - Clásico - Premio "EL MERCIURIO" - A las 16.30 horas.

R. Parodi	1 Galardón	60 2	J. Cavieres	-
P. Ulloa	2 Recreativo	59 3	H. Celso	-
E. Vásquez	3 Caliente	50 5	J. Cavieres	2 1
N. Bravo	4 Recreativo	50 4	S. Fuentes	1 6
S. Arencar	5 Gregory Peck	45 5	J. Suárez	1

OCTAVA CARRERA - 1.000 metros - 1a. serie - Premio "LA NACION" - A las 17 horas - (Segunda válida para la Apuesta Triple.)

S. Arellano	1 Discreto	53 7	J. Cavieres	0
H. Olivregón	2 Cortijo	53 1	J. Cavieres	1 2 1 0
J. Mirande	3 Quimela	51 4	J. Cavieres	5
S. Pérez	4 Alerón	50 9	J. Romero	-
N. Bravo	5 Mequetrefe	50 1	G. Pérez	-
R. Arellando	6 H. Master	49 1	J. Moreno	-
E. Vásquez	7 Amalada	48 8	E. Vásquez	4 5 5 6
S. Arencar	8 Sintesis	48 2	O. Allaga	5 0 2 3
S. Véra	9 Esther	46 6	J. Inda	3 1

NOVENA CARRERA - 1.000 metros - 4a. serie - Premio "EL INTRANSGENTE" - A las 17.40 horas - (Segunda válida para la Apuesta Doble.)

E. Romero	1 Doreen	57 9	E. Rodríguez	0
G. Saavedra	2 Tomaníman	56 5	H. Navarro	0 0 0 0
M. Carrasco	3 Interino	53 8	A. Alvarez B.	0 0 0 0
S. Arellano	4 Quelle Nuit	53 10	O. Suárez	0 0 0 0
J. Faría	5 Párraga	52 1	S. Pérez	0 0 0 0
H. Olivregón	6 Chacalito	53 11	O. Leiva	0 0 0 0
C. Astorga	7 Australiana	52 6	D. Alvarez	0 0 0 0
E. Vásquez	8 Barzán	52 2	A. Martínez	0 0 0 0
N. Bravo	9 Maxine	50 4	O. Urbina	0 0 0 0
R. Arellando	10 Atencin Fir	48 1	G. Moncilla	1 5 0 0
S. Arencar	11 Poemas	48 8	A. Padovani	1 0 0 0
S. Véra	12 Gran Diva	50 4	J. González H.	0 0 0 0
N. Vásquez	13 Aunty	49 6	J. Saavedra	3 4 0 0
S. Arencar	14 Janitor	49 3	H. Garrido	0 1 0 0
B. Quiroa	15 Década	47 2	S. Fuentes	0

DECIMA CARRERA - 1.000 metros - 3a. serie - Premio REVISTA "LA HIPICA" - A las 18.20 horas - (Tercera válida para la Apuesta Triple.)

G. Saavedra	1 Llanero	50 2	J. González H.	0 0 0

## VISITA REAL



El Rey Leopoldo de Bélgica visita Chile en misión de conocimiento y estudio, acompañado de Su Alteza Real la Princesa Lillian de Rethy y una comitiva oficial. El monarca belga visitará el sur del país, permaneciendo hasta fines de la presente semana en Chile, donde se le brindó, además de los honores correspondientes, una cordial acogida.

## EN PUNTA DEL ESTE



La influencia moral de Chile en el Continente Americano tuvo una nueva manifestación en la VIII Conferencia Consultiva de Cancilleres que se realizó en Punta del Este, Uruguay. El Canciller, Carlos Martínez Sotomayor, encabezó el Grupo de los 7, que reunió a las naciones que se oponían a la aplicación de sanciones contra el régimen de Fidel Castro en Cuba. En esta tarea, que ocupó la mayor parte del tiempo en los úl-

timos siete días, el Canciller sostuvo reuniones con sus colegas americanos, siendo una de las de mayor trascendencia la primera realizada en su residencia, el famoso Bungalow 46, con el Secretario de Estado de los EE. UU., Dean Rusk. Ambos Cancilleres aparecen en el grabado al terminar sus primeras deliberaciones sobre el problema cubano. — (Foto de Oscar Rosales, Envío Especial de "LA NACION".)

## Cambio de mando



El Vicealmirante Hernán Cubillos Leiva fue nombrado Comandante en Jefe de la Armada Nacional, para reemplazar al Vicealmirante Leopoldo Fontaine. El ex Comandante en Jefe se retira de la Armada al término de 40 años de servicios.

## GANADORA DE "EL DERBY"



Una de las principales pruebas hípicas de Chile, "El Derby", fue ganada por "Rosaleen", del stud "La Candelaria", de propiedad del senador Gregorio Amunátegui Jor-

dán. Aunque no se registró un nuevo record para la distancia, 2,450 metros, la prueba concentró el interés de miles de aficionados a lo largo del país.

## NUEVA DIRECTIVA DEL P.R.



El Partido Radical eligió una nueva mesa directiva en el curso de la semana pasada, recayendo la principal responsabilidad sobre Jaime Toromo Rodríguez, quien la presidirá. Junto a él colaborarán la señora Raquel Lazo de Ceppi y el diputado Julio Sepúlveda.

Rondanelli, vicepresidentes, y el diputado Emilio Molina Pincheira, secretario general.

Sofía Loren y Maximilian Schell fueron agraciados por los críticos de Nueva York como los mejores actores cinematográficos de 1967. Ella obtuvo el galardón por su trabajo en "Dos Mujeres", y él, por su actuación en "Juicio en Nuremberg". — (Foto (UPI).)

## SIETE DIAS

### MEJORES ACTORES

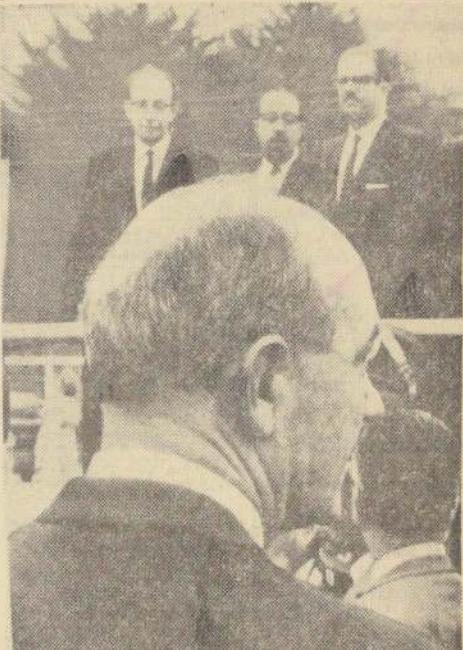


## ORDEN AL MERITO



El Gobierno del Perú otorgó al Director de "LA NACION" la condecoración de la Orden al Mérito, en el Grado de Comendador. La ceremonia en que nuestro Director, Osvaldo Sagüés Olivares, recibió la distinción, se realizó en la Embajada del Perú. El grabado muestra el instante en que la esposa del Embajador peruano, señora Elena Tavara de Seoane, impone las insignias de la distinción. El diplomático peruano Manuel Seoane sonríe mientras los reporteros gráficos enfocan la escena.

## Frente a frente



Lin Yutang

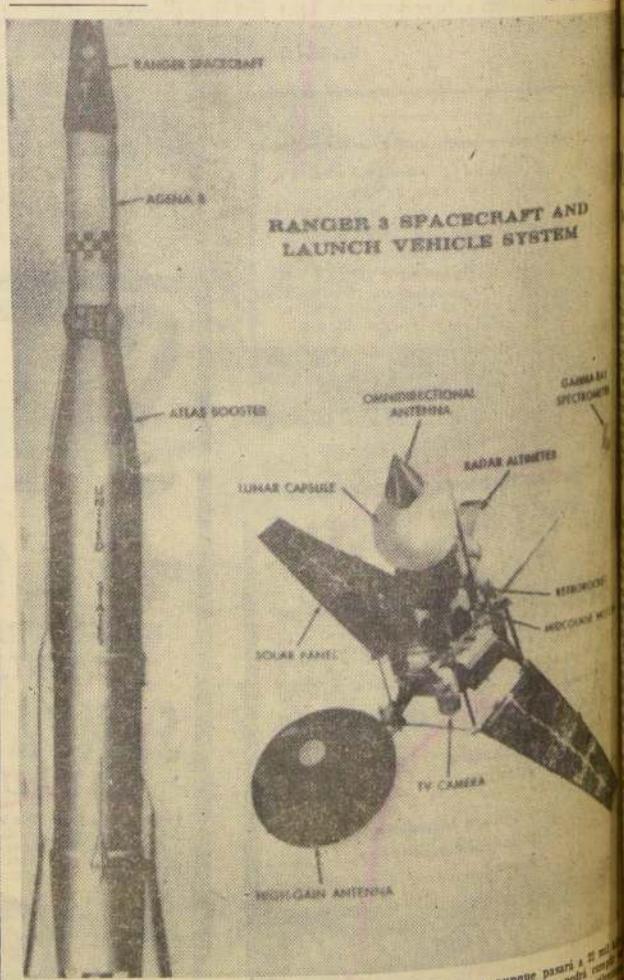
El escritor y ensayista chino Lin Yutang ha cumpliendo una gira por América Latina dictando conferencias bajo el auspicio de las principales universidades. En Santiago, invitado por la Universidad de Chile, dictará una conferencia en el Salón de Honor, a la que asistirán numeroso e interesado público.

Postergación



El mayor John Glenn, del Ejército de los EE. UU., cuya misión orbital fue pospuesta por los meteoros el jueves a las 10:30 horas. Los pilotos han permanecido en la base de la NASA durante la semana.

## CUMPLIRÁ SU MISIÓN



La postergación del primer vuelo espacial alrededor de la Tierra por un astronauta norteamericano se pospuso por el mal tiempo, pero el lanzamiento de un cohete y una cápsula equipada con cámaras fotográficas y de televisión a la Luna dio nuevo impulso al avance de EE. UU. en esta materia. El "Ranger III" se desvió en su trayectoria ha-

cía la Luna, y aunque pasará a 27 mil metros, cuando más cerca, podrá realizar una misión de tomar fotos a nuestra satélite natural. Este es el diseño del "Ranger III", el que seguramente viajará en el espacio girando alrededor del planeta.

(Foto UPI.)